T.C. BAŞBAKANLIK
Devlet Planlama Teşkilatı
AB ile İlişkiler Genel Müdürlüğü

TÜRKİYE İLE AB ARASINDA HİZMETLERİN SERBESTLEŞTİRİLMESİ VE KAMU İHALELERİ PAZARLARININ KARŞILIKLI AÇILMASI MÜZAKERELERİ ÇERÇEVESİNDE DURUM DEĞERLENDİRMESİ VE MEVZUAT KARŞILAŞTIRMASI

(Mali Hizmetler Hariç)

Haziran 2001

İçindekiler

GİRİŞ _____ **1**

I. HABERLEŞME HİZMETLERİ _____ **7**

A. Posta Hizmetleri _____ 7
B. Kurye Hizmetleri _____ 8
C. Telekomünikasyon Hizmetleri _____ 8

II. MÜTEAHHİTLİK HİZMETLERİ _____ **10**

III. TURİZM VE SEYAHAT İLE İLGİLİ HİZMETLER _____ **14**

IV. MESLEKİ HİZMETLER _____ **18**

A. Sağlık Hizmetleri _____ 18
B. Mühendislik ve Mimarlık Hizmetleri _____ 20
C. Hukuk Hizmetleri _____ 22
D. Teknik Müşavirlik Hizmetleri _____ 23
E. Reklamcılık Hizmetleri _____ 25

V. ULAŞTIRMA _____ **26**

A. Deniz Ulaştırması _____ 26
B. Kara Ulaştırması _____ 31
C. Demiryolu Ulaştırması _____ 33
D. Sivil Havacılık _____ 34
E. Boru Hattı Taşımacılığı _____ 35

VI. ENERJİ _____ **36**

VII. SAĞLIK SEKTÖRÜ _____ **39**

A. Hastane Hizmetleri _____ 39

VIII. ÇEVRE _____ **40**

A. Kanalizasyon Hizmetleri _____ 40
B. Çöplerin Kaldırılması Hizmetleri _____ 41
C. Sağlıkla İlgili ve Benzeri Hizmetler _____ 41

Ek-1 "Approximation of Turkish Legislation to that of EU: Turkish Legislation and Corresponding EU Reference in the Field of Freedom to Provide Services (Except Financial Services**)"** _____ **43**

GİRİŞ

Avrupa Birliğinde yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisi, Avrupa Topluluğunu Kuran Antlaşmanın (AT Antlaşması) "Kişilerin, hizmetlerin ve sermayenin serbest dolaşımı" başlığı altında yer alan hükümlerle düzenlenmiştir.

Yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisinin amacı, serbest çalışan kişilerin, Toplulukta kendilerine ekonomik açıdan en uygun gördükleri yerde, herhangi bir sınırlamaya tabi olmaksızın faaliyette bulunmalarını sağlamaktır.

Yerleşme hakkı, AT Antlaşmasının 43-48'inci (eski 52-58) maddelerinde düzenlenmiştir. Antlaşmanın 43'üncü maddesine göre, yerleşme hakkı, bir üye devlet vatandaşının diğer bir üye devlette, o üye devlet mevzuatının kendi vatandaşları için öngördüğü şartlara tâbi biçimde, serbest meslek sahibi bir kimse olarak faaliyette bulunmasını, şirket veya işletme kurmasını kapsamaktadır. Bu çerçevede, bir üye devlet vatandaşının diğer bir üye devlette yerleşme hakkına kısıtlamalar getirilmesi yasaklanmıştır. Yerleşme hakkı, tüm ekonomik faaliyet alanlarına uygulanmaktadır ve bu hakkı kulllanmak isteyen kişi, bunu ancak ekonomik bir faaliyette bulunacağını göstermek şartıyla yapabilmektedir.

Hizmet sunumu serbestisi ise, AT Antlaşmasının 49-55'inci (eski 59-66) maddelerinde düzenlenmiştir. Antlaşmanın 49'uncu maddesine göre, bir üye devlette yerleşik üye devlet vatandaşının, yerleşik olduğu devlet dışındaki üye devlet vatandaşlarına yönelik hizmet sunumu serbestisine kısıtlamalar getirilmesi yasaklanmıştır. Hizmet tanımına, genel olarak; sınai faaliyetler, ticari faaliyetler ve zanaat faaliyetleri ile mesleki faaliyetler girmektedir. Hizmetlere ilişkin Antlaşma hükümlerinden yalnızca hizmeti sunanlar değil, söz konusu hizmetten yararlananlar da faydalanabilmektedir. Hizmet, kural olarak bir ücret karşılığında olmalıdır. Bu da, tıpkı diğer serbestiler gibi, hizmet sunumu serbestisinin de ekonomik faaliyetle olan sıkı bağlantısını göstermektedir.

Ulaştırma alanındaki hizmet sunumu serbestisinin, Antlaşmanın "Ulaştırma" başlığı altındaki hükümler uyarınca gerçekleştirileceği öngörülmüştür.

Öte yandan, hizmetlere ilişkin hükümler, ancak söz konusu faaliyetin, malların, sermayenin ve kişilerin serbest dolaşımına ilişkin hükümlerin kapsamına girmediği hallerde uygulama alanı bulabilmektedir

Yerleşme hakkı ile hizmet sunumu serbestisi arasındaki temel fark, yer ve süre unsurları bakımındandır. Şöyle ki, yerleşme hakkı söz konusu olduğunda, bir üye devlet vatandaşı (gerçek veya tüzel kişi), bir diğer üye devlette yerleşerek, sürekli biçimde bir mesleki faaliyette bulunmaktadır. Hizmet sunumu serbestisinde de bir üye devlette yerleşik olma şartı vardır, ancak, bu üye devlet ile hizmetin sunulduğu üye devlet birbirinden farklı olmalıdır.

Hizmet sunumu serbestisinde süreklilik, ancak hizmet sunan kişinin, hizmetin yöneldiği üye devlet dışında bir üye devlette yerleşik olması halinde kabul görmektedir. Hizmet sunumunun, hizmetin sunulacağı üye devlet vatandaşlarının ülkesinde yapılması halinde, bunun geçici süreli olması gerekir. Aksi halde, yerleşme hakkına ilişkin hükümler uygulanmaktadır.

Gerek yerleşme hakkı, gerek hizmet sunumu serbestisine ilişkin hükümler, ilgili üye devletteki kamusal yetkinin kullanılmasıyla bağlantılı alanlarda uygulanmamaktadır.

Yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisine ilişkin ikincil mevzuat, 1961 yılında, bu alanlarda kabul edilen iki ayrı Genel Program[1] uyarınca çıkarılmıştır.

1974 yılına gelindiğinde, sektörel ve mesleki bazda, gerek niteliklerin (qualifications) karşılıklı olarak tanınması, gerek vatandaşlığa dayalı sınırlamaların kaldırılması amacıyla çıkarılan direktiflerin kayda değer bir sayıya ulaşmasına karşın, Topluluk, yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisini gerçekleştirme hedefinin oldukça uzağında kalmıştır.

Avrupa Toplulukları Adalet Divanı, 1974 yılında verdiği iki kararla (*Reyners ve Van Binsbergen)*, yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisi bakımından vatandaşlığa dayalı ayırımı yasaklayan Antlaşma hükümlerinin, geçiş döneminin sonundan (1 Ocak 1970) itibaren, doğrudan etkiye sahip olduğunu hükme bağlamıştır. Bu kararlar, vatandaşlığa dayalı sınırlamaların kaldırılmasına yönelik olarak, sektör ve meslek bazında çıkarılması öngörülen diğer direktifleri gereksiz hale getirmiş ve direktif önerileri geri çekilmiştir. Böylece, her üye devlet, söz konusu serbestilerden yararlanmak isteyen diğer üye devlet vatandaşlarına, kendi vatandaşlarına uyguladığından farklı muamelede bulunmamak yükümlülüğü altına girmiştir.

Ancak, eşit muamele ilkesi, yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisinin gerçekleşmesi için yeterli olmamıştır. Bunun nedeni, üye ülkelerin, mesleki faaliyetlere giriş ve bu faaliyetlerin ifasına ilişkin milli kurallarının aynen uygulanmasının, söz konusu serbestilerden yararlanmak isteyen diğer üye ülke vatandaşları için bir engel teşkil etmeye devam etmesidir.

---

[1] "Hizmet sunumu serbestisine ilişkin sınırlamaların kaldırılması hakkında Genel Program" (OJ 002, 15.01.1962) ve "Yerleşme serbestisine ilişkin sınırlamaların kaldırılması hakkında Genel Program" (OJ 002, 15.01.1962).

Bu engeli ortadan kaldırmak üzere, Topluluk, niteliklerin karşılıklı olarak tanınmasına yönelik olarak, sektörel ve mesleki bazda direktifler çıkarmaya devam etmek yerine, bu konuda genel direktifler[2] çıkarmak yoluna gitmiştir.

Halihazırda, Avrupa Birliğinde yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisine ilişkin hukuki ve fiili son engellerin de kaldırılması yönündeki çalışmalar sürdürülmektedir.

Türkiye ile Avrupa Topluluğu arasındaki ilişkilerde de, yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisi düzenleme konusu yapılmış ve Topluluktakine benzer bir sistemin getirilmesi amaçlanmıştır.

Türkiye ile Avrupa Topluluğu arasında, yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisi, taraflar arasında bir ortaklık kuran 1963 tarihli Ankara Anlaşmasının 13 ve 14'üncü maddelerinde düzenlenmiştir.

Anlaşmanın 13'üncü maddesinde, âkit tarafların aralarında yerleşme hakkına ilişkin kısıtlamaların kaldırılması amacıyla, Topluluğu kuran Antlaşmanın 43 ilâ 46 ve 48'inci (eski 52-56 ve 58) maddelerinden esinlenmeleri öngörülmüştür.

Anlaşmanın 14'üncü maddesinde, âkit tarafların aralarında hizmet sunumu serbestisine ilişkin kısıtlamaların kaldırılması amacıyla, Topluluğu kuran Antlaşmanın 45, 46 ve 48 ilâ 54'üncü (eski 55, 56 ve 58-65) maddelerinden esinlenmeleri öngörülmüştür.

Ankara Anlaşmasının tamamlayıcı bir parçası olan 1970 tarihli Katma Protokolün 41'inci maddesinde ise, tarafların yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisine ilişkin olarak, yeni kısıtlayıcı tedbirler koymaktan kaçınmaları hükme bağlanmıştır.

Öte yandan, aynı maddede, Türkiye-AT Ortaklık Konseyinin, Ankara Anlaşmasının 13 ve 14'üncü maddelerinden hareketle, yerleşme hakkı ve hizmet sunumu serbestisine ilişkin kısıtlamaların aşamalı olarak kaldırılması için takvim ve kuralları belirleyeceği öngörülmüştür.

Ortaklık Anlaşması ve Katma Protokolde yer alan bu hükümlere karşın, 11 Nisan 2000 tarihinde gerçekleştirilen Ortaklık Konseyi toplantısına kadar, bu alanda bir karar alınması mümkün olmamıştır.

---

[2] "En az üç yıl süreli bir mesleki eğitim ve öğrenimin tamamlanması halinde verilen yüksek eğitim diplomalarının tanınmasına ilişkin bir genel sistem hakkında 21 Aralık 1988 tarihli ve 89/48 sayılı Konsey Direktifi" (OJ L 19, 24.1.1989); "89/48 sayılı Direktifi tamamlayan ve mesleki eğitim ve öğrenimin tanınmasına ilişkin ikinci bir genel sistem hakkında 18 Haziran 1992 tarihli ve 92/51 sayılı Konsey Direktifi" (OJ L 209, 24.7.1992) ve "Serbestleştirme ve geçici tedbirler hakkındaki Direktiflerin kapsamına giren mesleki faaliyetlere ilişkin niteliklerin tanınması için bir mekanizma kuran ve niteliklerin tanınması konusundaki genel sistemleri destekleyen 7 Haziran 1999 tarihli ve 99/42 sayılı Konsey Direktifi" (OJ L 201, 31.7.1999)

Bununla birlikte, 1992 yılında Ortaklık Konseyinde taraflar arasında varılan mutabakat uyarınca, hizmetler alanında, Ankara Anlaşması ile Katma Protokolün ilgili maddelerinin uygulamaya geçirilmesine ilişkin olarak araştırıcı mahiyetteki temaslar başlatılmıştır.

Bu çerçevede, 1992-1994 yıllarını kapsayan dönemde, Ortaklık Anlaşmalarının ilgili hükümlerine dayanarak, Avrupa Topluluğu ile hizmetlerin serbestleştirilmesi konusunda araştırıcı görüşmelerin, mali hizmetler (bankacılık, sigortacılık, sermaye piyasaları), ulaştırma, telekomünikasyon, turizm, dağıtım hizmetleri, görsel-işitsel hizmetler ve mesleki hizmetleri kapsayacak şekilde başlatılması hususunda Avrupa Toplulukları Komisyonu ile mutabakata varılmıştır. Komisyon yetkilileri ile Türk tarafı arasında, bu dönemde sektörler bazında, üç tur görüşme gerçekleştirilmiştir.

Gümrük birliği müzakerelerine paralel olarak yürütülen görüşmeler sonucunda, tarafların üzerinde mutabakat sağladığı bir metin hazırlanmış, ancak "Teşebbüs Hakkı ve Hizmetler" ile ilgili bölüm, gümrük birliğine ilişkin Ortaklık Konseyi Kararından, bazı üye ülkelerin itirazı üzerine çıkartılmıştır.

Gümrük birliği sonrasında, Komisyon yetkilileriyle sürdürülen teknik düzeydeki görüşmelerde, kamu ihaleleri konusu, hizmetlerin serbestleştirilmesi konusu ile birlikte gündeme getirilmiştir.

Esasen, bu kapsamda gündeme gelen kamu ihaleleri konusu, 1/95 sayılı Ortaklık Konseyi Kararının 48'inci maddesinde yer alan hüküm ile düzenlenmiştir[3]. Bu hükümde, Ortaklık Konseyinin gümrük birliğinin başlangıcından itibaren en kısa sürede, âkit tarafların kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı olarak açılması amacıyla görüşmeleri başlatması için bir tarih belirlemesi öngörülmüştür.

İşte bu çerçevede, Ortaklık Konseyinin 11 Nisan 2000 tarihinde gerçekleştirilen toplantısında, taraflar arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi ve kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı olarak açılmasına yönelik müzakerelere eş zamanlı olarak başlanması yönünde karar alınmıştır.

Ortaklık Konseyinin bu kararına dayanarak, Komisyon, taraflar arasında hizmetlerin ve kamu ihalelerinin serbestleştirilmesine yönelik bir Türkiye-AT Ortaklık Konseyi Karar Taslağı hazırlamıştır. Söz konusu Taslakta, azami 10 yıllık bir geçiş süresi içerisinde, müzakerelerde belirlenecek sektörlerde, aşamalı olarak taraflar arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi ve kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması ve öncelikle, ilgili alanlarda Türk mevzuatının AB mevzuatına uyumunun sağlanması öngörülmüştür. Bu çerçevede, Taslakta, hizmetler alanında, GATS (General Agreement on Trade

[3] Katma Protokolün 57'nci maddesinde de, âkit tarafların kamu idareleri veya teşebbüsleri ile kendilerine özel veya inhisari haklar tanınmış olan özel teşebbüsler tarafından yapılacak ihalelere katılma şartlarını vatandaşlığa dayalı ayırımcılığı aşamalı olarak kaldıracak şekilde düzenlemeleri öngörülmektedir.

in Services)'da tanımlanan, Sınır Ötesi Ticaret, Yurt Dışında Tüketim, Ticari Varlık ve Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu alanlarında, Türkiye ile AB arasında, pazara giriş yönündeki engellerin ve milli muamele uygulamalarının, alanlara göre değişen biçimde kaldırılması hedeflenmiştir.

Müzakereler esnasında Türk tarafı, dar kapsamlı bir Ortaklık Konseyi Karar Taslağının, Helsinki Zirvesi sonrasında adaylık statüsü kazanmış olan Türkiye'nin taleplerine cevap vermekte yetersiz kaldığını, bu Karara mutlaka Türkiye'nin adaylık perspektifinin yansıtılması ve konunun Ulusal Programla bağlantılı olarak düşünülmesi gerektiğini belirtmiştir. Bunun üzerine, Komisyon yetkililerinin müzakerelere bu çerçevede devam edebilmesi için, Konseyden yeni bir yetki alması ihtiyacı ortaya çıkmış ve müzakerelere ara verilmiştir.

Taraflar arasında imzalanması muhtemel Ortaklık Konseyi Kararının, hizmetlerin serbest dolaşımına ilişkin "sektörel kapsamı", Türkiye'nin ve AB'nin yaklaşımları çerçevesinde oluşacaktır. Diğer bir anlatımla, Kararın hangi sektörleri kapsayacağı, hangi sektörlerin kapsam dışında tutulacağı ve sektörlerin hassasiyetleri dikkate alınarak uygulanabilecek geçiş süreleri müzakereler esnasında netlik kazanacaktır.

Tüm bu gelişmeler çerçevesinde, Dışişleri Bakanlığı tarafından sürdürülmekte olan müzakerelerde, Türkiye'nin sektörel pozisyonunun sağlıklı olarak ortaya konulabilmesi ve Ortaklık Konseyi Kararının kapsamının doğru olarak oluşturulabilmesi amacıyla, bir sektörel tespit ve değerlendirme çalışması yapılması ihtiyacı ortaya çıkmış ve bu ihtiyaca cevap vermek üzere, kamu ve özel sektör temsilcilerini bir araya getiren çalışma grupları oluşturulması kararlaştırılmıştır.

Bu doğrultuda, mali hizmetler dışında kalan alanlarda, DPT koordinatörlüğünde, ilgili kamu ve özel sektör kuruluşlarının katılımıyla, aşağıdaki çalışma grupları oluşturulmuştur:

- Ulaştırma, Haberleşme ve Enerji Hizmetleri
- Müteahhitlik ve İlgili Mühendislik Hizmetleri
- Eğitim ve Kültür Hizmetleri
- Turizm ve Seyahat ile İlgili Hizmetler ve Diğer Hizmetler
- Sağlık, Sosyal Hizmetler ve Çevre Hizmetleri
- İş ve Mesleki Hizmetler

Çalışma gruplarında, Türkiye'deki sektörün ne ölçüde dışa açık olduğu, AB karşısında rekabet gücünün ne olduğu, AB pazarına girişte ne gibi engellerle karşılaştığı, AB ile Türkiye arasında hizmet ticaretinin serbestleşmesi halinde bu durumdan nasıl etkilenebileceği ve sektörün kendini böyle bir duruma adapte edebilmesi için ihtiyaç duyacağı geçiş sürelerinin tespiti gibi hususlar ele alınması amaçlanmıştır.

Bu kapsamda, sektörel durum tespiti için yol gösterici mahiyette bir anket formu hazırlanarak, sektör temsilcilerine dağıtılmıştır. Gerçekleştirilen sektörel çalışma grubu toplantılarında, hem anket formuna verilen cevaplar tartışılmış, hem de sektör temsilcileri tarafından konuya ilişkin olarak vurgulanmak istenen diğer hususlar gündeme getirilmiştir. Kuruluş görüşleri yazılı olarak DPT'ye iletilmiştir.

Bazı sektörlerde, sektörün özelliği sebebiyle, tatminkar sonuçlara ulaşılamamıştır. Ulaştırma sektörü toplantılarında ise, sektörün kapsamının genişliği ve özellikleri sebebiyle, bu konudaki çalışmaların sürdürülmesi kararlaştırılmıştır.

Hizmetlerin serbestleştirilmesi ile birlikte müzakere edilen kamu ihaleleri konusunda ise, zaman kısıtı göz önünde bulundurularak ayrı bir çalışma yapılması yerine, genel olarak hizmetlerin kapsadığı sektörlerde, kamu ihaleleri bakımından da değerlendirme yapılmasının uygun olacağı düşünülmüştür. AB ile araştırıcı mahiyetteki görüşmelerde yararlanılan Ortaklık Konseyi Karar Taslağında, hizmetler alanında olduğu gibi, kamu ihaleleri alanında da, öncelikle Türk mevzuatının AB mevzuatına uyumu öngörülmektedir. Pazarların karşılıklı açılması meselesinin ise, her iki tarafın da oluşturabileceği ve Kararın ekinde yer alacak istisna veya geçiş süreleri listesi doğrultusunda müzakere edilmesi gündeme gelmiştir.

Bu alandaki mevzuat uyumu açısından, 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun yerine geçmek üzere, uluslararası normlar ve AB direktifleri de dikkate alınarak hazırlanan yeni Devlet İhale Kanunu Tasarısı Taslağının yasalaşması önem taşımaktadır.

Kamu ihaleleri alanındaki AB mevzuatında, değeri belli bir eşiği aşan ihalelerde uyulması gereken kurallar; yapım işleri ihaleleri, malzeme temini ihaleleri ve hizmet ihaleleri olmak üzere üçlü bir ayırımda çıkarılan direktiflerle düzenlenmiştir.

Su, enerji, ulaştırma ve telekomünikasyon sektörlerindeki ihaleler ise, ayrı bir düzenlemeye tabidir. AB üyesi ülkelerde su, enerji, ulaştırma ve telekomünikasyon sektörlerinde faaliyet gösteren kurumlar arasındaki farklılıklar ve söz konusu sektörlerin ülke ekonomilerine etkileri, bu dört sektördeki, malzeme temini, yapım işleri ve hizmet ihalelerinin ayrı bir Direktif[4] ile ve diğer alanlara göre daha geç bir tarihte düzenlenmesine neden olmuştur.

Bu çalışma kapsamında kamu ihaleleri konusu, özellikle müteahhitlik hizmetleri bakımından ele alınmış, diğer hizmet sektörlerinde ise tatminkar sonuçlara varılamamıştır. Su, enerji, ulaştırma ve telekomünikasyon sektörlerinde ise, enerji ve telekomünikasyon sektörlerinde yapısal değişikliklerin ve geçiş sürecinin içinde bulunulması; ulaştırma sektöründe

---

[4] "Su, enerji, ulaştırma ve telekomünikasyon sektörlerinde yapılan kamu ihalelerine ilişkin usullerin koordinasyonu hakkında 14 Haziran 1993 tarihli ve 93/38/EEC sayılı Konsey Direktifi" (OJ L 199, 9.8.1993).

ise hizmetlere ilişkin çalışmanın sürdürülecek olması, bu alanlarda kamu ihalelerine ilişkin çalışmanın daha sonra yapılmasını gerekli kılmıştır. Ayrıca, bu çalışmanın bir ileriki aşamaya götürülebilmesi açısından, AB Direktifleri ile uyumlu bir şekilde hazırlanmış bulunan yeni Devlet İhale Kanunu Tasarısı Taslağının yasalaşması da önem taşımaktadır.

Yukarıda da belirtildiği üzere, Türkiye ile AB arasında, gerek hizmetlerin serbestleştirilmesi, gerek kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması konusunda, öncelikle bu alanlarda mevzuat uyumunun gerçekleştirilmesi gerekmektedir.

Bilindiği gibi, Türkiye'nin AB'ye aday ülke ilan edilmesini takiben, AB Komisyonu tarafından yayımlanan "Katılım Ortaklığı Belgesi"ne paralel olarak, Türkiye tarafından hazırlanan ve mevzuatımızda AB müktesebatına uyum amacıyla yapılacak değişiklik ve yenilikleri de içeren "Avrupa Birliği Müktesebatının Üstlenilmesine İlişkin Türkiye Ulusal Programı" 24 Mart 2001 tarihli ve 24352 Mükerrer sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.

Ulusal Program kapsamında Türkiye ile AB arasında başlatılan mevzuat uyum çalışmalarına katkıda bulunmak üzere, Türkiye-AT Ortaklık Konseyi Kararı ile kurulan Alt Komitelerden "Tek Pazar ve Rekabet Alt Komitesi" bünyesinde, hizmetler ile kamu ihalelerine ilişkin mevzuat uyum çalışmaları da ele alınmaktadır. Bu kapsamda, 2-3 Nisan 2001 tarihlerinde Ankara'da toplanan "Tek Pazar ve Rekabet Alt Komitesi" toplantısı sonrasında, AB Komisyonu yetkililerinin, bir yandan Ulusal Program, diğer yandan kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması bakımından üzerinde önemle durdukları Devlet İhale Kanunu Tasarısı Taslağı, AB Komisyonuna iletilmiş bulunmaktadır. Söz konusu Alt Komiteye hazırlık çerçevesinde, hizmetler alanındaki müktesebat uyumunu içerecek bir çalışmanın ise, DPT tarafından yapılması uygun görülmüştür. Bu bağlamda 1998 yılında DPT koordinatörlüğünde başlatılan ve Ulusal Program hazırlanması çalışmalarına temel teşkil eden "Türk Mevzuatının AB Müktesebatına Uyum Çalışmaları" kapsamında yer alan "Hizmetlerin Serbest Dolaşımı" başlığı altındaki tespitlerin güncelleştirilmesi ihtiyacı ortaya çıkmıştır.

Söz konusu çalışmada, Türkiye Ulusal Programının ekinde yer alan hizmetler alanındaki AB mevzuatı (mali hizmetler hariç) esas alınmıştır. Anılan mevzuat ise, TAIEX (Technical Assistance Information Exchange Office) tarafından aday ülkelerin mevzuat uyum çalışmalarını desteklemek amacıyla hazırlanan, İlerleme Veri Bankasından (Progress Database) derlenmiştir.

DPT koordinatörlüğünde, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarının katkılarıyla güncelleştirilen hizmetler alanındaki Türk mevzuatının AB mevzuatına uyum çalışmalarıyla ilgili bilgiler bu raporun ekinde ele alınmaktadır. Bu bölümde, AB mevzuatının mukabili Türk mevzuatı ile ilgili açıklayıcı bilgilerin yanı sıra, Türk mevzuatının AB mevzuatına göre farklılık gösterdiği noktalar yer almaktadır. Çalışma sonucunda varılan ilk tespitler, İlerleme Veri Bankası sistematiğine uygun olarak, tablolara işlenmiş halde ekte sunulmaktadır.

Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi ve kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılmasına ilişkin olarak, Türkiye'nin müzakere pozisyonunun sağlıklı bir şekilde belirlenmesi amacına hizmet etmek üzere başlatılan sektörel inceleme çalışmaları ile hizmetler alanındaki AB mevzuatı ile Türk mevzuatını karşılaştıran çalışmanın birleştirilmesi, konunun bütünlüğünün korunması açısından uygun görülmüştür.

I. HABERLEŞME HİZMETLERİ

A. Posta Hizmetleri

	Pazara Giriş	**Milli Muamele**
Sınır Ötesi Ticaret	Devlet tekeli	Devlet tekeli
Yurt Dışında Tüketim	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Ticari Varlık	Devlet tekeli	Devlet tekeli
Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu	Kapalı	Kapalı

Ülkemizde posta hizmetleri 5584 sayılı Posta Kanunu ve 3348 sayılı Ulaştırma Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanunla düzenlenmektedir.

Posta sektöründe kamu iktisadi kuruluşu olarak Posta ve Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü (PTT) tekel konumunda faaliyet göstermektedir. 5584 sayılı Posta Kanununun 1986 sayılı Kanun ile değiştirilen 1'inci maddesinde sayılan PTT'nin görevleri arasında;

- açık ve kapalı mektuplar, kartlar, gazetelerle belli zamanlarda çıkan dergiler, kitaplar, her türlü basılmış kağıtlar, küçük paketler, değer konulmuş mektuplar ve kutular, değer konulmuş veya değer konulmamış posta kolileri ve tebliğ kağıtları kabul etmek, taşımak ve dağıtmak,

- bedelleri postanelerde ödenecek posta bonoları ile posta ve telgraf havaleleri düzenlemek,

- gerektiğinde, posta merkezlerine gönderilmek üzere kimlik kartı vermek,

- imkan bulunan yerlerde ve demiryolları, denizyolları ve havayolları iş alanları dışında kendi taşıtlarıyla yolcu ve bagaj taşımak gibi hususlar yer almaktadır.

Yine aynı Kanunda PTT'nin tekel alanı şöyle tanımlanmıştır;

1. Açık ve kapalı mektuplar,

2. Üzerinde haberleşme mahiyetinde yazı bulunan kartlar.

Tekel statüsünün kaldırılarak, sektörün AB menşeli rekabete açılması halinde, idari ve mali özerkliğinin bulunmaması, 1994 yılında PTT Genel Müdürlüğünün telekom ve posta hizmetlerinin ikiye ayrılması sonucunda, posta hizmetlerinin yürütülmesi görevinin PTT Genel Müdürlüğü tarafından sürdürülmesi ancak teknik ve insan kaynakları açısından idarenin yeni ihtiyaçlar dikkate alınarak yapılandırılamaması gibi sebeplerle, PTT'nin olumsuz yönde etkileneceği ve gerek Türk, gerekse AB pazarında rekabet gücü bulunmadığı ifade edilmektedir.

B. Kurye Hizmetleri

	Pazara Giriş	**Milli Muamele**
Sınır Ötesi Ticaret	Kısıtlama Yok	Kısıtlama Yok
Yurt Dışında Tüketim	Kısıtlama Yok	Kısıtlama Yok
Ticari Varlık	Kısıtlama Yok	Kısıtlama Yok
Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu	Kısıtlama Yok	Kısıtlama Yok

Özel kurye şirketlerinin piyasada faaliyet göstermesi, PTT Kanuna göre yasaktır. Bu durum, GATS çerçevesinde vermiş olduğumuz taahhütler ile çelişmektedir. Bununla birlikte, piyasada fiili olarak faaliyet gösteren şirketler mevcuttur ve bu şirketler hakkında yasal işlem yapılması şikayete bağlıdır. AB ile olası bir serbestleşme durumunda öncelikle böyle bir faaliyete imkan tanıyacak yeni bir yasal altyapının oluşturulması gerekmektedir.

C. Telekomünikasyon Hizmetleri

4502 sayılı "Telgraf ve Telefon Kanunu, Ulaştırma Bakanlığı'nın Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanun, Telsiz Kanunu ve Posta Telgraf ve Telefon İdaresi'nin Biriktirme ve Yardım Sandığı Hakkında Kanun İle Genel Kadro ve Usulü Hakkında Kanun Hükmünde Kararnamenin Eki Cetvellerde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun", 29 Ocak 2000 tarih ve 23948 sayılı Resmi Gazetede yayımlanarak yürürlüğe girmiştir.

Söz konusu yasal düzenleme ile; Türk Telekomünikasyon A.Ş., her türlü telekomünikasyon hizmetlerini yürütmeye, telekomünikasyon altyapısını işletmeye yetkili kılınmış, telekomünikasyon şebekeleri üzerinden sunulan ulusal ve uluslararası ses iletimini ihtiva eden telefon hizmetlerinin yürütülmesi ve bazı istisnalar dışında tüm telekomünikasyon altyapısının kurulması ve işletilmesi 31 Aralık 2003 tarihine kadar Türk Telekomünikasyon A.Ş'nin tekeline bırakılmış ve söz konusu hak ve yükümlülüklerin Ulaştırma Bakanlığı ile imzalanacak "Görev Sözleşmesi"nde belirlenmesi hükme bağlanmıştır.

Yine 23 Mayıs 2001 tarih ve 24410 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 4673 sayılı "Telgraf ve Telefon Kanunu, Posta, Telgraf ve Telefon İdaresinin Biriktirme ve Yardım Sandığı Hakkında Kanun" ile "Ulaştırma Bakanlığının Teşkilat ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılması Hakkında

Kanun" hükümleri çerçevesinde, Türk Telekom'daki kamu payının % 50'nin altına düşmesi halinde, Türk Telekom'un tüm tekel haklarının, 31.12.2003 tarihinden önce de olsa, kalkmış olacağı ifade edilmektedir.

Türk Telekomünikasyon A.Ş. tekeline bırakılan iş ve hizmetlerin dışındaki telekomünikasyon iş ve hizmetlerinin Ulaştırma Bakanlığınca belirlenecek esaslara göre imtiyaz, ruhsat ve genel izin yoluyla özel kesime de yaptırılması imkanı sağlanmıştır.

Sektör temsilcileri, yabancı hizmet üreticisinin pazara girmesi konusuna, rekabet şartları ve günün koşullarına uygun, ihtiyaçlara daha kolay ve hızlı cevap verebilecek bir yapılandırmayı müteakip, olumlu bakmaktadır. Ancak, AB ile muhtemel bir serbestleşme çerçevesinde, bu sektörde rekabet gücünün korunması için bir takım yasal düzenlemelerin hayata geçirilmeden milli muamele kısıtlarının kaldırılması durumunda, sektörün bir takım güçlükler yaşayabileceği düşünülmektedir.

Telekomünikasyon sektöründe, teknolojik gelişmeye paralel olarak sınırötesi hizmet sunumu imkanlarının hızla gelişmesi, özellikle bu sektörde Avrupa ve ABD'de gözlenen şirket birleşmelerini gündeme getirmiş ve bunun sonucu olarak, sektördeki uluslararası rekabet çok güçlü ve büyük ölçekli firmaların baskısı altına girmiştir. Bu kapsamda, Türk Telekom A.Ş'nin sektörde yurt dışına açılmak için altyapısını geliştirici mahiyette bazı tedbirler almasının gerekli olduğu düşünülmektedir. Telekomünikasyon sektöründe faaliyet göstermekte olan Turkcell ve Telsim'in ise çeşitli ülkelerde faaliyetleri bulunmaktadır. Bununla birlikte, sektör temsilcileri, ülkemiz telekomünikasyon sektörünün yurt dışına açılımında altyapı ve donanımını daha da güçlendirmesi gerektiğine inanmakta, ayrıca, uygun bir yapılandırma içerisinde yeterli sayıda nitelikli iş gücü istihdamının da göz önünde bulundurulması gereken bir husus olduğunu belirtmektedir.

Sektörde faaliyet gösteren özel sektör temsilcileri, yurt dışında faaliyette bulunurken, yabancı ülke mevzuat ve uygulamalarından kaynaklanan zorluklarla karşılaştıklarını, bu zorlukların giderilmesi için Dışişleri Bakanlığı başta olmak üzere ilgili diğer Bakanlıklar vasıtasıyla yabancı ülkeler nezdinde, mütekabiliyet esasları doğrultusunda yapılacak girişimlerin ve ülkeler arasında imzalanan ikili anlaşmaların sorunları çözeceğini, ayrıca genel nitelikli anlaşmalara ülkemizin taraf olmasının da çözüme büyük ölçüde katkı sağlayacağına inandıklarını belirtmektedir.

Günün koşullarına uygun hukuki ve teknik altyapının oluşturulmasını takiben, sektörde yabancılara hizmet sunumu serbestisinin sağlanmasının orta ve uzun vadede hizmet kalitesini, çeşidini ve müşteri memnuniyetini artıracağı ve sınırötesi şirket evlilikleri ile teknoloji üretim ve transferinin olumlu yönde etkileneceği düşünülmektedir.

II. MÜTEAHHİTLİK HİZMETLERİ

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok[5].
Milli Muamele	Yatırımcı kamu kuruluşları, dış finansmanı uluslararası kuruluşlardan sağlanan projeler dışında kalan ve Türkiye'de uygulanan teknoloji ile çözümlenebilen ve patent konusu olmayan mühendislik, mimarlık ve danışmanlık hizmetlerinden kendilerince yapılamayanları, öncelikle yurtiçi firmalarına yaptırırlar. Devlet ihalelerinde ise Devlet İhale Kanunu hükümleri çerçevesinde milli firmalar lehine bazı avantajlar bulunmaktadır.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Müteahhitlik hizmetlerinde yerleşik olmayanlar tarafından uluslararası ihaleler için Türkiye'de oluşturulan adi ortaklıklar hariç, Medeni Kanuna göre, adi ortaklık kurmak Hazine Müsteşarlığının bağlı bulunduğu Bakanlığın iznine tabidir.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

(*) Bu alanda Türkiye'nin taahhütleri GATS çerçevesinde yapılmış bulunan uluslararası sınıflandırma çerçevesinde "müteahhitlik ve ilgili mühendislik hizmetleri" olarak verilmiş taahütlerdir.

---

[5] - Firmaların sorumlu mühendis ve mimarları ilgili odanın geçici üyeleri olmak zorundadır.

- Yabancı müteahhitler veya yabancı kuruluşlar, devlet daireleri veya kamu veya özel sektördeki gerçek ve tüzel kişilere karşı re'sen veya yerli kuruluşlara müştereken taahhüt ettikleri mühendislik veya mimarlık ile ilgili işlerde, Odalar Birliğinin uygun görüşü üzerine Bayındırlık Bakanlığının kararıyla yabancı uzman çalıştırabilirler. Yukarıda değinilenlerden başka faaliyetlerde mühendis ve mimar kullanılabilmesi Odalar Birliği İdare heyetinin uygun görüşü üzerine Bayındırlık Bakanlığı kararı ile mümkündür. Yanlız develet daireleri ile resmi ve özel kuruluş ve şahıslar tarafından istişari vazifelerle getirilen ve teknik eğitim için gelenler bu kurala tabi değildir. Bu şahıslar bunların haricinde mesleki faaliyette bulunamazlar.

- Türkiye'de bir aydan fazla kalmak isteyen yabancı mühendis ve mimarlar, geçici üye olabilmek için ilgili odaya başvurmak zorundadır.

Yurt dışı müteahhitlik hizmetlerinin, Türk ekonomisinde önemli bir yeri bulunmaktadır. Yurt dışı müteahhitlik hizmetleri, dış ülkelerde gerçekleştirilen "inşaat, tesisat, montaj, mühendislik, proje, teknik müşavirlik, işletme, bakım ve onarım" gibi faaliyetlerin tümünü ifade etmek üzere kullanılan bir tanımdır.

Bu kapsamda üstlenilen işlerin ihale bedellerinin yaklaşık % 50'sinin ülkeye döviz girdisi olarak döndüğü görülmektedir. Günümüzde müteahhitlik hizmetleri piyasasında faaliyet gösteren firmaların ülke ekonomisine sağladığı yıllık döviz girdisi, Türkiye'nin yıllık ihracat tutarının % 10'u düzeyine erişmiş durumdadır. Bu firmaların 1999 yılı itibarıyla üstlendikleri iş tutarı 44 milyar dolar olarak saptanmıştır.

Müteahhitlik hizmetleri, Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi ve kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması amacıyla başlatılan müzakerelerde, özellikle kamu ihaleleri kapsamında, üzerinde dikkatle durulması gereken bir konu olarak ortaya çıkmaktadır.

AB'de yerleşik gerçek ve tüzel kişilerin, hizmet sunumunda bulunmak üzere, yerli hizmet sunucularıyla eşit koşullarda Türk pazarına girmesi halinde, Türk müteahhitlik sektörünün yabancı firmalarla rekabet edebilecek güçte olduğu anlaşılmaktadır. Ancak küçük ölçekli müteahhitlik firmalarının rekabet açısından zorluklar yaşayabileceği, bunların taşeronluk hizmetlerine yönelebileceği ve bu yönde bazı tedbirlerin alınması gerektiği ifade edilmektedir.

Türk müteahhitlik sektörü, yabancı firmalarla rekabet edebilmek açısından gerekli altyapı ve donanıma sahip olmakla beraber, bazı sorunlar yaşamaktadır. Müteahhitlik kurumunun yeniden yapılandırmaya ihtiyacı olduğu anlaşılmaktadır. Bu bağlamda, yürürlükteki mevzuatımızda müteahhitlik tanımının yanı sıra taşeronluk tanımının ve müteahhit seçimi ile ilgili temel prensiplerin yetersiz olduğu belirtilmektedir. Günümüzde, müteahhitlik, geniş bir organizasyon ve teknik, mekanik güç ile finansman gücü ve yönetim becerisi gerektirmektedir. Oysa ülkemizde müteahhitlik, çoğunlukla finans sağlama işi olarak görülmektedir.

Bayındırlık ve İskan Bakanlığı, müteahhitlik hizmetleri ile ilgili olarak, ülke içinde özel sektör ile kamu idaresi arasında eşgüdüm sağlayabilecek bir birim oluşturulması gerektiğini ifade etmektedir.

Sektör temsilcileri, AB ile sürdürülen müzakereler çerçevesinde, yapım işleri ihaleleri bakımından "key personnel" (kilit personel) tanımının önemine dikkat çekmektedir. Müteahhitlik firmalarının, yurt dışı müteahhitlik hizmetlerinde, rekabet gücünün büyük ölçüde iş gücü maliyetlerinin düşüklüğüne bağlı olduğu, firmaların hizmet sunumunun gerçekleştirildiği süre zarfında kendi mühendis ve işçilerini kullanabilme imkanı yönünde beklentilerinin bulunduğu ve bu nedenle "key personnel" tanımının müzakerelerde ihtiyaca cevap verecek şekilde ve net bir biçimde ortaya konması gerektiği vurgulanmaktadır. Bu doğrultuda, daha önceki uygulamalardan yararlanılmasının ve ulusal ölçekte bulunan çözümler ve bu

amaçla yapılmış olan ikili anlaşmaların gözden geçirilmesinin faydalı olacağı düşünülmektedir. Sektör temsilcileri, kendi mühendis ve işçisini yanlarında götürebilme kaydı ile, AB pazarına girebilmek için gerekli rekabet gücüne sahip olduklarını ifade etmektedir.

Yurt dışında faaliyette bulunan müteahhitlik firmalarının, kendi mühendis ve işçilerini hizmetin sunulduğu AB ülkesine götürmekte karşılaştığı vize ve diğer sorunların yanı sıra, çifte vergilendirme uygulamalarından kaynaklanan sorunlarının da olduğu anlaşılmaktadır. Bu nedenle çifte vergilendirmeyi önleme anlaşmalarının gözden geçirilmesi gerekmektedir.

Müteahhitlik hizmetlerinin, hem ülkemizde, hem de yurt dışında sunulması bakımından, müteahhit, uzman (yetkin) mühendis, müşavir, taşeron gibi mesleki tanımların ve gerekli düzenlemelerin, uluslararası standartlara uygun bir biçimde yapılması önem taşımaktadır. Müteahhitlerin sorumluluğunun çerçevesinin de söz konusu mesleğin ihtiyaçlarına cevap verecek şekilde belirlenmesi gerekmektedir.

Bu çerçevede, kamu ihalelerine ilişkin uygulamayı yönlendirecek ve şikayetleri çözüme bağlayacak bağımsız nitelikte bir kurumsal yapının oluşturulması ihtiyacı da gündeme getirilmektedir.

Ayrıca, yapı denetimi meselesinin ülkemizde uluslararası standartlara uygun şekilde işler hale getirilmesi ve eksik olan sigorta ayağının tamamlanması gerekmektedir. Bilindiği üzere, 595 sayılı Yapı Denetimi Hakkında Kanun Hükmünde Kararname (KHK) ile yapı denetim sistemi getirilmiş, ancak anılan KHK Anayasa Mahkemesinin 24.5.2001 tarihli ve E:2000/35 K:2001/90 sayılı Kararı ile iptal edilerek, K:2001/5 sayılı Kararı ile yürürlüğü durdurulmuştur. 595 sayılı KHK'da, mühendislik ve mimarlık meslek odalarınca uzmanlıkları belgelendirilmiş uzman mühendis ve mimarların imza yetkisine sahip oldukları hükme bağlanmıştı. Kamu ihaleleri açısından konuya bakıldığında, 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun ve bu konuda özel kanunlara tabi kamu kurum ve kuruluşlarının yapacakları veya yaptıracakları yapılarda, 595 sayılı KHK'nın uygulanmayacağı görülmekteydi. Daha önceki yıllarda hazırlanan ve fakat kanunlaşamayan Yapı Denetimi ve Sorumluluk (Sigorta) Kanun Taslağı da göz önünde tutularak, bu konudaki boşluğun bir an önce giderilmesi önem taşımaktadır.

Müteahhitlik firmalarında aranan vasıfların başında iş deneyimi ve iş yapma kabiliyeti gelmektedir. Bunun ölçüsü ve göstergesi, müteahhidin başarı ile bitirdiği işlerdir. Kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması halinde, müteahhit seçimi bakımından önem taşıyan iş deneyimi meselesinin karşılıklı tanınması konusunun da gündeme getirilmesi ve bu çerçevede ana firmanın geçmiş tecrübelerinin referans olarak kabul edilmesi hususu firmalarımız açısından büyük önem taşımaktadır.

Yukarıda belirtilen sorunların giderilmesinin yanı sıra, müteahhitlik sektörünün rekabet gücünü artırmaya yönelik tedbirlerden biri olarak da, Türk Eximbank kredi desteğinin sağlanması görülmektedir. Yine bu çerçevede, müteahhitler için yurt dışındaki risklere karşı sigorta hizmetinin sağlanması önem taşımaktadır.

Kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması halinde, AB ülkelerinin altyapı yatırımlarını büyük ölçüde tamamlamış olmaları nedeniyle, AB pazarı, Türk müteahhitleri açısından cazip bir pazar olarak görülmemekte, buna karşılık, Türkiye'nin altyapı yatırımlarını halen sürdürmekte olması pazarımızı AB açısından cazip hale getirmektedir. Türk firmaları ise, yapısal gelişimlerini sürdürmekte olan Merkezi ve Doğu Avrupa Ülkeleri pazarlarına ilgi duymaktadır. Ancak PHARE ve ISPA gibi AB programlarından finanse edilen proje ihalelerine Türk firmaları katılamamaktadır. Bununla birlikte, AB Komisyonu tarafından hazırlanan "Türkiye İçin Katılım Öncesi Mali Yardım" Tüzüğü Taslağında, Türkiye'nin PHARE, ISPA ve SAPARD programları kapsamında yapılacak ihalelere dahil edilmesi öngörülmektedir. Tüzük Taslağının bu şekilde kabul edilmesi halinde, sektörün bu alanda karşılaştığı sorunlar giderilmiş olacaktır.

Sonuç olarak, Türkiye ile AB arasında kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması halinde, müteahhitlik sektöründe faaliyet gösteren firmaların, hem AB'de, hem de Türk pazarında açılacak yapım işleri ihalelerinde AB firmaları ile rekabet edebilecekleri, yukarıda belirtilen sorunların giderilmesi halinde geçiş süresi veya istisna talepleri bulunmadığı, ancak küçük ölçekli müteahhitlik firmaları açısından proje büyüklüğü konusunda bir eşik tespit edilmesinin faydalı olacağı ortaya çıkmaktadır. Bu çerçevede, 2886 sayılı Devlet İhale Kanununun yerine geçmek üzere, bu alandaki uluslararası normlar ve özellikle AB direktifleri göz önünde tutularak hazırlanan Devlet İhale Kanunu Taslağının kanunlaşması önem taşımaktadır. Ancak, hizmetlerin serbestleştirilmesi paralelinde gündeme gelen kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması konusunun, hizmetlerle ilgili bir gelişme sağlanması durumunda gündeme getirilmesinin uygun olacağı düşünülmektedir.

III. TURİZM ve SEYAHAT ile İLGİLİ HİZMETLER

(i) Oteller ve Lokantalar

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok[6].
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu Turizm Bakanlığının uygun görüşü üzerine İçişleri Bakanlığının izni alındıktan sonra, turizm teşvik belgesine sahip otel ve lokantalar, toplam personelin %10'unu geçmeyecek şekilde yabancı personel istihdam edebilir. Bu miktar, ilgili bakanlığın izni ile %20'ye çıkartılabilir.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

6 Teknik imkansızlıklar nedeniyle kapalı.

(ii) Seyahat Acentaları ve Tur Operatörlüğü Hizmetleri

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kuruluş şartı aranmaktadır
Milli Muamele	Yabancı seyahat acentaları yurt dışına tur düzenleyebilmektedir

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Seyahat acentaları tarafından Türkiye'ye düzenlenen turlardan 80 bin US$'lık döviz geliri girişi sağlanırsa, A sınıfı seyahat acentalarının geçici faaliyet belgeleri, sürekli olanlarıyla değiştirilecektir. Bu işlem için şart koşulan döviz miktarı, yerli acentalara göre, yabancı acentalar için üç kat, garanti miktarı ise iki kat daha fazladır. Yabancı seyahat acenta ve şubeleri TKB tarafından yerli acentalara verilen kredilerden yararlanamaz ve bu acentalar sadece A sınıfı veya geçici A sınıfı işletme belgesi alabilir. Yabancı seyahat acenta şubelerinin işletme belgesine hak kazanabilmeleri için Türkiye'ye getirebilecekleri en düşük sermaye miktarı Maliye Bakanlığının uygun görüşüyle Turizm Bakanlığınca belirlenir.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Turist rehberlerinin Türk vatandaşı olma zorunluluğu vardır.

Turizm sektörü, hem ülkemiz döviz girdilerine sağladığı katkı, hem de genç nüfusa yarattığı istihdam imkanları açısından son derece önemli bir sektördür. Sektörün niteliği gereği, özellikle AB pazarı ile etkileşim içerisinde olması sebebiyle, olası bir serbestleşmeden, diğer sektörlere oranla olumsuz yönde daha az etkileneceği ve yeni şartlara daha kolay uyum sağlayabileceği düşünülmektedir. Halihazırda, turizm sektöründe, sınırötesi ticaret, yurt dışında tüketim ve ticari varlık yoluyla hizmet sunmada ülkemiz ile AB arasında fiili bir serbestlik bulunmaktadır. Ancak, gerçek kişilerin hizmet sunumu kapsamında, Türkiye-AB ilişkileri açısından mevcut olan sorunlar bu sektörde de ortaya çıkmaktadır. Genel yaklaşım; ihtiyaçlar, nitelikler,

istihdam, fırsat eşitliği, serbest rekabet ve sosyal güvenlik koşulları dikkate alınmak kaydıyla, yabancıların sektörde faaliyet göstermesinde sakınca bulunmadığı yönündedir. Ancak, turizm sektörünün, niteliği gereği, ulaştırma, çevre, sigortacılık, inşaat gibi pek çok sektörle de bağlantısı olduğu dikkate alındığında, bu tip sektörlerdeki gelişmelerden bağımsız olarak turizm sektörüne ilişkin bir değerlendirme yapmanın pek sağlıklı olmayacağı düşünülmektedir. Dolayısıyla, müzakere sürecinde anılan sektörel etkileşimin dikkate alınmasında büyük fayda bulunmaktadır.

Sektörle ilgili eğitim kurumlarından mezun olan nitelikli işgücünün başka faaliyet alanlarına kayması sebebiyle, sektörde nitelikli işgücü sıkıntısı yaşanmaktadır. Mevcut yasalar çerçevesinde, otel ve lokantacılık alt sektöründe yabancı personel istihdamı, Turizm ve İçişleri Bakanlıklarından izin alınması suretiyle, toplam personelin %10'u ile sınırlıdır. Pazarımızın AB'ye açılması ve mevcut yasalarımızdaki kısıtlayıcı hükümlerin kaldırılması halinde, AB ülkeleri menşeli nitelikli işgücünün pazarımıza rahatlıkla girebileceği ve bunun sektörde hizmet kalitesini artırmakla birlikte istihdam üzerinde olumsuz etkiler yaratabileceği düşünülmektedir. Buna ilaveten, iyi eğitilmiş personelle birlikte, gelecek güçlü yabancı sermayenin, yerli girişimcinin gelişimini yavaşlatması ve dış kaynaklı ürün ve işgücü kullanımının fırsat eşitsizliğine neden olması, serbestleşme neticesinde ortaya çıkması muhtemel olumsuz etkiler olarak değerlendirilmektedir.

AB ülkeleri kaynaklı tur operatörleri ve seyahat acentalarının, lisans almaları kaydıyla, faaliyetlerini ülkemizde sürdürmelerinde bir sorun bulunmadığı, bununla birlikte Türkiye'de izin alınacak mercilerin eksikliği sebebiyle bazı aksaklıklarla karşılaşılaşabilecekleri, dolayısıyla izin ve kontrol müessesinin oluşturulabilmesi için bir geçiş süresine ihtiyaç duyulabileceği düşünülmektedir. Ayrıca, AB'de bu alanda oligopolistik bir yapı bulunması sebebiyle, olası bir serbestleşme halinde büyük ölçekli AB firmaları ile rekabet etmek durumunda kalacak küçük ve orta ölçekli firmalarımız olumsuz yönde etkilenebilecektir.

Turizm meslek birliklerine ilişkin yasal düzenlemelerin bir an önce hayata geçirilerek, sektörün altyapısına ilişkin yasal ve kurumsal düzenlemelerin ivedilikle yapılması ve sektörün birbiriyle çelişmeyen sağlıklı bir yasal zemine oturtulması büyük önem arz etmektedir.

Rehberlik hizmetleri halihazırda pek çok AB üyesi ülkede vatandaşlık şartına tâbidir. Türkiye'de de, 2007 sayılı Kanun gereği, yalnızca Türk vatandaşları rehberlik yapabilmektedir. Olası bir serbestleşmeden rehberlerin kesinlikle olumsuz yönde etkileneceği düşünülmektedir.

Sektör temsilcileri, Türk turizm hizmet üreticilerinin AB pazarında faaliyet gösterebilmek için gerekli altyapı ve donanıma sahip olduğunu, bununla birlikte, zaman zaman yabancı ülke mevzuat ve uygulamalarından kaynaklanan bazı sorunlarla karşılaşıldığını belirtmektedir. Sektörün rekabet gücünün korunarak AB pazarında faaliyet gösterilebilmesi için, öncelikle vize sorununun çözümlenmesi elzem görülmektedir. Turist vizesi konusunda ise, son dönemlerde getirilen bazı esnek uygulamalar neticesinde

karşılaşılan sorunların azaldığı ve koşulların iyileştiği belirtilerek, mevcut uygulamaların dolaşımı engellemeyecek boyutta olduğu belirtilmiştir. Havayolu ile yolcu taşımacılığı izinlerinde yaşanan problemler (uçak iniş-kalkış izinleri, slotlar vb.) sektörün hizmet kalitesini ve dolayısıyla rekabet gücünü olumsuz yönde etkilemektedir. Fuar malzemelerinin gümrük işlemlerinin kolaylaştırılması çok büyük bir potansiyel arz eden bu alanda pozitif katkılar yaratacaktır. Türkiye ile AB arasında sürdürülmekte olan hizmetlerin karşılıklı olarak serbestleştirilmesine ilişkin müzakerelerde, diğer tüm sektörlerde olduğu gibi, turizm sektörü temsilcilerinin de temel beklentisi, "key personnel" tanımının genişletilerek, bu kapsamda yer alacak kişilere netlik kazandırılması hususudur.

Diğer tüm alanlarda olduğu gibi, dış rekabete açık bir pazarda faaliyet gösterilmesinin, turizm sektöründe de pozitif etkiler yaratması beklenmektedir. Sektörün dış rekabete açılması, ürün ve hizmet standardizasyonunu sağlayarak hizmet kalitesini artıracak ve hizmet arzında da çeşitlenmeye yol açarak, orta vadede pozitif etkiler doğuracaktır. Bunların yanı sıra, hizmetlerde ihtisaslaşma sağlanması, hizmet sunucularının eğitim kalitesinde meydana gelecek artış, sosyal güvenlik olanaklarının geliştirilmesine katkı sağlanması, çevre ve hijyen koşullarının iyileştirilmesi ve tüketici haklarının dikkate alındığı sağlıklı bir piyasa oluşumunun hızlanması gibi olumlu gelişmeler ortaya çıkması beklenmektedir.

Deniz Turizmi

Ülkemizin coğrafi durumu göz önünde tutulduğunda, deniz turizminin önemle üzerinde durulması gerekmektedir. Deniz turizmi, "denizde deniz araçlarıyla yapılan turizm amaçlı ticari faaliyetler ile doğrudan ilgili yardımcı faaliyetler" olarak tanımlanmaktadır. Bu sınıfta; yat işletmeciliği, marina işletmeciliği, kruvaziyer gemi-feribot işletmeciliği, yat yapım ve çekek yerleri işletmeciliği, dalış ve su sporları işletmeciliği, günlük tur tekneciliği işletmeciliği ve yat malzemesi satış yeri işletmeciliği girmektedir. Sektörün 1998 yılı döviz gelirleri yaklaşık 1.5 milyon dolar (sektör toplamının yaklaşık % 20'si) olarak hesaplanmaktdır.

Deniz turizmi sektörü, Türkiye Deniz Ticaret Odası bünyesinde şubeler ve Meslek Komiteleri ile bunların ortak oluşumu Deniz Ticaret Odası Deniz Turizmi Çalışma Grubu şeklinde örgütlenmiştir. Sektörde yabancılar, yatçılık, kruvaziyer turizm gibi dallarda, mevzuat çerçevesinde serbest biçimde çalışmaktadır (Turizmi Teşvik Kanunu ve Yat İşletmeciliği Yönetmeliğinin ilgili maddeleri). Kabotaj Kanunu kısmen uygulanmaktadır.

Denizcilik sektöründeki faaliyetler büyük ölçüde uluslararası mevzuata bağlı olduğu için, AB ile uyum büyük ölçüde gerçekleşmiştir. Deniz turizminde kullanılan deniz araçlarımız, malzeme ve teçhizat olarak AB standartlarına uygunluk açısından büyük ölçüde tatminkar seviyededir. Ayrıca, kullanılmakta olan deniz araçları uluslararası denizcilik klas kuruluşlarının gözetimindedir.

Mavi yolculuğun yalnızca Türkiye'de yapılabilmesinden dolayı rekabete ilişkin herhangi bir sorunla karşılaşılması beklenmemektedir. Bununla birlikte, özellikle Bare-Boat olarak adlandırılan mürettebatsız tekneler ile geleneksel ahşap yatçılığımız, kısıtlamasız yabancı girişinden olumsuz yönde etkilenecektir. Örneğin, halihazırda yabancılar, yurtdışında işlem yaptıkları için KDV istisnası ve transit mazot gibi rekabet gücünü olumlu yönde etkileyen bazı imkanlara sahiptir. Türk firmalarının bu imkanlardan faydalanamaması sebebiyle, şimdiki durumda dahi, bu işi yapan yerli firmalarımız faaliyetlerini sürdürememektedir.

Deniz turizmi alanında faaliyet gösteren yat yapımcıları dışarıya açılmaktadır. Feribotçularımız ve yatçılarımız, özellikle Yunan Adalarına yapılan seyahatler çerçevesinde, zaten AB ile çalışmaktadır.

Deniz turizminde muhtemel bir serbestleşme için, orta vadenin uygun olabileceği düşünülmektedir.

IV. MESLEKİ HİZMETLER

A. Sağlık Hizmetleri

Ülkemizde tıp fakültelerinde verilen temel tıp eğitimi toplam 6 yıllık bir süreyi ve 5500 saatlik teorik ve pratik eğitimi kapsamakta ve gerek eğitim süresi, gerek müfredat açısından AB ile bir uyumsuzluk bulunmamakta, dolayısıyla pratisyen hekimlerin bu açıdan bir sorunla karşılaşması beklenmemektedir.

Uzmanlık eğitiminde ise, ülkemizde tıpta uzmanlık eğitimini düzenleyen Tababet Uzmanlık Tüzüğünün uzmanlık süreleri ile ilgili AB düzenlemeleri karşılaştırıldığında, uzmanlık sürelerinin bazılarında eksiklikler olduğu görülmektedir. Bununla birlikte, Sağlık Bakanlığı tarafından anılan Tüzük gözden geçirilerek yeni bir Taslak hazırlanmıştır. Taslak Tüzükde uzmanlık sürelerinin AB normlarının da üzerine çıkarılması öngörülmektedir.

Eczacılık eğitimi, ülkemizde 4 yıllık bir eğitimi kapsamaktadır. AB direktiflerinde ise 4 yıl teorik ve pratik eğitim ve kamuya açık bir eczanede veya hastanede altı aylık bir staj yapılması zorunludur. Dolayısıyla, ülkemizde eczacılık eğitiminin 5 yıla çıkarılması ve AB ile müfredat karşılaştırması yapılması gerekmektedir.

Diş hekimliği, hem ülkemizde, hem de AB'de 5 yıllık bir eğitimi kapsamakta ve dolayısıyla eğitim süreleri açısından taraflar arasında bir uyumsuzluk bulunmamaktadır. Bununla birlikte, ilgili AB direktiflerinde yer alan müfredat programının ülkemizdeki müfredat programlarıyla karşılaştırmasının yapılması gerekmektedir.

Ülkemizde 8 yıllık temel eğitimden sonra 4 yıllık bir eğitimi kapsayan hemşirelik eğitimi, AB normlarına göre, 10 yıllık temel eğitimin ardından 3 yıllık veya 4600 saatlik teorik ve pratik eğitim çerçevesinde verilmektedir.

Bahse konu uyumsuzluğun giderilmesi amacıyla, Sağlık Bakanlığı tarafından Hemşirelik Kanun Tasarısı hazırlanmaktadır.

Yine, ebelik eğitiminde de, 10 yıllık temel eğitimden sonra 3 yıllık bir eğitimi içeren, AB normlarının da dikkate alındığı, Ebelik Kanun Tasarısı hazırlanmaktadır. Ulusal Programdaki taahhütlerimiz açısından anılan düzenlemelerin en geç 2003 yılında tamamlanması öngörülmektedir. Ayrıca, hemşirelerin ebe olarak çalışamayacağı yönündeki AB düzenlemelerine de uyum sağlanarak, ebeliğin bir uzmanlık sahası haline getirilmesi hedeflenmektedir.

AB'de mesleki hizmetlerin sunulabilmesi ve dolayısıyla serbest dolaşımın sağlanabilmesi için meslek birliklerine üye olunması zorunluluğu bulunmasına rağmen, Türkiye'de henüz bazı alanlarda meslek birliklerinin bile bulunmaması, gerçek kişilerin hizmet sunumu açısından önemli bir engel teşkil etmektedir. Sağlık sektörüne ilişkin yasal altyapı oluşturulması kapsamında yürütülmekte olan çalışmalarda, sağlık sektörü kapsamında herhangi bir meslekte faaliyette bulunulabilmesi için meslek birliklerine üyeliğin zorunlu hale getirilmesi öngörülmektedir.

Sağlık sektöründe, AB üyesi ülke vatandaşlarının ülkemizde mesleklerini icra edebilmelerine ilişkin olarak ise, mevcut yasal düzenlemelerimizde bazı kısıtlamalar bulunmaktadır. Bu çerçevede, 2219 sayılı Hususi Hastaneler Kanunun 9'uncu maddesi çerçevesinde, hususi hastanelerin mesul müdürünün Türk hekimi olması, 3958 sayılı Gözlükçülük Kanunun 1'inci maddesine göre, gözlük camı satmak ve gözlükçü unvanını kullanabilmek için Türk olmak şartının aranması, 6197 sayılı Eczacılar ve Eczaneler Hakkında Kanunun 2'nci maddesine göre, Türkiye Cumhuriyeti hudutları içinde eczacılık yapabilmek için Türk vatandaşı olunması, 6283 sayılı Hemşirelik Kanununun 3'üncü maddesi çerçevesinde, Türkiye'de hemşirelik sanatının hemşire unvanı kazanmış Türk kadınları tarafından yapılabilmesi ve Umumi Hıfzısıhha Kanunu ve 1219 sayılı Tababeti ve Şuabatı Sanatlarının Tarzı İcrasına Dair Kanunda belirtilen işleri icra edebilmek için Türk vatandaşı olma şartının aranması gibi yabancıların bu meslekleri icrası yönündeki kısıtlamaların kaldırılması amacıyla mevcut kanunlarımızda değişiklikler yapılması gerekmektedir.

Genel olarak, sağlık sektöründe kişilerin serbest dolaşımını da kapsayacak bir serbestleşme olduğu takdirde , hizmet kalitesinde bir artış olabileceği düşünülmektedir. Bununla birlikte, olası bir serbestleşmenin ortaya çıkarabileceği etkiler ve rekabet edebilme gücümüz açısından ortak bir görüş oluşturulamamıştır. Sağlık Bakanlığı temsilcileri, böyle bir durumda istihdam sorunuyla karşılaşılabileceği, AB'nin niteliksiz işgücünün Türkiye'ye gelebileceği, buna karşılık Türkiye'de sektörde hizmet sunan nitelikli kişilerin de yurt dışına gidebileceği endişesini taşımaktadır.

Bununla birlikte, AB'de de serbest dolaşımın daha ziyade nitelikli işgücü açısından gerçekleştiği dikkate alındığında, gerek Çalışma Bakanlığı, gerek Diş Hekimleri Birliği temsilcileri, AB ülkelerinin niteliksiz sağlık personelinin Türkiye'de hizmet sunmasının pek mümkün görülmediğini, mesleki açıdan ise Türk hekimlerinin AB'de rekabet edebileceklerini ifade etmişlerdir.

B. Mühendislik ve Mimarlık Hizmetleri

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok**(*)**.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok**(*)**.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok**(*)**.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

(*) Yabancılar bu hizmeti ancak ilgili odaya geçici üye olduktan sonra verebilir.

Eğitim koşullarının uyumlaştırılması, diplomaların karşılıklı tanınması ve mesleki akreditasyon açısından, mühendislik ve mimarlık, en fazla sorun içeren ve uygun altyapının hazırlanması için uzun süreç gerektirdiği gözlenen bir alandır. Bu durumun temel nedenleri, değişik ülkelerde değişik mühendislik disiplinleri olması sebebiyle eşleştirme zorluğu bulunması ve hızlı teknolojik gelişmelerde teknolojik gelişmeye katkıda bulunan mühendislere biçilen kalıpların çok genişlemesidir. Bunlara ilaveten, hızla eskiyen mühendislik bilgilerinin yenilenmesi gerekliliği ve bunu sağlama ve izleme yöntemlerinin teknoloji üreten ülkeler lehine gelişmelere sebep olması hususları da, mühendislik ve mimarlık alanında ülkemizde yaşanan sorunları artırmaktadır.

Ülkemizde mimarlık-mühendislik alanında lisans eğitiminde ve lisans sonrası meslek içi eğitimdeki yetersizlik, mesleki ve meslek içi eğitim konularında AB'de uzun süredir yürütülen programlara Türkiye'nin dahil edilmemiş olmasının ortaya çıkardığı eşitsiz gelişme, sektörde denetim ve düzenleme yapma konusunda Mühendis ve Mimar Odalarının yetkilerinin artmasını sağlayacak yasal düzenlemelerin gerçekleştirilememesi,

mühendislik ve mimarlık hizmeti ücretlerinin çok düşük olması nedeniyle serbest mühendislik ve müşavirlik bürolarının teknik donanım, eleman niteliği ve mekan açısından oldukça kısıtlı olanaklarla çalışması gibi faktörler bu alanda rekabet gücümüzü olumsuz yönde etkilemektedir.

Yeterli fiziki altyapı ve öğretim elemanına sahip olmadan açılan mühendislik-mimarlık fakülteleri ve ülkenin ihtiyaçları dikkate alınmadan mühendis ve mimar yetiştirmeye yönelik olarak uygulanan eğitim politikaları, mesleki eğitim alanındaki en önemli altyapı sorunlarıdır. Mühendis ve mimarlık alanında arz fazlası bulunması sebebiyle mevcut mimar ve mühendislerin % 40'ı açık işsiz durumunda bulunmakta veya mesleklerinin dışındaki alanlarda çalışmak zorunda kalmaktadır. Bu alandaki mevcut talep de uluslararası kriterler ve meslek standartları doğrultusunda şekillenmemekte ve disiplinler arası ilişkilerin sağlıklı bir şekilde kurulamaması sonucunda yeni hizmet alanları yaratılamamaktadır. Diğer taraftan, meslek odalarının mesleki eğitim sürecinde etkisinin ve yönlendirici katkısının çok kısıtlı olması, mesleki eğitim ve uygulama arasında kopukluğa neden olarak kalite düşürücü bir unsur olarak ortaya çıkmaktadır.

Mevcut koşullar dahilinde, AB ile olası bir serbestleşme halinde, mimar ve mühendislerimizin karşılaşacağı rekabet edebilme sorunu dikkate alındığında, sektörün büyük oranda dışarıdan gelecek olan hizmetlere ve hizmet sunucularına yardımcı hizmet sunma konumuna itilebileceği ve mevcut istihdam sorununun daha da artacağı düşünülmektedir.

Sektörün mevcut koşulları dikkate alındığında, AB'de yerleşik gerçek ve tüzel kişilerin ülkemizde çalışmasına yönelik bir serbestleşmeye gidilmemesi gerektiği düşünülmektedir. Mesleki hizmetlerde gerçek kişilerin hizmet sunumunun birçok gelişmiş ülke tarafından kısmen veya tamamen çalıştırılmadığı göz önünde tutularak ve AB üyesi ülkelerdeki genel uygulama koşulları değerlendirilerek, bu alanlarda herhangi bir ek yükümlülük altına girilmesinin zararları olacağı ve bu çerçevede, gerçek kişilerin hizmet sunumuna konu olan mühendislik ve mimarlık hizmetleri için ilgili meslek odalarına üyelik ve yerleşiklik şartı arandığı ve aranması gerektiğinin girilecek taahhütlerde göz önünde tutulması gerektiği düşünülmektedir.

Halihazırda, Bayındırlık ve İskan Bakanlığı, Türkiye'de çalışmak isteyen yabancı uyruklu mimar ve mühendislerin mesleklerini icra edebilmeleri için yapılan başvurularla ilgili olarak, 6235 sayılı Mühendis ve Mimar Odaları Birliği Kanununun 33, 34 ve 35'inci maddelerine göre, ilgili ve yetkili mercilerin görüşlerini almak suretiyle, çalışma izni verilmesi işlemlerini yerine getirmektedir.

C. Hukuk Hizmetleri

Sadece yabancı ve uluslararası yasalarla ilgili danışmanlık hizmetleri

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Türk mahkemelerindeki temsilcilik sadece Türk vatandaşlarına tahsis edilmiştir.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Türk mevzuatında mahkemelerde avukat ve dava vekili olarak duruşmaya girmek, yalnızca Türk vatandaşlarına tanınmış bir haktır. 10 Mayıs 2001 tarih ve 24398 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 4667 sayılı Avukatlık Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanunda ise, aynı baroya kayıtlı birden çok avukatın mesleklerini yürütmek için oluşturdukları tüzel kişilik olarak tanımlanan "avukatlık ortaklığı" çerçevesinde yabancı avukatlar açısından bazı esnek hükümler yer almaktadır. Söz konusu Kanunun ilgili maddesinde, avukatlık ortaklığının çalışmasının meslek çalışması olup, ticari sayılmayacağı ve vergilendirme bakımından avukatlık ortaklığına şahıs şirketlerine uygulanan hükümlerin uygulanacağı ifade edilmekte ve yabancı sermayeyi teşvik mevzuatı çerçevesinde Türkiye'de faaliyet göstermek isteyen yabancı avukatlık ortaklıklarının, bahse konu Kanuna ve avukatlık ortaklığı düzenlemesine uygun olarak kurulması koşuluyla, yalnızca yabancı hukuklar ve milletlerarası hukuk konularında danışmanlık hizmeti verebileceği belirtilmektedir. Bu sınırlamalar, yabancı avukatlık ortaklığında çalışan Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı ya da yabancı avukatları da kapsamaktadır. Bu tür avukatlık ortaklıkları için ortakların baroya kayıtlı olması şartı aranmamakta, ancak, bu kuralın uygulanması mütekabiliyet esasına dayandırılmaktadır.

4667 sayılı Kanunun yürürlüğe girmesinden önce de, ağırlıklı olarak ABD kökenli yabancı firmalar, fiili olarak, bir Türk ortak bularak Türkiye'de faaliyette bulunmaktaydılar. Halihazırda, başta doğrudan yabancı sermaye akışı olmak üzere çeşitli açılardan Türkiye pazarı, faaliyet göstermek için, yabancı firmalar için yeterince büyük bulunmamaktadır.

Mahkemelerde vekillik yapma hakkının yabancı uyruklu avukatlara tanınması hususunun ise, yalnızca mevzuatta yapılacak değişikliklerle işlerlik kazanmasının, özellikle kısa vadede, pek mümkün olmadığı düşünülmektedir. Yabancı bürolar, genellikle duruşmalı olmayan, şirketlerin halka arzı, ülkenin milli mevzuatı ile ilgili danışmanlık, belli sözleşmelerin hazırlanması gibi konulara ilgi göstermektedir. Bu hususlar çerçevesinde, hizmetlerin serbest dolaşımının, gerçek kişileri kapsayacak şekilde gerçekleşmesi halinde, vekillik hakkının yabancılara tanınması durumunda dahi, orta vadede fiilen önemli değişiklikler olacağı düşünülmemektedir.

D. Teknik Müşavirlik Hizmetleri

Ülkemizde, genellikle müteahhitlik hizmetleri kapsamında değerlendirilen teknik müşavirlik hizmetleri alanında yasal boşluk bulunmaktadır. Teknik müşavir kavramının ve teknik müşavirlik hizmetlerinin proje üretim ve denetimi üzerindeki rolü yeterince bilinmemektedir. Teknik müşavirlik hizmetinin, ihale ve hizmet sunumu aşamalarında, müteahhitlik hizmeti ile karşılaştırıldığında, farklılık gösteren, kendine ait özellikleri bulunmaktadır.

Teknik müşavirlik hizmeti, mimarlık, mühendislik, şehir planlama, peyzaj mimarlığı, entegre mühendislik, yönetim danışmanlığı gibi birçok değişik alandaki hizmeti kapsayabilmektedir.

Günümüzde "Uluslararası Müşavir Mühendisler Federasyonu-FIDIC" nun ilke ve kuralları; Dünya Bankası, Avrupa Kalkınma Bankası gibi finansal kaynak sağlayan büyük kuruluşların kredi kullandırma prosedürlerine temel teşkil etmektedir.

Ülkemizde, halihazırda bir çok teknik müşavirlik şirketi faaliyet göstermektedir. Türk Müşavir Mühendisler ve Mimarlar Birliği bu alanda faaliyetlerini sürdürmektedir.

Sektör temsilcileri, ülkemizde bu alanda, yasal boşluğun yanı sıra, teknik müşavirlik hizmetlerinde arz ve talep eksikliği bulunduğunu ifade etmektedirler. Dış kredili yatırımlarda yabancı teknik müşavir kullanılması, ulusal teknik müşavirlik sektörünü olumsuz etkilemektedir. Sektör temsilcilerinin anket sorularına vermiş oldukları cevaplardan, teknik müşavirlik sektörünün teknik bilgi açısından AB ülkeleri ile rekabet edebilecek düzeyde olduğu, ancak ülkemizdeki bazı eksiklikler nedeniyle kendilerini gerekli altyapı ve donanıma sahip görmedikleri anlaşılmaktadır. Bu durum da, teknik müşavirlerin istedikleri ölçüde yurt dışındaki ihalelere katılamamasına neden olmaktadır. Türk müşavirlerinin, yasal ve idari koşullar bakımından gelişmiş olan AB ülkeleri müşavirleri ile

karşılaştırılamayacak durumda bulunmaları, sektörün yurt dışında faaliyette bulunma talebi karşısında, yabancı ülke mevzuat ve uygulamalarından kaynaklanan sorunlarla karşılaşmalarına neden olmaktadır.

Türk teknik müşavirlik sektörünün rekabet gücünün artırılabilmesi için, öncelikle müteahhitlik hizmetleri ile müşavirlik hizmetleri arasında gerekli ayırım yapılarak, müşavirlik hizmetleri, uluslararası standartlara uygun şekilde yasal düzenleme konusu yapılmalı ve işveren-müşavir-müteahhit üçgeninin sağlıklı bir şekilde oluşturulması sağlanmalıdır. Sektörün, proje üretim ve denetimi konusunda uluslararası standartlara uygun faaliyette bulunabilmesi amacıyla, teknik müşavirlik firmalarının verdikleri hizmete ilişkin sorumluluğun "mesleki (profesyonel)-mali sorumluluk sigortası" ile teminat altına alınması için düzenleme yapılması gerekmektedir. Yapı denetimi sisteminin işler hale getirilmesi bakımından da, mesleki-mali sorumluluk sigortası önem taşımaktadır. Müteahhitlik hizmetleri bölümünde de açıklandığı üzere, ülkemizde 595 sayılı Yapı Denetimi Hakkında KHK ile yapı denetimi sistemi geliştirilmiş, ancak, anılan KHK, Anayasa Mahkemesinin 24.5.2001 tarihli ve E:2000/35 K:2001/90 sayılı Kararı ile iptal edilerek, K:2001/5 sayılı Kararı ile yürürlüğü durdurulmuştur. Bu KHK hükümleri çerçevesinde yapılacak denetim hizmetlerinde, sadece ilgili mühendislik ve mimarlık meslek odalarınca uzmanlıkları belgelendirilmiş uzman mühendis ve mimarların imza yetkisine sahip oldukları hükme bağlanmıştı. Önceki yıllarda hazırlanan ve fakat kanunlaşamayan Yapı Denetimi ve Sorumluluk (Sigorta) Kanun Taslağı da göz önünde tutularak, bu konudaki boşluğun bir an önce giderilmesi önem taşımaktadır.

AB ülkelerinde uygulanan kalite garantisi sisteminin ülkemizde uygulanmaması da sektörün rekabet gücünü olumsuz yönde etkilemektedir. Ayrıca, teknik müşavirlik hizmetleri bakımından, girilen ihalelerde, bedel tespitinin, teklif birim fiyat veya teklif götürü bedel esasına göre yapılması, uluslararası standartlara uyum açısından önem taşımaktadır. Bu nedenlerden dolayı, Türk teknik müşavirlik sektörünün, Türkiye ile AB arasında kamu ihaleleri pazarlarının karşılıklı açılması halinde, AB'de veya Türk pazarında açılacak ihalelerde AB firmaları ile rekabet edemeyeceği ve yasal ve idari eksiklikler giderilmeden gerçekleştirilecek serbestleştirme durumunda, sektörün gerileyeceği anlaşılmaktadır. Sektörün durumu itibarıyla, kamu ihaleleri pazarının karşılıklı açılmasına ilişkin olarak geçiş süresi talebi bulunmaktadır.

E. Reklamcılık Hizmetleri

Reklamcılık hizmetleri, piyasa araştırması hizmetleri, yönetim danışmanlığı hizmetleri

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Söz konusu sektörde 1983 yılından beri yabancı şirketler bulunmakta ve bu şirketlerin sektöre stratejik ve teknik katkı sağladıklarına inanılmaktadır. Bununla birlikte, reklamcılığın ağırlıklı olarak yaratıcılık mesleği olması sebebiyle, yabancı firmaların Türk piyasasına daha fazla girmelerinin ne gibi sonuçlar yaratacağını önceden kestirmenin güç olacağı ve ayrıca, çeşitli konulardaki mevcut rekabet avantajlarının, onların Türk piyasasında daha etkin bir konuma gelmesini gerektirmediği de ileri sürülmektedir.

Piyasa araştırması ve yönetim danışmanlığı hizmetleri ile ilgili olarak sektörde çok sayıda firma bulunmasına rağmen, bu tür hizmetleri sağlayan Türk firmalarının küçük ölçekli oldukları belirtilmektedir. Danışmanlık hizmetlerine daha çok uluslararası kredi ve hibe ile finansman sağlanan projelerde ihtiyaç duyulduğu belirtilmekte ve bu tür projelerde uluslararası danışman kullanımı ihale şartnamelerinde yer aldığı için, yerli şirketlerin piyasaya girmekte zorlandığı ifade edilmektedir. Bu alanda dikkat çekilen diğer bir husus, sektörde faaliyet gösterebilmek için, herhangi bir lisans uygulamasının Türkiye'de mevcut olmamasıdır. Tüm bu koşullara rağmen, dış rekabetin mevcut kapasiteyi geliştireceği düşünülmektedir. Geçiş süresi öngörülmemektedir.

V. ULAŞTIRMA

Ulaştırma sektörünün, Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi durumunda pozisyonunun ne olacağına ilişkin olarak kamu ve özel sektör temsilcilerinin katılımıyla gerçekleştirilen çalışmalarda, sektörün niteliği gereği daha detaylı çalışmalar yapılması ihtiyacı bulunduğu tespit edilmiş ve bu kapsamda, çalışmaların sürdürülmesi kararlaştırılmıştır. Ancak yine de şu ana kadar yapılan tespit çalışmaları neticesinde aşağıdaki ön sonuçlara ulaşılmıştır.

A. Deniz Ulaştırması

(i) Yolcu taşımacılığı

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kabotaj Hariç Kısıtlama Yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kaptan ve 1. Zabit Türk Vatandaşı Olmak Zorunda.

(ii) Yük taşımacılığı

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kabotaj Hariç Kısıtlama Yok.
Milli Muamele	Denizaşırı ülkelere sevk edilecek kamu sektörü yükleri için teklif veren veya stratejik yük taşıyan Türk bayraklı gemiler leyhlerine verilen ayrıcalıktan yararlanabilirler Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kabotaj Kanunu
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kabotaj Kanunu
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

(iii) Gemilerin mürettebatıyla birlikte kiralanması

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Yabancılar tarafından kiralanan gemiler Türk karasularında faaliyet gösteremez.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Türk uyruklular tarafından kiralanan gemiler yabancı sayılır ve Türk bayrağı taşıyamaz.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

(iv) Gemilerin bakım ve onarımı

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Deniz taşımacılığı hizmetlerinin yolcu taşımacılığı kısmında, sınır ötesi ticarette kabotaj dışında bir kısıtlama bulunmamakta, ticari varlık oluşturmada denizcilik şirketlerinin Türk bayrağı taşıyabilmeleri için, Türk hissedarların %51 çoğunluğa sahip olmaları gerekmektedir. Bütün Türk gemileri Türk bayrağı çekebilir. Bir gemi, sahibi (veya sahipleri)'nin Türk vatandaşı olması halinde Türk gemisi sayılmaktadır. Aşağıdaki koşulları taşıyan gemiler de Türk gemisi sayılır:

(i) Yönetim kurulunun çoğunluğu Türk vatandaşı olan ve Türk kanunlarına göre kurulu teşekkül, müessese, dernek ve tesisler gibi tüzel kişilerin malı olan gemiler,

(ii) Türk Ticaret Siciline tescil edilmiş ve idari kadro ve temsilcilerinin çoğunluğunun Türk vatandaşı olduğu ticari şirketlerin malı olan gemiler.

Gerçek kişilerin çalışması hususunda ise, uluslararası deniz taşımacılığı yapan gemilerin mürettebatının azami % 40'ının yabancı uyruklu olmasına izin verilmekte ve birinci ve ikinci kaptanlık için Türk vatandaşı olma şartı aranmaktadır.

Yük taşımacılığında, pazara giriş koşulları bakımından sınır ötesi ticarette, kabotaj dışında bir kısıtlama bulunmamakta, ticari varlık oluşturma ve gerçek kişilerin çalışma koşullarında ise yolcu taşımacılığı alanında geçerli olan kurallar mevcudiyetini sürdürmektedir. Milli muamele açısından ise, sınır ötesi ticarette denizaşırı ülkelere sevk edilecek kamu sektörü yükleri için teklif veren ve stratejik madde taşıyan Türk bayraklı gemiler lehlerine verilecek ayrıcalıktan yararlanabilecektir (örneğin, en düşük teklifi veren yabancı bayraklı gemiden % 10 daha fazla navlun verseler dahi, ihaleyi kazanabilmektedir). Ayrıca, kamu kuruluşlarının, belirli ithal mallarını

(buğday, kömür, fosfat kayası, demir cevheri, gübre, asit v.b.) yabancı bayraklı gemilerle taşıyabilmeleri ancak Dış Ticaret Müsteşarlığından alınacak izin ile mümkün olabilmektedir.

Geminin mürettabatıyla birlikte kiralanmasında ise, pazara giriş açısından bir kısıtlama bulunmamakla birlikte, milli muamele bakımından, sınır ötesi ticarette yabancılar tarafından kiralanan gemilerin Türk karasularında faaliyet göstermesi yasaktır. Yurt dışında tüketimde ise, ilgili yasal düzenlemede "Türk uyruklular tarafından kiralanan gemiler yabancı gemi sayılırlar ve Türk bayrağı taşıyamazlar" ifadesi yer almaktadır.

Gemilerin bakım ve onarım hizmetlerinde herhangi bir kısıtlama bulunmamaktadır.

Denizcilikte yardımcı hizmetlerin alt başlığı olarak değerlendirilen deniz acentalığı hizmetleri ve yük sağlama hizmetlerinde pazara giriş, sınır ötesi ticaret bakımından kapalıdır. Ticari varlık yoluyla anılan hizmetleri sağlama açısından ise, sadece Türkiye'de kurulmuş acentaların bu hizmeti vermesi mümkündür. Milli muamele uygulaması bu gruptaki hizmetler için bulunmamaktadır.

Denizcilik sektörü faaliyetleri uluslararası niteliği olması ve bu konudaki tüm dünya ülkelerini bağlayıcı mevzuatın esas olarak Dünya Denizcilik Örgütü (IMO) yetkisinde olması nedeniyle, sektörde faaliyetler uluslararası standartlar dikkate alınarak sürdürülmektedir. Bununla beraber, AB'nin kendi karasuları ve limanlarında, seyir, can ve mal güvenliğine yönelik, dünya standartlarının da üzerinde tedbirler içeren sınırlı sayıdaki mevzuatına uyum konusundaki çalışmalar devam etmektedir.

Deniz taşımacılığı sektöründe, 1976 tarihli Kabotaj Kanunu çerçevesinde, yabancıların Türk limanları arasında taşımacılık yapmalarına ve denizle ilgili menfaat sağlamalarına izin verilmemektedir. Kabotajın kaldırılmasına ilişkin bir düzenlemenin, Ulusal Programda da yer aldığı üzere, Türkiye ile AB ülkelerinin kabotaj taşımacılığının coğrafi şartlar açısından mukayese edilemeyecek şekilde farklı özellikler taşıdığı da dikkate alındığında, AB'ye tam üyelik sonrasında ve Portekiz ve Yunanistan örneklerinde olduğu gibi, belirli bir geçiş süresinin ardından gerçekleştirilmesi, milli menfaatlerimiz açısından gerekli görülmektedir. Özellikle deniz ticaretinin tüm ülkeler tarafından sınırlı koşullar altında yabancı uyruklulara açıldığı dikkate alındığında, yabancıların bu sektörde hizmet sunumunun bazı stratejik nedenlerle belirli sınırlar dahilinde gerçekleştirmesinin daha uygun olacağı düşünülmektedir.

Sektörün yurtdışında karşılaştığı en önemli sorun, Türk deniz ticaret filosunun yaşlı olmasıdır. Filomuzun ortalama gemi yaşı 15'dir. Bu nedenle yaşlı gemilerin donatımı ile ilgili sorunlar, yabancı limanlarda gemi tutulması ve ceza verilmesi gibi sonuçlara yol açmaktadır. Ayrıca, Türk deniz filosu yeterli DWT'a ulaşamadığı için büyük navlun kayıpları oluşmaktadır. Türkiye ve AB denizcilik sektörlerinin halen içinde bulundukları teknik ve ekonomik seviye farklılıkları gözönünde tutulduğunda, aşamalı bir serbestleşmenin sektör açısından daha gerçekçi olacağı düşünülmektedir.

Bu hususlara ilaveten, kişilerin serbest dolaşımı alanında herhangi bir gelişme kaydedilmeksizin, dar kapsamlı bir "key personnel" tanımı çerçevesinde kısıtlı kalmış bir serbestleşme, sektörün rekabet şansını daha da azaltacaktır.

Liman, acentalık, kumanya, yükleme-boşaltma, gemi inşaa v.b. gibi, sektörün önemli bir kısmını oluşturan hizmetlerde, böyle bir serbestleşme sonrası, teknolojik yetersizlik ve sermaye azlığı sebebiyle mali kayıplara uğranması beklenmektedir.

Yabancıların Türk pazarına girmesinin deniz taşımacılığı sektöründe rekabeti ve kaliteyi geliştireceği, ancak sermaye yapısı yabancılara nazaran zayıf olan Türk firmalarının zorlanacağı düşünülmektedir. AB'nin çevre ve güvenlik standartlarına uyum da denizcilik sektörümüz için ek bir yük oluşturacaktır. Bu kapsamda, olası bir entegrasyonun ardından, doğabilecek zararların telafisi amacıyla, mağdur denizcilik firmalarımızın AB'den nasıl bir mali ve teknik destek sağlayabileceği de üzerinde düşünülmesi gereken diğer bir husus olarak ortaya çıkmaktadır.

Netice itibariyle, sektörün yapısal özellikleri dikkate alındığında, mevcut imkanlar göz önünde bulundurularak, Türkiye ile AB arasında hizmet ticaretinin serbestleştirilmesi halinde, deniz taşımacılığı sektörünün, AB menşeli rekabet şartlarına hazırlanması amacıyla, azami geçiş süresinden faydalandırılması, kabotaj konusunun ise üyelik sonrasına bırakılmasının gerekli olduğu düşünülmektedir.

B. Kara Ulaştırması

Yolcu ve yük taşımacılığı

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kapalı.
Milli Muamele	Kapalı.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Uluslararası taşımacı olmak amacıyla Ulaştırma Bakanlığından yetki belgesi alabilmek için Türk vatandaşı veya ilgili Türk kanunlarına göre kurulu tüzel kişilik olmak şarttır
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Uluslararası karayolu yolcu ve eşya taşıma sektörü, uygulanan teşvik politikaları ve sektörün dinamizmi sonucunda, Avrupa'nın en genç ve büyük filosu haline gelmiştir. Filonun niteliği konusunda kamu ve özel sektör temsilcileri arasında bazı farklı değerlendirmeler yapılmaktadır. Bu kapsamda, Ulaştırma Bakanlığına göre uluslararası mal taşımacılığı yapan Türk filosunun % 64'u EURO I ve EURO II belgelerine sahiptir. Uluslararası Nakliyeciler Derneği'nin rakamlarına göre ise, toplam 24 000 araçlık filonun % 78,8'i EURO I ve % 60'ı EURO II belgesine sahip görünmektedir. Rakamlardaki bu farklılığa rağmen, üzerinde birleşilen husus, sektörde istihdam edilen kişilerde donanım eksikliği bulunduğudur. Teknik açıdan rekabet gücü yüksek görünen sektörün rekabet gücüne olumsuz katkı yapan bazı faktörler aşağıda sıralanmıştır:

- sürücü vizeleri: AB üyesi ülkelerde ve bu ülkelere varış güzergahında transit geçilen ülkelerde, sürücülerimizden istenen vizeler, karayolu taşımacılığının en önemli unsuru olan "sürat" açısından olumsuz etkiler yaratmaktadır. Sürücü vizelerinin, bu mesleğe mensup kişiler için kaldırılması veya uzun süreli ve çok giriş-çıkışlı olması taşımacılık için büyük önem arz etmektedir;

- geçiş ücretleri: Taşımacılıkta maliyeti en çok etkileyen faktörlerden birisi de geçiş ücretleridir. Makul seviyelerin üzerindeki ücretler, navlun maliyetini, dolayısıyla malın bedelini artırmakta veya taşımacının rekabet edebilmek için çok düşük bir kar marjıyla çalışmasına neden olmaktadır. Geçiş ücretlerinin karşılıklı olarak kaldırılması, AB üyesi ülkelerde olduğu kadar, transit geçilen güzergah ülkelerinde de gerekli görülmektedir;

- geçiş belgesi kotaları: Çeşitli ülkelerin, çevre koruma, karayollarının zarar görmesi veya kendi taşımacılarını koruma amacıyla kotaları artırmaması, özellikle eşya taşıyan Türk taşıtlarına tahsis edilen geçiş belgelerinin kotalarının yetersiz kalması nedeniyle, taşımalarda aksamalar ortaya çıkmaktadır. Özellikle, İtalya, Avusturya, Romanya, Macaristan ve Fransa gibi ülkelere veya bu ülkelerden yapılan taşımalarda kotaların yetersizliği sebebiyle yılın son aylarında sıkıntılarla karşılaşılmaktadır. Kotaların kaldırılması veya ihtiyaca cevap verebilecek gerçekçi kota miktarlarının belirlenmesi sektör açısından büyük önem arz etmektedir.

Yukarıda değinilen, uluslararası taşımacılıkta rekabet gücünü olumsuz yönde etkileyen unsurların yanı sıra, mevzuat, yapısal ve kurumsal uyum yönünden de yaşanmakta olan bazı sorunlar bulunmaktadır. Bu çerçevede, taşımacıların uyum sağlaması gereken AB standartları arasında rekabet ve taşıma maliyetlerini etkileyecek önemli konulardan birisi "sosyal hükümler"e uyum sağlanmasıdır. Ülkemiz, "Karayolu ile Uluslararası Taşıma Yapan Taşıt Mürettabatının Çalışmasına İlişkin Avrupa Anlaşması (AETR)"na taraf olmasına karşın, henüz Türk mevzuatı anılan Anlaşma'nın gerekleri ile uyumlu hale getirilememiştir. Böyle bir uyumun sağlanmasının ardından, sektörün rekabet gücünü olumsuz yönde etkileyebilecek ilave faktörlerin oluşması muhtemel gözükmektedir.

Ayrıca, mali yükümlülük, mesleki yeterlilik ve iyi bir üne sahip olmak olarak özetlenebilecek pazara giriş şartları açısından da, ulusal taşıma yapan taşımacıların, kurumsal bir yapıya kavuşamamış olmaları sebebiyle, zorluklar yaşayacağı düşünülmektedir. Bu çerçevede, ulusal yolcu ve eşya taşımacıların süratli bir şekilde kurumsallaşamaması halinde rekabet etme şansları önemli ölçüde azalacaktır.

Bunlara ilaveten, karayolu taşımacılığı alanındaki AB mevzuatına uyum konusunda yapılan çalışmalar, çeşitli alanlarda mevzuat değişikliğini ve bir çok uluslararası konvansiyona acil katılımı gerektirmektedir. Söz konusu uyum çalışmalarının verimli ve eş zamanlı yürütülememesi, olası bir serbestleşmeden sağlanacak faydaları azaltıcı bir faktör olarak mevcudiyetini sürdürmektedir.

Tüm bu bilgiler ışığında, karayolu taşımacılığı sektörünün AB üyesi ülke taşımacılarıyla, serbestleştirme sonrası rekabet edebilmesi için, bazı hususların dikkate alınmasında büyük fayda bulunmaktadır. Bu çerçevede, rekabet gücünü olumsuz yönde etkileyen, vize, geçiş belgesi, geçiş belgesi

kotaları, geçiş ücretleri gibi sektör açısından önem taşıyan konuların AB ile sürdürülmekte olan müzakerelerde gündeme getirilmesi uygun olacaktır.

Sektör temsilcileri tarafından, mevzuat uyumunun gerçekleştirilmesinin yanı sıra, karayolu taşımacılığı sektörünün teknik ve sosyal standartlara uyumunun en az beş yıl süreceği ve yine bu kapsamda, ulusal eşya ve yolcu taşımacılığının serbestleşme için zamana ihtiyacı bulunduğu, kabotaj konusunun ise, üyelik sonrası gündeme getirilebileceği düşünülmektedir.

Diğer tüm sektörlerde olduğu gibi bu sektörde de, "yerleşme hakkı" ve "key personnel" konularında mümkün olan en geniş yaklaşımın benimsenmesi talebi bulunmaktadır.

C. Demiryolu Ulaştırması

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Yurtiçi demiryolu taşımacılığı kamu tekelidir.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Ticari Varlık

Pazara Giriş	Yurtiçi demiryolu taşımacılığı kamu tekelidir.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	Kısıtlama yok.

Demiryolu taşımacılığı ülkemizde kamu tekelidir. Sektörde, altyapı eksiklikleri, finansman sorunları ve mevcut mevzuattan kaynaklanan bazı sorunlar bulunmaktadır. Demiryolu taşımacılığında, gelecekte, tekelin kalkmasına ilişkin olarak yapılacak mevzuat değişiklikleri ve gerçekleştirilecek özelleştirme faaliyetlerinden sonra, AB firmalarının pazarda bu alanda faaliyet göstermesinin, rekabet gücü açısından sorun yaratacağı, ancak hizmet kalitesinin yükselmesine ve demiryolu taşımacılığından sağlanacak faydaların artmasına olumlu yönde katkıda bulunacağı düşünülmektedir. Böyle bir serbestleşme, ancak ilgili mevzuatta bazı değişikliklerin yapılmasının ardından, uzun vadede mümkün görülmektedir.

D. Sivil Havacılık

Sivil havacılık sektörü, AB tarafından hizmetlerin serbestleştirilmesi kapsamı dışında tutulmak istenen bir alandır. Bununla birlikte, Türkiye'nin sektörel durum tespitine ilişkin olarak, ulaştırma sektörünün tamamında olduğu gibi, bu alanda da daha detaylı çalışmalar yapılması ihtiyacı bulunmaktadır. Bu kapsamda yapılan ilk değerlendirmelerde, nispi olarak rekabet gücümüzün yüksek olduğu düşünülen ve sivil havacılık sektörü içerisinde bulunan yer hizmetleri konusunun, AB ile sürdürülecek müzakerelerde Ortaklık Konseyi Kararı kapsamına alınmasının, ülkemiz açısından faydalı olabileceği ileri sürülmüştür. Bu alanda da kesin görüşlerin oluşturulabilmesi amacıyla, sektörel alt çalışma grupları çalışmalarını sürdürmektedir. Nihai değerlendirmeler, söz konusu çalışmaların neticelendirilmesini müteakip yapılacaktır. Bununla birlikte, mevcut veriler çerçevesinde, aşağıdaki ön değerlendirmelere ulaşılmıştır.

Ülkemiz, Uluslararası Sivil Havacılık Teşkilatı (ICAO), Avrupa Sivil Havacılık Konferansı (ECAC), Avrupa Seyrüsefer Güvenliği Teşkilatı (EUROCONTROL) gibi uluslararası sivil havacılık kuruluşlarının ve Avrupa Sivil Havacılık Otoriteler Birliğinin (JAA) üyesi konumundadır. Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığının (THY) faaliyet gösterdiği sektörde, THY'nin ve Türkiye'ye sefer yapan diğer ülke taşıyıcılarının tarifeli taşımaları, ikili hava ulaştırma anlaşmaları ile düzenlenmektedir. Bahse konu anlaşmalar, iki ülke arasında gerçekleştirilecek tarifeli taşımacılığın tüm esaslarını belirlemekte ve bu esaslar, karşılıklılık ilkesi çerçevesinde uygulanmaktadır. Bu tip anlaşmalarda, en önemli hususları, trafik hakları, frekans ve kapasite yaklaşımı ile taşımacılık yapacak havayolu tayinini içeren düzenlemeler oluşturmaktadır. Ticari açıdan havayolları için son derece önemli olan bu hususlarda hak alış-verişi her ülke için farklılık göstermekte, liberal politikalar izleyen ülkeler arasında daha esnek anlaşmalar akdedilebilirken, katı ve kısıtlayıcı yaklaşım benimseyen ülkelerle gerçekleştirilen anlaşmalar daha sınırlı hak alış-verişi içermektedir.

26 Nisan 2001 tarih ve 24384 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 4647 sayılı Türk Sivil Havacılık Kanununda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun ile, ruhsat sahibinin, ücret tarifeleri ile birlikte uygulama tarihini, ticari, mali ve ekonomik koşullara uygun olarak belirleyeceği hükmü getirilerek, sektörde pazar koşulları dikkate alınarak uçuş ücreti tespitine geçilmiştir. THY'nın özelleştirilmesinin ardından, sektörde rekabet koşulları çerçevesinde işleyen bir yapının oluşturulması hedeflenmektedir.

Sektörde faaliyet gösteren özel şirketler de bulunmaktadır. İlgili kanunlarda öngörüldüğü üzere, sivil havacılık alanında hizmet sunmak üzere piyasada faaliyet gösterecek şirketlerde, yabancı ortaklığı % 49'u geçemez. AB ile gerçekleştirilecek olası bir serbestleştirme öncesinde, devletin piyasadaki ağırlığının azaltılarak, özel sektörün güçlendirilmesine yönelik tedbirlerin alınması gerekmektedir.

Bu alanda hizmet sunumunda firmalarımızın yurt dışında problemlerle karşılaştığı ve bu problemlerin çözümlenmesi için, öncelikle sivil havacılığa ilişkin idari yapının özerk bir yönetime kavuşturularak güçlendirilmesi gerektiği özellikle vurgulanmaktadır.

E. Boru Hattı Taşımacılığı

Yakıt Taşımacılığı

Sınır Ötesi Ticaret

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	

Yurt Dışında Tüketim

Pazara Giriş	Kısıtlama yok.
Milli Muamele	

Ticari Varlık

Pazara Giriş	(doğal gaz için) Kapalı* (petrol için) Kısıtlama yok
Milli Muamele	*

Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu

Pazara Giriş	(doğal gaz için) Kapalı* (petrol için) Kısıtlama yok
Milli Muamele	*

(*) Söz konusu taahütller, 397 sayılı KHK çerçevesindeki oluşturulmuş bulunan sektörel durum kapsamında verilmiştir. Anılan KHK'nın 4646 sayılı Kanun ile yürürlükten kaldırılmasının ardından, bu alandaki taahütleri yeniden değerlendirme ihtiyacı bulunmaktadır.

2 Ocak 1990 tarih ve 397 sayılı KHK hükümleri çerçevesinde, doğal gazın (sıvılaştırılmış hali de dahil) ithalatı, ithal edilen doğal gaz ile BOTAŞ tarafından satın alınan yerli doğal gazın satışı, satış fiyatının tespiti ve ülke içinde dağıtım yetkisi yanlızca BOTAŞ'a tanınmış ve dolayısıyla bu alanda BOTAŞ faaliyetlerini tekel olarak sürdürmüştür. Bununla birlikte, 2 Mayıs 2001 tarih ve 24390 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 4646 sayılı "Doğal Gaz Piyasası Kanunu" ile 397 sayılı KHK yürürlükten kaldırılmış ve bu alanda BOTAŞ'ın yetki ve faaliyet alanı yeniden tanımlanarak, sektörde yeni bir yapılanmaya gidilmesi amaçlanmıştır. Bu çerçevede, 2009 yılında nihai halini alacak ve aşamalı olarak gerçekleştirilecek bir serbestleştirme hedeflenmektedir.

4646 sayılı Kanunun yeni yürürlüğe girmiş olması nedeniyle, sektörde meydana gelecek gelişmelerin takip edilerek değerlendirmelerinin yapılması gerekmektedir.

VI. ENERJİ

Ülkemizde enerji sektöründe, gelişen ekonominin dinamiklerine ve ihtiyaçlarına cevap verecek şekilde bir yeniden yapılanma süreci yaşanmaktadır. Bu kapsamda, sektörde, piyasaların şeffaf ve talep unsuruna daha fazla ve hızlı cevap verebilecek bir yapıya kavuşturulması amaçlanmakta ve bu amaçla uygulamayı doğrudan etkileyecek bazı mevzuat değişiklikleri gerçekleştirilmektedir. Aşağıdaki değerlendirmeler, madencilik, elektrik enerjisi, doğal gaz ve petrol alt sektörleri itibariyle yapılmıştır.

Madencilik

Türkiye'de madencilik faaliyetleri, 3213 sayılı Maden Kanunu çerçevesinde sürdürülmektedir. Söz konusu Kanunun 6'ncı maddesinde, "maden hakları, medeni hakları kullanmaya ehil T.C. vatandaşlarına, madencilik yapabileceği statüsünde yazılı Türkiye Cumhuriyeti Kanunlarına göre kurulmuş tüzel kişiliği haiz şirketlere, bu hususta yetkisi bulunan kamu iktisadi teşşebbüsleri ile müesseseleri, bağlı ortaklıkları ve iştirakleri ile diğer kamu kurum, kuruluş ve idarelerine verilir" ifadesi yer almakta ve böylece Türkiye'de maden haklarının kimlere verileceği tanımlanmaktadır. Bu tanım kapsamında, Türk şirketi olmayan şirketlerin anılan sektörde faaliyette bulunmaları mümkün değildir. Bununla birlikte, T.C. Kanunlarına göre kurulmuş olan yabancı ortaklıklar, Maden Kanunu ile tanınmış olan tüm haklardan faydalanabilmekte ve yerli tüzel kişilerle aralarında hiçbir ayırım gözetilmeden faaliyetlerini sürdürebilmektedir. Yabancı gerçek kişiler ise, Türkiye'de ruhsat sahibi olamaz ve kendi adlarına madencilik faaliyetinde bulunamazlar.

Sonuç olarak, Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbest dolaşımında sağlanacak olası bir serbestleşme halinde, madencilik sektöründeki mevcut mevzuat, herhangi bir AB üyesi ülke vatandaşı gerçek veya tüzel kişinin Türkiye'de faaliyet göstermesine imkan tanımamaktadır. Madencilik sektörünün taşıdığı önem ve sahip olduğu özellikler dikkate alındığında, anılan sektörün, tam üyelik öncesinde, mevcut şekliyle korunmasında fayda bulunduğu düşünülmektedir.

Elektrik enerjisi

Elektrik enerjisi sektöründe, daha şeffaf bir yapılanma dahilinde rekabet ortamının yaratılması, özel sektör yatırımlarının teşvik edilmesi, özel hukuk hükümlerine göre faaliyet gösteren, mali açıdan güçlü bir elektrik enerjisi piyasasının oluşumunun sağlanması ve sektörde bağımsız bir düzenleyici kurumun denetimi altında tüketiciye yeterli, kaliteli, sürekli ve düşük maliyetli elektrik enerjisinin temin edilmesi amacıyla sürdürülmekte olan elektrik enerjisi sektörü yeniden yapılandırma çalışmaları tamamlanmış ve bu kapsamda, AB Elektrik Direktifine uygun olarak hazırlanmış bulunan 4628 sayılı Elektrik Piyasası Kanunu yürürlüğe girmiştir. Kanun, tüm

yatırımcıların, fark gözetilmeksizin, lisans almaları kaydıyla, piyasaya girmelerine ve yatırım yapmalarına izin verirken, üçüncü taraf (third-party access) kullanımına da olanak sağlamaktadır. Bununla birlikte, oluşturulan düzenleyici kurumun yapacağı tüm düzenleme ve denetim faaliyetlerinin şeffaf olmasının sağlanması, yine Kanun çerçevesinde hedeflenen hususlardan birisidir. Sektörde tekelleşmenin önlenmesi ve rekabet ortamının sağlıklı olarak işleyişinin sağlanması amacıyla, sektör katılım paylarına ilişkin bazı kısıtlamalar da Kanunda yer almaktadır. Ayrıca, anılan Kanunun 14'üncü maddesinde özelleştirme uygulamaları çerçevesinde ve piyasa faaliyetlerinde yer alan gerçek ve tüzel kişilerden, yabancı gerçek ve tüzel kişilerin elektrik üretim, iletim ve dağıtım sektörlerinde, sektörel bazda kontrol oluşturacak şekilde pay sahibi olamayacakları şeklinde bir hüküm yer almaktadır.

Bununla birlikte, Elektrik Piyasası Kanunun yürürlüğe girmesi ve ilgili ikincil mevzuatın hazırlanmasını müteakip, yerli ve yabancı yatırım şirketlerinin eşit şartlarda, hiçbir farklı uygulamaya tabi tutulmadan elektrik enerjisi sektörüne girebilecekleri bir piyasanın yaratılması öngörülmektedir. Sonuç olarak, elektrik enerjisi sektöründe yatırım yapmak isteyen yabancı yatırımcılar, ilgili mevzuata ve Türk Ticaret Kanununa uygun olarak yatırım yapabilmektedir. Mevcut uygulamada ise milli muamele ve kayrılan ülke prensibi bulunmamaktadır.

Doğal gaz

Doğal gaz sektöründe, 397 sayılı KHK çerçevesinde, doğal gazın ithali, ithal edilen doğal gaz ile BOTAŞ tarfından satın alınan doğal gazın satışı, satış fiyatının tespiti ve ülke içinde dağıtım yetkisi BOTAŞ'a verilmiştir. Ancak, 2 Mayıs 2001 tarih ve 24390 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan 4646 sayılı Doğal Gaz Piyasası Kanunu ile söz konusu KHK yürürlükten kaldırılmış ve 6762 sayılı Türk Ticaret Kanunu hükümleri doğrultusunda oluşturulmuş tüzel kişilerin, gerekli lisansları alması şartı ile, doğal gaz piyasasında faaliyet göstermesine olanak sağlanmıştır. Doğal gaz piyasası faaliyetleri; ithalat, üretim, iletim, doğal gazın depolanması, toptan satışı, doğal gazın ihracı, doğal gazın şehir içi dağıtımı ve sıkıştırılmış doğal gazın dağıtımı ve iletimini kapsamaktadır. Yine söz konusu Kanun hükümleri çerçevesinde, BOTAŞ'ın, Kanunun yayımlandığı tarihten itibaren, ithalatı, ulusal tüketimin % 20'si oranına düşünceye kadar yeni doğal gaz sözleşmesi yapması yasaklanmıştır. Buna ilaveten, Kanunda belirtilen hazırlık döneminden sonra başlamak üzere, her yıl en geç 2009 yılına kadar, toplam yıllık ithalat miktarının yıllık ulusal tüketimin % 20'sine düşünceye kadar, mevcut doğal gaz alım veya satış sözleşmelerinin kısmi veya bütün olarak tüm hak ve yükümlülükleri ile birlikte devredilmesi için, istekli olan diğer ithalat lisans yeterlik sahibi şirketlerin katılacağı devir için, BOTAŞ tarafından ihale yapılacağı hususu da, Kanun çerçevesinde düzenlenmiştir.

Doğal gaz piyasasının, rekabet koşulları çerçevesinde, şeffaf ve ayırımcılığı engelleyen kurallar dahilinde işleyişinin sağlanmasına yönelik olarak hazırlanmış bulunan 4646 sayılı Kanun hükümleri de dikkate alındığında, doğal gaz sektöründe, Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi

bağlamında oluşabilecek etkilerin, hizmet sunumu ve kalitesini yükselteceği ve doğal gazın ülkemizde kullanımını yaygınlaştıracağı düşünülmektedir. Bununla birlikte, serbestleştirme sonrasında rekabet gücünün korunabilmesi için, sektörde istihdam edilen ve bundan sonra edilecek personelin mevcut ve bundan sonra geliştirilecek standartlara uygun şekilde eğitilmesinin yanı sıra, serbestleştirme neticesinde sektöre girecek ve rekabet edecek firmaların, AB mevzuat ve standartlarına uygun çalışmalarına başlayabilmeleri için, AB'ye uyumlu olarak yapılandırılmaları gerekmektedir.

Petrol

Ülkemizde ham petrol ve doğal gaz arama ve üretim faaliyetleri 6326 sayılı Petrol Kanunu ile düzenlenmektedir. Kanun, yabancıların bu alanda faaliyetlerde bulunmalarını teşvik etmekte ve yabancılara Türk vatandaşlarından farklı olarak herhangi bir kısıtlama getirmemektedir. Gerçek kişilerin hizmet sunumu ile ilgili olarak, bahse konu Kanunun 199'uncu maddesinde "bir petrol hakkı sahibinin, petrol işinin ifası için kendisine lüzumlu olabilecek yabancı idari ve mesleki personelle mütehassıs işçileri, Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığının uygun görüşü ve İçişleri Bakanlığının izni ile 2007 sayılı Türkiye'de Türk Vatandaşlarına Tahsis Edilen Sanat ve Hizmetler Hakkında Kanun hükümlerinden istisna ederek çalıştırabilir" hükmü yer almaktadır. Dolayısıyla, anılan sektörde yabancı uyruklu personelin çalışması, ilgili makamlardan izin alınması halinde, mümkündür.

Yine Petrol Kanununun 12'nci maddesi çerçevesinde, "yabancı devletlerin doğrudan doğruya veya dolayısıyla idaresinde müessir olabilecekleri mikyasta veya şekilde mali ilgileri veya menfaatleri bulunan hükmi şahıslarla yabancı bir devlet için veya yabancı bir devlet namına hareket eden şahıslar" için bir kısıtlama getirilmekte ve bunların petrol hakkına sahip olması, petrol ameliyesi yapması ve buna ilişkin menkul, gayrimenkul satın alması ve tesis kurup işletmesi yasaklanmıştır. Ancak, Bakanlar Kurulu kararları ile bu hükme istisna getirilebilmektedir.

Bu sektörde bir diğer husus da, yerli veya yabancı uyruklu gerçek kişilerin, Petrol Kanunu hükümlerine göre, petrol hakkı sahibi olamaması ve bu hakkın yalnızca tüzel kişilere verilebilmesidir. Netice olarak, yabancı şirketlerin Türkiye'de petrol arama ve üretim faaliyetini yürütebilmeleri için yerleşik olma şartı aranmamakta ve bu şirketlerin Türk şirketlerinden farklı olarak maruz kaldıkları bir düzenleme bulunmamaktadır.

Petrol Kanunu ve Tüzüğü hükümleri uyarınca yerli ve yabancı tüzel kişiler petrol sektöründe eşit koşullarda faaliyet göstermektedir. Ancak, Petrol Kanununda Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO) lehine, 53(2)'üncü maddede yer alan TPAO'nun fazla arama ruhsatı alabilme hakkı, 64(5)'inci Maddedeki müzayedeye çıkarılan işletme ruhsatnamelerinde TPAO'ya tanınan öncelik ve 121'inci maddede TPAO'nun devlet hakkı ödememesi gibi bazı imtiyazlar bulunmaktadır.

Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbestleştirilmesi halinde, sektörde faaliyet gösteren TPAO tarafından, ülke genelinde, önemli bir riske sahip olan hidrokarbon arama ve üretim sektöründe, yabancı yatırımcı ve hizmet sunucularının ülkemize gelmesinin, yatırım hacminin büyümesine yol açarak, olumlu katkı sağlayacağı ifade edilmektedir. Bununla birlikte, TPAO açısından, sahip olunan ve kullanılan teknolojik altyapının eskiliği, idari özerklik bulunmaması, ağır ham petrol üreticiliğindeki teşviklerin kaldırılması, sektörel açıdan entegre bir petrol şirketi yapılanmasına sahip olunmaması gibi hususlar, rekabet gücünü olumsuz yönde etkilemektedir.

Bunlara ilaveten, 6326 sayılı Petrol Kanunu çerçevesinde, ruhsat sayılarına getirilen kısıtlamalar, deniz ve kara sınırlarının kıyı çizgisi ile ayrılmaması, süresi sona eren bir sahaya aynı şirketin bir yıl müracaat edememesi, arama giderlerine teşvik sağlanmaması gibi hususlar da sektörün rekabet gücüne olumsuz etki yapmaktadır. Deniz yolu ile yapılan petrol taşımalarında Başbakanlığın 29.12.1997 tarih ve 1997/75 sayılı Genelgesi çerçevesinde, deniz aşırı ülkelere sevk edilecek kamu sektörü yükleri için teklif veren veya stratejik madde taşıyan Türk bayraklı gemiler lehine verilmiş ayrıcalıklar da zaman zaman maliyetleri artırıcı bir unsur olarak ortaya çıkmaktadır.

Anılan dezavantajlara rağmen, Ortaklık, yurt içinde riski paylaşmak, gerekli yabancı sermaye ve know-how'ın yurt içine aktarılmasını sağlamak gibi hedefler çerçevesinde, büyük petrol şirketleri ile stratejik birliktelikler ve ortaklıklar kurma çalışmalarını sürdürmektedir. Ortaklığın, serbest piyasa koşullarında rekabet gücü kazanması ve AB standartlarında bir petrol şirketi olabilmesi için yukarıda bahsedilen idari, mali ve yasal sorunların giderilmesine yönelik tedbirlerin alınması gerekmektedir. Söz konusu düzenleme ve rehabilite çalışmaları için ise, orta vadeli bir geçiş süresine ihtiyaç duyulmaktadır.

VII. SAĞLIK SEKTÖRÜ

A. Hastane Hizmetleri

	Pazara Giriş	**Milli Muamele**
Sınır Ötesi Ticaret	Kapalı	Kısıtlama yok
Yurt Dışında Tüketim	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Ticari Varlık	Yabancılar Sağlık Bakanlığının izniyle özel hastane kurabilir	Kısıtlama yok
Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu	Kapalı	Kapalı

Sağlık sektöründe istidam edilen sağlık personeline ilişkin değerlendirmeler Mesleki Hizmetler başlığı altında yapılmıştır. Dolayısıyla bu bölümde yalnızca genel sektörel değerlendirmelere yer verilmiştir.

Sektörde, devlet hastanelerinin organizasyon şemasıyla ilgili sorunlar yaşanmaktadır. Hastane üst yönetimlerinin işletme bazlı olarak değil, atama yoluyla oluşturulması verimlilik açısından sorunlar yaratmaktadır. Hastanelerde kalite kontrol ve kalite güvence birimlerininin bulunmaması da sektörün faaliyetlerinde olumsuz etkiler yaratmaktadır. Ülkemizde mesleki hizmetlerin tanımlanmasındaki eksikliklerin sağlık sektöründe de mevcut olması, hastane hizmetlerinde yaşanan ara eleman eksiklikleri, sektörde meslek birliklerinin bazı alanlarda oluşturulamamış olması gibi hususlar, gerek hukuki altyapı ve gerek işlerlik açısından sektörde sorunlara yol açmaktadır.

Sağlık sektöründe, devlet hastanelerinin yanı sıra, özel hastaneler de faaliyetlerini sürdürmektedir. Bu çerçevede, 2219 sayılı Hususi Hastaneler Kanunun 9'uncu maddesi kapsamında hususi hastanelerin mesul müdürlerinin Türk hekimi olması gerekmektedir. Bununla birlikte, özel hastanelerin işletmecilerinin ve yönetimde yer alan kişilerin, Türk vatandaşı olması zorunluluğu bulunmamaktadır. Ancak, tıp hizmetleri yalnızca Türk vatandaşları tarafından verilebilmektedir. Ayrıca, özel sektör hastanelerinde hizmet verecek tıp doktorlarının Tabipler Odasına üye olması gerekmektedir. Bu alanda, hizmette kaliteyi ve standartları belirleyecek normların oluşturulabilmesi için çalışmalara devam edilmektedir.

Türkiye ile AB arasında hizmetlerin serbest dolaşımı alanında gerçekleştirilecek bir serbestleşme halinde, özel sektörün, özellikle finansman açısından bazı sorunlar yaşayabileceği düşünülmektedir. Buna ilaveten, sektörde çalışma usul ve esaslarının henüz net bir biçimde belirlenmemiş olması da, bazı ilave sorunlara yol açabilecektir. Bununla birlikte, böyle bir serbestleşmenin sağlık hizmetlerinde kaliteyi artırıcı bir etki yaratacağı düşünülmektedir.

VIII. ÇEVRE

A. Kanalizasyon Hizmetleri

	Pazara Giriş	**Milli Muamele**
Sınır Ötesi Ticaret	Kapalı	Kapalı
Yurt Dışında Tüketim	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Ticari Varlık	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok

B. Çöplerin Kaldırılması Hizmetleri

	Pazara Giriş	Milli Muamele
Sınır Ötesi Ticaret	Kapalı	Kapalı
Yurt Dışında Tüketim	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Ticari Varlık	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok

C. Sağlıkla İlgili ve Benzeri Hizmetler

	Pazara Giriş	Milli Muamele
Sınır Ötesi Ticaret	Kapalı	Kapalı
Yurt Dışında Tüketim	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Ticari Varlık	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok
Gerçek Kişilerin Hizmet Sunumu	Kısıtlama yok	Kısıtlama yok

Özellikle kanalizasyon ve çöplerin kaldırılması hizmetlerinde, Türk pazarına yabancı sermayenin girmesi, yeni teknolojik uygulamaların ülkemize getirilmesi açısından olumlu olacaktır. Katı atık yönetimi uygulamalarında ise, yabancı yatırımcıların kuracakları tesisler ve teknik ve idari uygulamalar açısından örnek oluşturacağı düşünülmektedir.

Çevre Bakanlığı tarafından, genel anlamda, Türkiye ile AB arasında hizmetlerin çevre sektörünü de kapsayacak şekilde serbestleştirilmesine olumlu bakıldığı, bununla birlikte, böyle bir serbestleşmenin sağlanması durumunda, mali sıkıntılar sebebiyle, ülkemize eski teknoloji transferi ihtimali bulunması nedeniyle çekinceleri bulunduğu ifade edilmiştir.

Ek-1

Approximation of Turkish Legislation to that of EU:

Turkish Legislation and Corresponding EU Reference in the Field of Freedom to Provide Services

(Except Financial Services**)**

Draft Working Paper

CONTENTS

Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals 1

Draft Proposal for Law on Protection of Personal Data 2

Draft Proposal for Law on New Commercial Code 3

Draft Proposal for Law of State Institute of Statistics 4

Draft Proposal for Law on Travel Agencies and Union of Travel Agencies 4

Draft Proposal for Law on the Encouragement of Tourism 5

Draft Law Relating to the Preparation and Implementation of Technical Legislation on Products 5

Draft Proposal for Regulation on the Exchange of Information between Turkey and EU on Technical Regulations 6

Law on Villages No 442 7

Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 9

Law on Civil Cervants No 657 11

Civil Code No 743 11

Penal Code No 765 11

Law of Obligation No 818 12

Advocacy Law No 1136 14

Law on the Cooperatives No 1163 14

Law on Exercise of Medical Professions No 1219 15

Law on Notaries No 1512 16

Law on Travel Agencies and Union of Travel Agencies No 1618 17

Law on Crafts and Services Reserved for Turkish Nationals in Turkey No 2007 18

Law amending the Law on Priviliges regarding Public Interest dated 10 June 1910 and repealing certain provisions of this Law No 2025 19

Law on Private Hospitals No 2219 20

Law on the Encouragement of Tourism No 2634 21

Law on Land Registration No 2644 22

Law on Trade Unions No 2821 23

Law on Public Procurement No 2886 24

Law Concerning Foreigners Studying in Turkey No 2922 24

Law on Support of the Development of Forest Villagers (ORKÖY) No 2924 25

Law of Mine No 3213 26

Law on Cinema, Video and Musical Works No 3257 27

Law on Apprenticeship and Vocational Training No 3308 28

Law on Judicial Records No 3682 28

Law on Opticians No 3958 29

Law on National Afforestation and Erosion Control Mobilisation No 4122 30

Law Amending "Law on the Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683" No 4360 31

Law on Banks No 4389 32

Law on Electricity Market No 4628 34

Law on Natural Gas Market No 4646 35

Postal Law No 5584 36

Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 36

Law on Passport No 5682 37

Law on the Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 38

Law on Pharmacists and Pharmacies No 6197 40

Law on Foreign Investment Incentive No 6224 41

Law on Association of Turkish Engineers and Architects Chambers No 6235 42

Law on Nursery No 6283 43

Law on Petroleum No 6326 44

Commercial Law No 6762 46

Law on Forestry No 6831 48

Law on Chambers of Agriculture and Chambers of Agriculture Union No 6964 50

Law on Agricultural Combat and Agricultural Quarantine No 6968 51

Other EU References in the scope of the Freedom to Provide Services which are in the evaluation by the relevant public institutions 52

Annex 1: Freedom to Provide Services: "Progress Database; Draft Progress Layout (Progress Editor Version 8.34)" Error! Bookmark not defined.

1.

National Measure :	Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	CSGB	**Name :**	Ministry of Labour and Social Security

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
64/222/EEC	(Compatibility: Unknown*)
64/224/EEC	
64/429/EEC	
68/363/EEC	
68/364/EEC	
68/365/EEC	
68/366/EEC	
73/148/EEC	
75/368/EEC	
75/369/EEC	
82/489/EEC	
86/653/EEC	

(*) Article 8 of Draft Proposal for Law envisages that the principles and the procedures concerning the EU citizens and their family members will be determined by the Regulation to be issued on rhe basis of Draft Law the state of compatibility is not fully known at this stage.

Summary of the Draft Turkish Legislation

The aims of this draft are to make workings of foreign nationals in Turkey depended on permission and state the basis related to working permits of them.

Act of Turkish Citizenship dated 11 February 1964 and Act No. 403 was amended to the Act No 4112 and dated 7 June 1995. Except for foreign nationals that are included in the scope of the second sentence of the Article 29, the plan for draft law comprises foreign nationals that work dependently or independently, foreign nationals that take vocational training at undertakings and real and judicial person that employ foreign nationals.

According to this plan for draft law, foreigners including in the law must take permission before they start to work dependently or independently in Turkey in case it is not compatible with international law. The permission of depended worker should also be given after he starts to work, if the necessity of territorial benefit or force majeure is in question.

Working permit is given by Employment Organisation in the scope of the procedures and bases that are based on regulation to be produced by the Ministry of Labour and Social Security.

2.

National Measure :	Draft Proposal for Law on Protection of Personal Data		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B	**Name :**	Ministry of Justice

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
95/46/EC	(Compatibility: Full)

Summary of the Draft Turkish Legislation

A special committee under the auspices of the Ministry of Justice has been preparing a draft act on the protection of personal data based on the basic principles from the European Community Directive 95/46 and Council of European Convention. Turkey has signed the Convention of 28 January 1981 on the Protection of Individuals with regard to the Automatic Processing of Personal Data and Turkey is on the ratification stage for this convention. Taking into consideration Directive of 95/46/EC and above-mentioned Convention of European Council, Ministry of Justice has commenced on 18 September 2000 to draw up a draft law (act) on the protection of personal data. According to Draft Law, Independent Data Protection Supervisory Authority will be created in order to safeguard the protection of data relating to individuals.

The legislation of European Countries which are members of the EU have also been examined and taken into consideration during preparatory studies. Draft Act on the protection of personal data is excepted to be submitted to the Council of Ministers until the year of 2002.

3.

National Measure :	Draft Proposal for Law on New Commercial Code		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B	**Name :**	Ministry of Justice

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
86/653/EEC	(Compatibility: Unknown)

Summary of the Draft Turkish Legislation

According to initial studies, which have been carried out by Ministry of Justice, Turkish legislation, primarily Commercial Code, in the field of company law and commercial enterprises are largely in with the European Union legislation. Because of the fact the Turkish legislation on the company law and commercial agents have been based on and modelled from law of continental Europe, Turkish company law is compatible with European Union legislation. But some amendments are required in Turkish legislation in relation to certain detailed provisions and some technical differences in EC legislation.

A special committee, which is divided to sub-committees, under the auspices of the Ministry of Justice has been preparing a new draft of Turkish Commercial Code on the all commercial issues, including the commercial agents, by taking into consideration all relevant EC Company Directives and legislation. The company legislation of European Countries, which are members of the European Union, have also been examined and taken into consideration during preparation. It is aimed to introduce the draft law to the Parliament at the latest 2002, and according to Turkish National Programme, which came into force in March 24, 2001. The committee set-up in the Ministry of Justice and which is in charge of preparing a new Commercial Law is directed by a University Professor who is expert on Commercial Law. The Draft Law Committee and the University are in close contact and exchange views on commercial issues. They are in the process of reviewing 1475 Articles of current Commercial Code since spring 2000 by 6 sub-committees, together with 50 experts: They have, for the time being, completed 500 Articles. One of the subjects this special committee deals with is the commercial agents and commercial enterprises. The other topics the special committee handle with are company law, transportation law, commercial navigation, insurance law, bond and securities.

In these works the special Draft law Committee which bears in mind the harmonisation to the EU Acquis as prime issue took into account relevant Community legislation.

Target of the Ministry of Justice and the Special Draft Law Committee is to submit the Draft Commercial Code to the Parliament within the year of 2002

4.

National Measure :	Draft Proposal for Law of State Institute of Statistics		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	DIE	**Name :**	State Institute of Statistics

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
64/427/EEC	(Compatibility: Partial)
64/428/EEC	(Compatibility: Partial)

Summary of the Draft Turkish Legislation

5.

National Measure :	Draft Proposal for Law on Travel Agencies and Union of Travel Agencies		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	TUR	**Name :**	Ministry of Tourism

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
82/470/EEC	(Compatibility: Unknown)

Summary of the Draft Turkish Legislation

The draft principles are purposed to cover the measures concerning the effective exercise of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in certain services incidental to travel agencies.

6.

National Measure :	Draft Proposal for Law on the Encouragement of Tourism		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	TUR	**Name :**	Ministry of Tourism

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
68/367/EEC	(Compatibility: Unknown)
68/368/EEC	(Compatibility: Unknown)

Summary of the Draft Turkish Legislation

The draft principles are purposed to cover the measures concerning the attainment of freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in the personal services sector as operating marinas and yachts. Principles concerning the use of foreign-flag yachts and navigation in territorial waters are to be reviewed within the context.

7.

National Measure :	Draft Law Relating to the Preparation and Implementation of Technical Legislation on Products		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	DTM	**Name :**	Undersecretariat of Foreign Trade

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
98/48/EC	(Compatibility: Full)

Summary of the Draft Turkish Legislation

Draft law covers the conditions of placing on the market of products; the obligations of the producers and the distributors, conformity assessment bodies, notified bodies, market surveillance and inspection, prohibition of the placing on the market of products, withdrawal and destruction of marketed products and the notifications relating to these arrangements.

8.

National Measure :	Draft Proposal for Regulation on the Exchange of Information between Turkey and EU on Technical Regulations **(*)**		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	DTM	**Name :**	Undersecretariat of Foreign Trade

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
98/48/EC (*)	(Compatibility: Unknown)

(*) This Draft Regulation has been prepared to harmonise the adapted version of 83/189/EEC (foreseen in the annex 19 of Turkey-EC Association Council Decision No 2/97). Meetings on Turkey's harmonisation of the Directive 98/34/EC, which repealed the Directive 83/189/EEC, and the harmonisation of the Directive 98/48/EC are continuing between Turkey and the Commission.

Summary of the Draft Turkish Legislation

This Draft Regulation arranges the procedure for the exchange of information between Turkey and the EU on Technical Regulations as laid down in the adapted version of the Directive 83/189/EEC, which was for seen in the Annex 19 of Turkey-EC Association Council Decision No 2/97.

The aim of the draft regulation is to lay down the principles and the procedures for the exchange of information on the measures derogating from the principle of free movement of goods between Turkey and EU.

This draft regulation covers the exchange of the information on the measures derogating from the principle of free movement of goods, which are out of the scope of the acquis, between Turkey & the EU.

9.

National Measure :	Law on Villages No 442		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	İÇİŞLERİ	**Name** :	Ministry of Interior

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
63/261/EEC **63/262/EEC** **65/1/EEC** **67/530/EEC** **67/531/EEC** **67/532/EEC** **67/654/EEC** **68/192/EEC** **68/415/EEC**	**Article 87** :	"It is prohibited for non-Turkish citizens to buy lands and immovables."
71/18/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

Village is a small settlement formed up by usually fewer than 2000 inhabitants where a traditional life style depending mostly on agriculture and stockbreeding governs.

The village in our legislation is a legal personality possessing movable and immovable property in its territory of rule and is obliged to carry out tasks determined by law.

Reference law said above for the villages is the law on Villages No. 442 of 18 March 1924.

ESTABLISHMENT

The establishment of a new village belongs to the Ministry of the Interior on the positive opinions of the Ministry of Public Works and Housing and the Ministry of Health.

On establishing a new village, the situation should be examined with respect to population, borders and public properties to be owned by the village. In cases of establishing a new village by separation and amalgamation, it **is** examined whether the people advocating such separation or amalgamation represent the majority.

DUTIES OF VILLAGE ADMINISTRATION

The Law on Villages divides duties of village into two groups: "compulsory duties" and "discretionary **duties".**

Compulsory duties are services mainly concerning health, cleanliness, road, water and school works. (Art. 13) Discretionary duties are services such as building of public baths, laundries, bazaars and marketplaces (Art. 14) Organs of Village Administration

The Village administration has three organs: Village society, Council of Elderly and Headman.

Village society is a kind of decision-taking and electing organ of the village

administration. Village society is a council composed of all the voters-men and women-that Have the right to elect the headman and the members of council of elderly.

Main duties of village society are as follows: To elect the village headman and the council of elderly, to decide whether a discretionary work is to be made compulsory, to define the wage to be paid to the village watchman and other village employees.

Council of elderly is an organ that provides the carrying out of village works, takes decisions regarding their implementation, and supervises them. Headman heads the council.

The duties of the council of elderly are divided in three groups: administrative, supervisory and judicial.

Headman is the highest-ranking administrative person of village and head of legal personality of village. He or she represents both the central government and villagers. Headman, together with council of elderly, assumes duty after being elected by village society for a term of 5 years.

Headman of village has duties related to both government and village works: to announce laws and regulations declared by the government in the village, and inform people of these, and to carry out duties charged on him by laws, statute, instructions and orders, to foster, maintain and uphold peace and order within the territory of village, to represent legal personality of village before courts directly or by proxy (Art.34, 35, 36).

BUDGET

Village budget is a decree displaying both annual projected income and expenses of village, and authorising the collection of revenues within the year and spending money in order to perform services determined by laws. The budget is prepared by council of elderly, and becomes validated on approval of related civil administrator, i. e. Governor or sub-governor.

Revenues

Revenues of village may be grouped into two:

a. In-house revenues

- Imece: The collective physical working of villagers at the equal conditions to carry out compulsory works of village is named as "imece" (Art. 15).
- Salma (local rate): is a local rate levied by council of elderly on a family basis (Art. 17).
- Village money: The income generated from operations and rental of properties of village, fines, aids and donations etc. (Art. 17).

b. State aids.

- **Expenditures**

  Expenditures to be used for performance of compulsory works of village,

  Taxes and other expenditures of foundations, properties and land registered under the name of village,

  Expenditures for village officials (Art. 18,19).

PERSONNEL OF VILLAGE

Village officials besides the headman tare: village watchman, clerk, religious official (imam) and teacher. Village watchman is charged with carrying out guarding the village. Clerk audits the accounts of village budget and carries out correspondences; either teacher or religious official performs this task where there is not a clerk. Teacher and religious official (imam) are officials appointed by the central administration, and their salaries are paid from the state budget.

10.

National Measure :	Law on Tradesmen and Craftsmen No 507[1]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	STB	**Name :**	Ministry of Industry and Trade

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
64/222/EEC	**Article 8**	According to the Law 507, there is no any restriction for foreign citizens who have work permission in Turkey, to register to the Chambers of Tradesmen and Crafts.
64/427/EEC	**Article 8**	There is no any provision in Law 507 about working period for independent capacity or as a person responsible for managing of a crafts-trades an undertaking.
68/366/EEC	**Article 8**	According to the Law 507, there is no any restriction for foreign citizens who have work permission in Turkey, to register to the Chambers of Tradesmen and Crafts. There is no any provision in Law 507 about working period for independent capacity or as a person responsible for managing of a crafts-trades an undertaking. Self employed trades and crafts must have the master skill certificate for establishing their own business in Turkey.
68/363/EEC	**Article 8**	According to the Law 507, there is no any restriction for foreign citizens who have work permission in Turkey, to register to the Chambers of Tradesmen and Crafts. A professional card is not necessary.
68/364/EEC	**Article 8**	There is no any provision in Law 507 about working period for independent capacity or as a person responsible for managing of a crafts-trades an undertaking. Self employed trades and crafts must have the master skill certificate for establishing their own business in Turkey.
75/369/EEC	**Article 2**	May be relevant with Article 2.

Summary of the Turkish Legislation

According to the Turkish Tradesmen and Craftsmen Law(Law 507), Turkish Citizens and foreign citizens having permission to perform activities related to craft and trade can register to the chambers of crafts and trades. After registration to the chamber and craft registration office, crafts and trades who has the master skill certificate to perform their proffession can establish their business.

According to the Foreign Capital Regulation, the enterprises having company status and bringing defined amount of foreign exchange to our country is allowed to establish

[1] According to preliminary findings; "Law on Tradesmen and Craftsmen No 507" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **85/368/EEC** and **89/27/EEC.**

their own business. Crafts-trades and self-employed persons acting in their own business are expected from this content.

As it is mentioned in the whole related EU legislation , self-employed crafts and trades must have the certificate of master skill for establishing their own business in our country. In Turkey, certificates for apprentices, assistant master skill and master skill for the proffessions under Law Number 3308, are being given to the tradesmen and craftsmen after engaged in vocational education by the Ministry of National Education and for the other occupation certificates are being given by the Chambers of Tradesmen and Craftsmen. There are differences between the vocational education according to quality, period and content of the education.

A mechanism and law are needed for providing mutual recognition of certificates of foreign citizens who will set up their own business in Turkey and of Turkish crafts and trades who will establish their own business in EU member states.

There is no any provision for persons responsible for managing of a crafts-trades enterprise and for his/her specified activity period in the Law 507. Unlike EU Legislation, in other words, being either manager or a self-employed person for a craft there is not an obligation in this law about a necessary specified activity period in order to perform his/her proffession in another country.

11.

National Measure :	Law on Civil Cervants No 657		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	DS Per.	**Name :**	Department of State Personnel

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
95/46/EC	**Article 31 :**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

12.

National Measure :	Civil Code No 743		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B	**Name :**	Ministry of Justice

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
95/46/EC	**Article 24 & 24/a** :	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

13.

National Measure :	Penal Code No 765		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B	**Name :**	Ministry of Justice

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
95/46/EC	**Article 198 :**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

14.	**National Measure** :	Law of Obligation No 818[2]		
	Responsible Authorities:			
	Abbreviation :	Adalet B	**Name** :	Ministry of Justice

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
64/224/EEC		(Compatibility: Partial)
95/46/EC	**Article** : **41-44**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

Acceptance Date: 22.4.1926

Effective Date: 4.10.1926

Law of obligations is the sum of the rules which arranges obligatory relations between persons. The Code of Obligations is the complementary part of The Civil Code H. consists of 544 articles and two main parts which are "General Provisions" and "Various Kinds of Contracts."

The structure and content of those two parts may be summarised as follows:

a. General provisions it is put in order in 5 chapters:

- Cause of Obligations: Contracts, torts and unjust enrichment are indicated as three different sources of obligations.
- Effects of Obligations: Discharge of obligations, result of not discharging and effect to the third parties of obligatory relations.
- Termination of Obligations: Novation, merger, set-off, impossibility, discharge by agreement. Statute of limitations are situations that terminate an obligation in addition to discharge.
- Types of Obligations: Under this title special obligatory relations such as joint and several (soldiery) obligations, conditional obligations and earnest money revocation, penalty clause.
- Assignment of claims and Assumption of Debts.

b. Various Kind of Contracts which took place in Code of obligations:

- sale of goods and immovables
- barter
- donation
- hire
- usufructuary lease
- commadatum
- loan agreement

[2] According to preliminary findings; "Law of Obligation No 818" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **78/855/EEC, 77/187/EEC, 80/987/EEC** and **91/533/EEC.**

- contract of service
- hire of work
- publishing
- proxy
- brokerage
- negotiarum gestio
- commission (factoage) on buyings orsales
- order
- contract of mandate
- guaranty
- ordinary partnership.

A newly set commission is working nowadays to review the Code.

15.

National Measure	:	Advocacy Law No 1136	
Responsible Authorities:			
Abbreviation	:	Adalet B	**Name** : Ministry of Justice

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
95/46/EC	**Article 36** :	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

16.

National Measure	:	Law on the Cooperatives No 1163[3]	
Responsible Authorities:			
Abbreviation	:	MARA	**Name** : Ministry of Agriculture and Rural Affairs

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
67/532/EEC	(Compatibility: Full *)

(*) *"Even though there is no harmonization problem with regard to the Law on Cooperatives compared to the EU Reference, but Turkish cooperative structure and functioning of cooperatives should be in line that of Cooperatives of the European Union."*

Summary of the Turkish Legislation

Main duties and authorities of Ministry of Commerce related to cooperatives are to help them in their works, to audit them, to inform courts about reasons which required disintegration of cooperatives and to perform as a coordinator in the activities of cooperatives.

[3] According to preliminary findings; "Law on the Cooperatives No 1163" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **2636/95/EC, 105/76/EEC, 1772/82/EEC, 3190/82/EEC, 671/84/EEC, 2939/94/EC** and **2118/78/EEC.**

17.

National Measure :	Law on Exercise of Medical Professions No 1219[4]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	SB(MOH)	**Name** :	Ministry of Health

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
73/148/EEC	**Article 1** :	The condition of obtaining a diploma from the Faculty of Medicine and being Turkish citizen.
	Article 4 :	The article saying "Turkish physicians working at Medical Faculties of foreign countries may work in Turkey by permission".
	Article 30 :	In order to be able to work as a dentist within the Turkish Republic, the condition of obtaining a diploma from the Faculty of Dentistry and being Turkish citizen is required.
	Article 47 :	Stated as " to be able to work as a midwife within Turkey requires to be Turkish citizen ....".
	Article 63 :	Women who are not graduates of nursing schools of the Ministry of Health and Social Security or have not yet obtained a certificate from state hospitals and are not Turkish citizens, are not allowed to work as a nurse.

Summary of the Turkish Legislation

This Act defines the conditions to be satisfied with regard to the right to use the titles of doctor, dental practitioner, midwife and circumciser, and governs their professional activities.

It is prerequisite to have Turkish nationality and hold a diploma from a medical faculty located in Turkey in order to be entitled to pursue a medical profession and make every possible treatment of patients (Article 1).

As an exemption to this provision, if a Turkish doctor possessing a diploma from an other country, however, wishes to practise his/her activities in Turkey, it is envisaged to look into whether the courses taken in this faculty coincide with that of in Turkey. Only after completing courses unavailable in medical training programme in this foreign country and passing an exam, this doctor can acquire the right of practising his/her profession. (Article 4)

As to dental practitioners and midwives, a parallel provision has been laid down. Namely; Turkish nationality is obligatory for both of them. For dentists, possession of diploma from a faculty of dentistry and for midwives, a diploma from health college in Turkey is needed for the pursuit of these related activities.

The limits for the activities of midwives are laid down in the article 51 of the Act. According to this article; midwives have competence of examination of pregnant women and taking of essential measures needed during and after the delivery and also

[4] According to preliminary findings; "Law on Exercise of Medical Professions No 1219" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **90/317/EEC** and **96/269/ECSC.**

responsible from providing protective health care services for them. On the other hand, it is forbidden for midwives to apply any kind of apparatus to the patients.

In addition, midwives are required to apply an urgent intervention of a doctor, if necessary.

Moreover, this Act covers provisions regarding penalties to be executed in the case of infringement.

18.

National Measure :	Law on Notaries No 1512		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B	**Name :**	Ministry of Justice

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
95/46/EC	**Article 54 :**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

19.

National Measure :	Law on Travel Agencies and Union of Travel Agencies No 1618		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	TUR	**Name** :	Ministry of Tourism

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**			
82/470/EEC	**Article 1**		:	Definition of a Travel agency
	Article 3	**(a) Paragraph C**	:	Limitation of operations for Class C travel Agencies.
		(b) Paragraph 6	:	Limitation on outgoing tours for foreign travel agencies.
	Article 4	**Paragraph 6**	:	Amount of equity for foreign tra-vel agencies to be obtained from abroad for their local branches.
	Article 6	**Last Paragraph**	:	Principle concerning foreign exchange allocations.
	Article 9	**Paragraph 3**	:	Turkish Nationality requirement for manager in charge in a travel agency.
	Article 13	**(a) Paragraph 1, Last Sentence**	:	Difference on amount of security for foreign travel agencies.
		(b) Paragraph 2	:	Additional advance security amo-unts for outgoing tour expenses.
	Article 22	**Paragraph 1, Last Sentence**	:	Disqualification of foreign travel agencies with respect to loans.
	Article 23	**Paragraph 2**	:	Right of transfer of foreign currency.
		Paragraph 3	:	Limitation of travel for managers and owners of a travel agency.
		Paragraph 4 & 5	:	Promotion premium for incoming and domestic tours.

Summary of the Turkish Legislation

Date of Passage: 14 September 1972, Official Gazette No: 14320

Date of Official Gazette: 28 September 1972

Establishment measures, qualifications, activities, inspection and supervision of travel agencies– which are commercial enterprises offering, for profit making purposes, tourist services such as transportation, accommodation, excursions, sports and entertainment, providing tourists with relevant information and performing all relevant services in this regard and thereby contributing to the tourism economy and in general to the balance of payments.

The Union of Travel Agents – having the status of a legal person for the purpose of taking such measures as will ensure that the travel agency profession develops in harmony with the national economy and the national tourism sector, and of protecting professional ethics and solidarity (Travel agencies are obliged to become members of the Union)

20.

National Measure :	Law on Crafts and Services Reserved for Turkish Nationals in Turkey No 2007		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	CSGB	**Name :**	Ministry of Labour and Social Security

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
63/261/EEC **63/262/EEC** **65/1/EEC** **67/530/EEC** **64/222/EEC** **64/224/EEC** **64/429/EEC** **64/223/EEC** **65/264/EEC** **67/43/EEC** **68/415/EEC** **73/148/EEC** **82/489/EEC** **68/363/EEC** **70/522/EEC** **74/557/EEC** **68/364/EEC** **68/365/EEC** **68/366/EEC** **70/451/EEC** **74/556/EEC** **75/368/EEC** **75/369/EEC** **86/653/EEC**	**Article 1:**	The activities which cannot be exercised by non-Turkish citizens are listed in the said article. However, "Article 33 of the Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign National" envisages the abolishement of Law No 2007. Thus with the legislation of the Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign National, Law No 2007 will no longer in force.
67/531/EEC **68/192/EEC**		(Compatibility: Full)

Summary of the Turkish Legislation

This Law was adopted on 11 June 1932 and published on 16 June 1932 in The Official Gazette No. 2126.

According to This Law, performing certain crafts and services such as playing musical instruments, photographer, barber, pilot, veterinary, chemist etc. are prohibited for foreigners in the territory of Turkey.

21.

National Measure :	Law amending the Law on Priviliges regarding Public Interest dated 10 June 1910 and repealing certain provisions of this Law No 2025		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :		**Name :**	

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
64/222/EEC		(Compatibility: Partial)
64/224/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

22.

National Measure :	Law on Private Hospitals No 2219		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	SB(MOH)	**Name :**	Ministry of Health

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
73/148/EEC	**Article 9 :**	Private hospitals shall have a responsible director. The director is required to be a Turkish physician having permitted to exercise medical profession.

Summary of the Turkish Legislation

The aim of the Act is to define the opening, performing and closing conditions, organisational structure and working principles of private hospitals.

This Act doesn't apply to the hospitals set up by employers of companies, factories and other enterprises in conformity with their own regulatory documents in order to ensure the protection of the health of their workers and treatment of their illnesses **(Article 2)**.

Before the opening of the Private hospitals, it is required to take authorisation from the Ministry of Health. If a hospital can not start to offer its services in a 6-month period, the authorisation expires **(Article 4)**.

The number of beds for patients in a private hospital apart from a maternity home can not be less than ten. It is within the competence of the Ministry of Health to permit to increase and decrease the number of beds defined in the authorisation document **(Article18)**.

Patients in private hospitals are free to want a doctor who is not recruited in the hospital concerned to carry out the treatment **(Article 25)**.

23.

National Measure :	Law on the Encouragement of Tourism No 2634[5]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	TUR	**Name** :	Ministry of Tourism

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
68/367/EEC & 68/368/EEC	**Article 26** :	Restrictions for foreign investors as shareholders in a marina.
	Article 27 : **Paragraph B**	Principles concerning the operation of foreign yachts with tourism purpose.
	Article 28 :	Principle of navigation in territorial waters.

Summary of the Turkish Legislation

Law No: 2634

Date of Passage: 12 March 1982

Official Gazette No: 17635

Date of Official Gazette: 16 March 1982

The purpose of this law is to ensure that necessary arrangements are made and necessary measures are taken for the regulation and development of the tourism sector and for giving this sector a dynamic structure and mode of operation.

This law comprises provisions governing the tourism sector, including definitions of tourism regions, areas and centres and means of establishment and development of such regions, areas and centres and of encouragement, regulation and inspection of tourism investments and facilities.

The Law covers six sections:

I. Purpose, Scope and Definitions

II. General Provisions

III. Principles and Provisions Concerning Incentives

IV. Yachting Tourism

V. Inspection and Penalties

VI. Final Provisions

[5] According to preliminary findings; "Law on the Encouragement of Tourism No 2634" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU reference **95/57/EC.**

24.

National Measure :	Law on Land Registration No 2644		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MARA	**Name :**	Ministry of Agriculture and Rural affairs

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
63/261/EEC	**Article 36 :**	Foreign real persons can own independent farms, which do not bound to a village, and the area of the farm out of the boundaries of the village that should not exceed 30 hectares if only the government permits.
63/262/EEC		
65/1/EEC		
67/530/EEC		
67/531/EEC		(Compatibility: Full)
68/192/EEC		(Compatibility: Full)
68/415/EEC		(Compatibility: Full)

Summary of the Turkish Legislation

Article 35: Restrictive provisions that contain legal statues being stable and mutual, foreign real persons can take position of and inherit immovable properties in Turkey.

Article 36: Foreign real persons can own independent farms, which do not bound to a village, and the area of the farm out of the boundaries of the village that should not exceed 30 hectares if only the government permits.

Consequently, it should be told that foreign real persons can own independent farms out of the boundary of a village and can do farming on the areas not exceeding 30 hectares out of the boundary of a village.

In the relating Turkish legislation, only the rights of real persons are mentioned, and there is no notification about companies. So, it can be said that the relating Turkish legislation is partially harmonized with the EU legislation.

25.

National Measure :	Law on Trade Unions No 2821 [6]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	CSGB	**Name** :	Ministry of Labour and Social Security

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation
67/43/EEC	**Article 5** : Foreigners cannot be founders of trade unions.
68/367/EEC	
68/368/EEC	**Article 14** : Foreigners cannot be elected for compulsory bodies other than the general board and they cannot be elected for compulsory branch organs.

Summary of the Turkish Legislation

The purpose of this Act is to establish the principles governing the constitution, organisation, activities and audit of the trade unions and confederations formed by workers and employers in order to protect and promote their economic and social rights and interests in labour relations. Worker, employer, employer representative, workplace are taken from Labour Act. "Trade unions" are organisations with corporate status constituted by workers or employers in order to protect and promote common economic and social rights and interests in labour relations. "Confederations" are top-level organisations with corporate status constitutes by the association of at least five- trade union operating in different branches of activity.

Workers' trade unions shall be constituted on an industrial basis by workers employed in establishment in the same branch of activity with the purpose of their activity widespread throughout Turkey. Employers' trade union shall be constituted on an industrial basis by the employers in the same branch of the activity with the purpose of their activity widespread throughout Turkey. For employers' trade unions in the public sector, the condition that these be constituted by public employers in the same branch of activity and carry out activities in the same branch shall not be required. More than one trade union may be constituted in the same branch of activity. Workers' trade union shall not be constituted on an occupational or workplace basis.

The branch of activity covering an establishment shall be determined by Ministry of Labour and Social Security. This decision of the Ministry of Labour and Social Security shall be published in the Official Gazette. The parties concerned may lodge and appeal against this decision within the 15 days of publication.

Trade unions and confederations may be constituted without prior authorisation. This act also includes the conditions and required procedures for the formation of trade unions . If the statues and documents are determined contrary to law or the conditions of formation, the Governor and any of the ministries concerned shall apply to the local court.

This act includes organs, functions, membership (any person who is a workers within the meaning of this Act and is over 16 years may join workers' trade union. Persons under 16 years may join trade unions with the written consent of their parent or guardian.), affiliation to confederations and international bodies, activities and prohibited activities, revenues and expenditures and audit.

[6] According to preliminary findings; "Law on Trade Unions No 2821" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **75/129/EEC, 77/187/EEC, 70/532/EEC, 75/62/EEC, 76/207/EEC** and **97/80/EC.**

26.

National Measure :	Law on Public Procurement No 2886		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Maliye BIB	**Name :**	Ministry of Finance Ministry of Public Works and Settlement

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
95/46/EC	**Article 86 :**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

27.

National Measure :	Law Concerning Foreigners Studying in Turkey No 2922		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	İÇİŞLERİ MEB YÖK	**Name :**	Ministry of Interior Ministry of National Education The Council of Higher Education

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
93/96/EC	**Article ? :**	Differences regarding rights given to foreign students shall be abolished from the Law.

Summary of the Turkish Legislation

28.

National Measure :	Law on Support of the Development of Forest Villagers (ORKÖY) No 2924		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Orman	**Name :**	Ministry of Forestry

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
68/192/EEC		(Compatibility: Partial)
68/415/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

(As amended through Laws No: 3763 & 4127)

The purpose of this Law is the placement of villagers within forests who are decided to be transferred and to support the development of the forest villagers through making use of the areas excluded from forest or to be excluded. This law is constituted of these sections:

Part 1 General Provisions
Purpose
Content
Procedures of Fixation, Separation and Registration

Part2 Transportation and Settlement of Forest Villagers
Amelioration and Reconstruction Procedures
Division and Settlement
Exchange, Expropriation and Transferring Ownership
Obligations
Taking Back
Connection Of Registration

Part3 Evaluation Procedures
Evaluation of Summer and Winter Pastures and Grazing Lands
Evaluation of Lands Converted to Farmlands

Part 4 Various Provisions
Determination of Effective Value and Transfers
Supporting Of Forest Villagers
Expenditures
Exemptions
Regulation
Enforcement
Execution

29.

National Measure :	Law of Mine No 3213[7]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MENR	**Name :**	Ministry of Energy and Natural resources

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
64/428/EEC	Article 6 :	Granting of mining rights

Summary of the Turkish Legislation

The provisions of the law apply to the activities of exploration, and extraction of minerals and all related operations. According to the law, these minerals are grouped under five classes namely;

1. Energy minerals,
2. Metal minerals ,
3. Industrial minerals,
4. Valuable minerals.
5. Water and gas containing above mentioned minerals or being required for extraction of four classes listed above.

'Mining rights' are defined as authorizations provided for activities of exploration, and extraction of minerals in the law.

These authorizations are granted by:

- Preliminary licence for exploration (valid for 30 months)
- Preliminary operation licence (valid for 3 years)
- Operation licence (valid for 10-60 years)

[7] According to preliminary findings; " Law of Mine No 3213" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **70/552/EEC.**

30.

National Measure :	Law on Cinema, Video and Musical Works No 3257		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	KB	**Name :**	Ministry of Culture

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
63/607/EEC		(Compatibility: Partial)
68/369/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

The objective of the law is to realize the educative, instructive, culture spreading and transmitting, introductory functions of cinema, video and musical works which are one of the most important mediums of mass communication due to their close relation with culture and their prevalence; to provide their improvement from the aspect of production, inspection and display, programming matters and technology usage; to give support to the people working in the field of Turkish Cinema and art of music; to contribute order and dimension to cinema and music life from the aspect of national solidarity, integrity and our continuity.

This law comprises encouragement, creation of the artistic work, inspection, distribution, display and performing of the products of Turkish Cinema and Turkish art of music, which are branches of industry and art, and the principles and procedures of the protection of the copyright, displaying and performing right, which arise from these process.

The content of the law is as follows:

- Definitions (Work, inspection, film, video, phonogram, banderols, producer, licensee, Ministry)
- Production and Import
- Registration
- Inspection
- Distribution and display
- Copyrights
- Authorityoftheenterprise
- Fund (Art of Cinema and Music Subvention Fund)
- Penalty
- Administrative Penalty

31.

National Measure :	Law on Apprenticeship and Vocational Training No 3308[8]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MEB	**Name :**	Ministry of National Education

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
64/427/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

This Act arranges vocational education and training mostly carried out by the Ministry of National Education. The Ministry of Labour and Social Security has also some role through its Turkish Employment Organisation (IIBK). IIBK is a specialist agency of the Ministry of Labour and Social Security. This agency is responsible for employment and unemployment issues and job finding and work placements in to both public and private organisations and labour training activities. This Act also deals with wage and social security conditions and rights of the students and apprentices.

The wages that shall be paid to apprentices and students are arranged through collective bargaining. The wages cannot be lower than 30 percent in compliance with his age within (defined) the minimum wage and those wages are exempt from taxation.

32.

National Measure :	Law on Judicial Records No 3682		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B	**Name :**	Ministry of Justice

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
95/46/EC	**Article 7 :**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

[8] According to preliminary findings; "Law on Apprenticeship and Vocational Training No 3308" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **87/569/EEC, 63/266/EEC, 85/368/EEC, 91/387/EEC, 68/198/EEC, 2396/71/EEC, 2893/77/EEC, 2052/88/EEC** and **4255/88/EEC.**

33.

National Measure :	Law on Opticians No 3958		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	SB(MOH)	**Name :**	Ministry of Health

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
73/148/EEC	**Article 1 :**	" The phrase "being Turkish" in order to sell spectacle lenses and to use the title "optician" is required."

Summary of the Turkish Legislation

The law defined the criteria for selling glasses and using the title of optician as followed:

- having Turkish nationality,
- completed the age of 20,
- completed secondary school at least,
- do not have any physical or mental disorder to prevent practising this profession,
- to take an authorisation document from the Ministry of Health.

(Article 1)

The authorisation document is given to the person who finished the courses and succeeded the exam of the Ministry of Health. The training programme, duration and location of the courses are defined and announced by the Ministry of Health **(Article 2)**

The person satisfying the under mentioned conditions can take the exam without attending the course:

- working in a shop which is marketing glasses at least four years and possessing a document certifying this work experience,
- holding an authorisation or a certificate from a foreign country.

(Article 3)

Doctors can also deal with the activities of opticians. In this case, however, they can't practise their own profession **(Article 5)**.

Opticians are not allowed to sell glasses which is not prescribed by a doctor or make any kind of eye and sight examination **(Article 7)**.

34.

National Measure :	Law on National Afforestation and Erosion Control Mobilisation No 4122		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Orman	**Name :**	Ministry of Forestry

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
67/654/EEC	**Article ? :**	Will be reviewed in terms of natural and juridical persons of the member countries

Summary of the Turkish Legislation

This law is for arranging the principles and procedures of the activities that will be conducted by the public institutions and agencies and by the real or legal persons for increasing forest sites and trees, ta establish and develop balance among land, water and vegetation and preserve environmental values at the state forests, lands owned or managed by legal persons.

This law is constituted of five sections:

Section One Objective and Scope

Section Two Determination, Allocation, Permission and implementation

Determination and Permission at State Forests

Determination, Allocation and Permission at the Lands Owned and Managed by the State.

Implementation

The duties of the public institutions and agencies as well as real and legal persons Memorial Forests

Section Three Planning, Production and Utilisation

Projects

Administration and Management

Utilisation

Section Four Financial Edicts

Revenues

Expenses

Section Five Training. Introduction and Rewarding

Training and introduction

Rewarding and Incentives

Regulations

Enforcement

ımplementation

35.

National Measure :	Law Amending "Law on the Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683" No 4360		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	İÇİŞLERİ	**Name :**	Ministry of Interior

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
64/223/EEC **65/264/EEC** **66/162/EEC** **67/43/EEC** **67/530/EEC** **67/531/EEC** **67/532/EEC** **67/654/EEC** **68/192/EEC** **68/415/EEC** **68/363/EEC** **68/367/EEC** **68/368/EEC** **82/489/EEC** **70/451/EEC** **70/522/EEC** **74/557/EEC**	**Article ? :**	Approximation will be completed after the harmonisation of Turkish legislation to Council Directive 73/148/EEC.
73/148/EEC	**Article ? :**	Differences regarding duration of permission and addressing group of people shall be abolished from the Law.
93/96/EC **82/489/EC**	**Article ? :**	Differences regarding rights given to students shall be abolished from the Law. (Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

It made amendment to the artides 9, 10, 13 of the Law no. 5683 by this Law.

According to this amendment, duration of the residence permits were lenghtened from 2 years to 5 years at once, also it was facilitated that it would be possible to make longer for 4 times at the same residence permit and that citizens of the countries subject of visa could enter Turkey without visa if they have valid residence permit.

36.

National Measure :	Law on Banks No 4389		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	BBDK	**Name :**	Banking Regulation and Audit Council

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
95/46/EC	**Article 22/8-9 :**	(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

The new Banks Act no. 4389 which was put into force in June 1999, and amended by the Act no. 4491 in December 1999, supersedes Banks Act no. 3182.

The purpose of this Act is to lay down rules governing incorporation, management, transactions, transfer, merger, liquidation and auditing of banks in order to protect rights and interests of depositors and to ensure an efficient functioning of the credit system by also giving due consideration to confidence and stability on financial markets and requirements of economic development.

- The Banking Regulation and Auditing Institution as a public entity with administrative and financial autonomy independent of political authority will be hereby established to ensure the application of this act. Until the beginning of the operation of the Institution, responsibilities and authorities granted by this Act to the Institution or the Board shall be continued to be exercised by the Council of Ministers, the Minister, Treasury Under secretariat and sworn bank auditors and their assistants, Central Bank and Saving Deposits Insurance Fund as defined in the Bank Act no. 3182, which is repealed by this Act.

- The Board, that is the executive body of the institution is comprised of seven members including a president and an acting president. The Board members will be appointed by the Council of Ministers upon the proposal of related Minister until the end of March 2000. The Institution will start its operations by the end of August 2000.

- The Institution shall be involved in any kind of cooperation and exchange of information with the supervisory authorities of foreign countries on banking issues.

- (Article 14) If the Banking Regulation and Supervision Agency (BRSA) in its sole discretion determines that, the financial structure of the bank can not be strengthened although the measures have been taken in part or in whole, or the financial structure has become so weak that it could not be strengthened even if those measures were taken, management and control and privileges of shareholders except dividends of a bank might be transferred to the Savings Deposit Insurance Fund (SDIF).

For the banks which it holds their shares, the SDIF is authorised: to transfer assets and liabilities, partially or wholly, to a bank that will be established or an existing one that is volunteer or to merge the bank with another bank that is volunteer, by providing technical and financial assistance; in order to maintain confidence and stability in financial system and limited to the situations deemed appropriate by the Banking Regulation and Supervision Board (BRSB), and in order to strengthen and rehabilitate its financial structure, and if necessary; to increase its capital, to

postpone or reduce the legal reserve requirements and to cancel the penalty interest that would be imposed upon prior consultation with the Central Bank, to purchase its subsidiaries, real estates and other assets or to provide advance in return to these assets or to make deposits or take-over its receivables or its losses, or to sell these assets and shares to the third parties through discounting or similar means, to guarantee obligations of the bank on condition that their terms are extended, to assign public or private banks for liquidation of all kind of receivables and assets on behalf and account of itself and to take all other measures. In transfer operations the consent of debtors and creditors are not required.

- (Article 15) Savings deposits at banks shall be insured by the "SDIF" which has been established as a legal entity. SDIF is also responsible and authorised for restructuring and increasing financial soundness of the banks and to transfer the shares to third parties of the banks whose control and management and/or possession of the shares have been transferred to it.

The resources of the SDIF shall consist of: insurance premiums; deposits, money in custody and claims which have been subjected to prescription; contributions deposited by the founders of a bank; In the case of a permission for an assignment of shares, an amount to be deposited into the SDIF by the assignee at the rate of one percent of the nominal value or, if higher, the market price at the stock exchange of the shares assigned; fifty percent of fines imposed by the government or courts on account of violations of the provisions hereof; and revenues from the assets of the SDIF, and other revenues. The SDIF shall be exempt from all taxes, duties and charges.

The SDIF may borrow in extraordinary situations upon an authorisation from the Undersecretariat of Treasury or it might borrow long term government securities from the Treasury. If the assets of the SDIF are insufficient to meet the needs, then, advances may be received from banks and/or from the Central Bank.

The scope and amount of savings deposits subject to insurance, the tariff of the insurance premium, the time and method of collection of these premium, and other relevant matters, shall be determined by the BRSB.

The deposits held in a bank by the shareholders who control ten percent or more of that bank's capital, by the chairman and members of its board of directors or board of managers, by its general manager and assistant general managers, by its officers who are authorised to extend credit, by its auditors and by the parents, spouses and children of these individuals, shall not be covered by the insurance.

- (Article 16) In the event that the licence of a bank to perform banking operations and to accept deposits is revoked, its management and control shall be assumed by the SDIF. Any and all execution and bankruptcy proceedings against the bank shall be discontinued.

The SDIF shall pay the insured deposits with the bank directly or through another bank it may designate and institute bankruptcy proceedings in the name of the depositors against the bank.

(Article 17) If it is determined that the chairman and members of the board of directors and the credit committee of a bank, or its general manager and assistant general managers, or its authorised signatory officers have caused the bankruptcy of the bank through their decisions and acts which infringe provisions of the Act, then, on the basis of a decision of the BRSB and upon the request of the SDIF, such person shall be held personally liable to the extent of the damage they have caused to the bank and a court may declare any such person bankrupt. The SDIF shall, acting as the creditor, institute legal proceedings against any person declared bankrupt by court.

37.

National Measure :	Law on Electricity Market No 4628		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MENR	**Name :**	Ministry of Energy and Natural Resources

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
66/162/EEC		(Compatibility: Full)

Summary of the Turkish Legislation

- The purpose of this Law is to ensure the formation of an electric energy market which is financially robust, transparent and operates in accordance with provisions of private law in a competitive environment market, to achieve a stable supply of adequate, good quality, cheap and environment-friendly electric energy, and to ensure autonomous regulation and supervision of this market.
- Generation, transmission, distribution, wholesale, retail, retail sale services, importation, exportation of electric power; rights and obligations of all legal and real persons directly involved in these activities, methods of privatization of electric energy generation and distribution facilities and the establishment of Energy Market Regulatory Agency and rules and principles related to it's operations, is the subject of this law.
- The Law contains the following key elements:
  - An autonomous Regulatory Agency, governed by a Board,
  - A new licensing framework for market participants,
  - An electricity market, to be comprised of bilateral contracts between market participants,
  - New codes for the transmission system, the distribution system and a short term balancing market,
  - Privatization of assets,

38.

National Measure :	Law on Natural Gas Market No 4646		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MENR	**Name :**	Ministry of Energy and Natural Resources

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
66/162/EEC		(Compatibility: Full)

Summary of the Turkish Legislation

- The aim of the Turkish Natural Market Gas Law No: 4646 that was put into force in April 18, 2001 is to establish a financially sound, stable and transparent natural gas market, based on the competitive rules and ensure an independent regulation and supervision by the liberalization of natural gas domestic market for an effective, continuous, environmental friendly and economic natural gas delivery.
- The Law covers the import, transmission, distribution, storage, marketing, trade and export of natural gas and the rights and liabilities of all real and legal bodies relating to these activities, the establishment of Energy Market Regulatory Agency and its terms and conditions.
- Under the provisions of this law, the monopoly of BOTAŞ over the import, transmission, distribution, storage and selling of natural gas is abolished and the free access of different parties to the system is provided.
- In the natural gas sector, import, production, storage, wholesale, export and distribution companies will operate. The operation of the market will be monitored and regulated by the Energy Market Regulatory Agency. The activities in the market will be held by the licenses provided by the Regulatory Agency.
- The Agency shall be responsible for issuing licenses and certificates determining the natural gas activities and rights and liabilities legal bodies, monitoring market and system performance, determining performance standards, preparing, modifying and implementing the provisions in Regulations on distribution and customer services, reviewing of the fees reflecting costs and ensuring public to comply with this Law.

39.

National Measure :	Postal Law No 5584		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	UB	**Name :**	Ministry of Transport

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
97/67/EC		(Compatibility: Partial*)

(*) Operator and regulatory body are not seperated.

Summary of the Turkish Legislation

40.

National Measure :	Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	STB	**Name :**	Ministry of Industry and Trade

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
68/365/EEC		(Compatibility: Partial)
68/366/EEC		(Compatibility: Partial)
64/223/EEC		(Compatibility: Partial)
68/363/EEC		(Compatibility: Partial)
68/364/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

Whole name of this Law is "The Law of Chambers of Commerce and Industry, Chambers of Commerce, Chambers of Industry, Chambers of Maritime Commerce, Trade Exchanges and Turkish Chambers of Commerce, Industry, Maritime Commerce and Trade Exchanges.

It regulates the definitions, establishments, duties and responsibilities, field of responsibilities and operations of Chambers and exchanges mentioned above and comprise 93 items.

41.

National Measure	:	Law on Passport No 5682	
Responsible Authorities:			
Abbreviation	:	İÇİŞLERİ	**Name** : Ministry of Interior

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
73/148/EEC	**Article ?** :	Differences regarding duration of travel document shall be abolished from the Law.

Summary of the Turkish Legislation

The Law regulates the matters like from which border gates that foreigners and Turkish citizens can entrance and exit to Turkey, people whose entry to Turkey is forbidden, passport kinds, visa types and relevant authorities that can give visa.

42.

National Measure :	Law on the Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	İÇİŞLERİ	**Name :**	Ministry of Interior

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
64/223/EEC		(Compatibility: Partial)
65/264/EEC		(Compatibility: Partial)
66/162/EEC		(Compatibility: Partial)
67/43/EEC		(Compatibility: Partial)
67/530/EEC		Approximation will be completed after the harmonisation of Turkish legislation to Council Directive 73/148/EEC.
67/531/EEC		(Compatibility: Partial)
67/532/EEC		(Compatibility: Partial)
67/654/EEC		(Compatibility: Partial)
68/192/EEC		(Compatibility: Partial)
68/363/EEC		(Compatibility: Partial)
68/365/EEC **68/366/EEC**	**Article : 1 & 7**	"Since working permanently and temporarily in water issues are considered among the works which Turkish citizens may exercise in the Article, it is thought that the people who will exercise such professions have no freedom of residence and providing services, while the people who will exercise food issues have freedom of residence and providing services as they are not banned."
68/367/EEC		(Compatibility: Partial)
68/368/EEC		(Compatibility: Partial)
68/415/EEC		(Compatibility: Partial)
70/451/EEC		(Compatibility: Partial)
70/522/EEC		(Compatibility: Partial)

71/18/EEC	**Article 1 :**	"Except for the people willing to come to Turkey to exercise a profession or trade exclusively reserved for Turkish citizens, who could not be reconciled with Turkish usage and custom and political requirements, who do not have affordable living standards to have a legal life during the period they want to stay in Turkey, who are not permitted to enter Turkey, who violate peace and security; the foreigners who are not Turkish citizen or permitted to enter Turkey due to the Laws or who entered Turkey according to the provisions of Law on Passport have the right to reside and travel in Turkey in the framework of the clauses and conditions within the Laws. (This right is partially coherent since it is restricted in the lands out of the village.)
73/148/EEC		(Compatibility: Partial)
74/556/EEC		(Compatibility: Partial)
74/557/EEC		(Compatibility: Partial)
82/489/EEC		(Compatibility: Partial)
93/96/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

This Law involves regulations concerning residence and travels of foreigners in Turkey. In this concept, there are regulations about to whom will not be given residence permit, duration of residence permits, renovating, missing and deportation procedures.

43.

National Measure :	Law on Pharmacists and Pharmacies No 6197		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	SB(MOH)	**Name :**	Ministry of Health

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
73/148/EEC	**Article 2 :**	"Being Turkish citizen is required in order to exercise pharmacy in the territory of the Republic of Turkey."

Summary of the Turkish Legislation

The conditions to pursue the profession of pharmacy are specified in the Article 1 of the Law. These conditions are:

- to have Turkish nationality,
- to hold a diploma from a faculty of pharmacy in Turkey,
- to have this diploma confirmed to the Ministry of Health.

A Turkish pharmacist possessing a diploma awarded by a faculty of pharmacy in a foreign country has to prove his/her professional qualifications before a committee and if it is decided that there is unavailable courses in the training programme attended in foreign country in comparison with that of Turkey, it is required to succeed an exam before a committee in line with the programme defined by faculties of pharmacy.

44.

National Measure :	Law on Foreign Investment Incentive No 6224[9]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	HM	**Name :**	Undersecretariat of Treasury

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
64/222/EEC		(Compatibility: Partial)
64/224/EEC		(Compatibility: Partial)
64/428/EEC		(Compatibility: Partial)
64/429/EEC		(Compatibility: Partial)
68/365/EEC		(Compatibility: Partial)
68/366/EEC		(Compatibility: Partial)
64/223/EEC		(Compatibility: Partial)
68/363/EEC		(Compatibility: Partial)
68/364/EEC		(Compatibility: Partial)
70/522/EEC		(Compatibility: Partial)
70/523/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

According to the Provisions Relating to Invisible Transaction of Circular No. I-M of the Central Bank of the Republic of Turkey related to Decree No.32 on the Protection of the Value of the Turkish Currency, regulated in harmony with "Code of Liberalization of Capital Movements" applied to OECD countries, in the framework of Law on Foreign Investment Incentives No 6224 and Petroleum Law,

- non-residents who established a company, participated in a new or existing company or made an investment by opening a branch in Turkey can directly transfer their profits, revenues, dividends and similar earnings through banks and special finance institutions,
- non-residents who purchase all kinds of securities and other capital market instruments through banks and intermediary institutions which are authorized under the capital market legislation can transfer dividends, revenues and the interest income of these securities through banks and special finance institutions.

[9] According to preliminary findings; "Law on Foreign Investment Incentive No 6224" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **88/361/EEC.**

45.

National Measure :	Law on Association of Turkish Engineers and Architects Chambers No 6235		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	CSGB	**Name :**	Ministry of Labour and Social Security

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
67/43/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

46.

National Measure :	Law on Nursery No 6283		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	SB(MOH)	**Name** :	Ministry of Health

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
73/148/EEC	**Article 3** :	"Within the scope of the provisions of this Act, only Turkish women entitled to carry out nursing shall exercise this profession."

Summary of the Turkish Legislation

This Act introduces provisions such as the use of the title of nurse, competence and minimum training criteria of nurses.

It is provided in the Law that only women who is not above age of 25 and attended to a school of a three-year duration after having completed secondary school can use the title of nurse (Article 1).

In practice, however, training of nurses had been provided within both nursery colleges of four- year courses and nursery high schools of two-year courses before the year of 1996. Since this year, the training duration of nurses has been started to be given as four- year training courses at a high school of a four-year duration on the level of university education.

The exercise of this profession is confined to Turkish women (Article 3).

Confirmation and recognition of diplomas in nursing is laid down by the foundation law of the Ministry of Health. In line with this law; for the recognition of diplomas of a nurse attended the all required courses in a nursery collage in the territory of a foreign country, it is needed to provide a document from the Ministry of Education, indicating the equality of the training programme applied in this country with that of in Turkey and submit it to the Ministry of Health.

Yet, as to diplomas awarded from a nursery high school in a foreign country, procedure related to the afore mentioned document is carried out by the Committee on Higher Education instead of the Ministry of Education.

Within the framework of the Act, assistants of nurses are appointed among the Turkish women who are age of 18 and completed the primary school. In addition, attendance to a probation programme as specified in the Act is essential.

47.

National Measure :	Law on Petroleum No 6326[10]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MENR	**Name :**	Ministry of Energy and Natural Resources

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
64/428/EEC	Articles : 53, 64 & 121	Exclusive rights of Turkish Petroleum Corporation
	Article 12 :	Granting of licences relating to the petroleum activities
69/82/EEC	Article 12 :	Granting of licences relating to the petroleum activities

Summary of the Turkish Legislation

In 1954, a liberal Petroleum Law has been put into force for opening oil explorations to private (domestic/foreign) companies. The Law governs all oil exploration and exploitation activities. In 1973, a number of provisions of the Petroleum Law were amended on the basis of a nationalistic petroleum policy which consequently resulted in declining of the exploration activities by foreign companies. In 1980, the Government adopted new incentive measures for the purpose of attracting foreign investors, such as permitting oil producing companies to export 35 percent petroleum and natural gas produced from onshore and 45 percent petroleum and natural gas produced from offshore. In 1998, through amendment of certain articles of the Petroleum Law further incentives were provided. By means of the latest amendment of the Petroleum Law in 1994, stock companies (judicial private persons – both domestic and foreign) were entitled to obtain certificate in relation to refining, transportation and storage activities.

Turkey is divided into 18 petroleum districts. Most of the explorations have so far been conducted in the southeast Anatolia. The Ministry of Energy and Natural Resources has the functional responsibility of coordinating the petroleum activities through its General Directorate of Petroleum Affairs. The General Directorate awards permits, exploration licenses and production leases and certificates.

Petroleum Rights:

i.Permit

A non-exclusive permit may be granted for a specified period, covering all or part of the land described in the application form for geological investigation

ii.License

A license permits the holder to conduct geological investigation and the exclusive right to perform exploratory or development drilling in the area covered and to produce petroleum. A license area is 50.000 hectares and the term of a license is four years.

iii.Lease

A lease confers on the lessee the right to explore, develop, produce petroleum and to

[10] According to preliminary findings; "Law on Petroleum No 6326" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **94/22/EC.**

transport the petroleum produced in the area concerned as well as sell it in every phase over the validity period of his right is in force. A lease area is at most 25.000 hectares and the term of a license is 20 years. The licensees and the lessees are obliged to pay rental for each licensee and lease areas and they are also liable to pay for a royalty of one-eight of the petroleum produced and stored from the license or lease.

iv.Certificate

A certificate confers upon its holder the right to conduct only the operations stated in the certificate except for operations which depend upon the issue of a permit, license or lease. The term of a certificate is 30 years.

v.Incentives

- The geological and drilling expenditures incurred by the license in any year is deducted from the total rental required to be paid for that year. In offshore exploration, amount of rentals may be reduced by fifty percent depending on the water depth and working conditions.
- The Petroleum Law puts a limit of 55 percent on rate of income tax.
- Holders of Petroleum rights can import, free of customs and other import taxes and dues, all the materials, fuels, transport vehicles (land, sea and air), otherwise not available in Turkey up to the end of the year 2020.
- Oil companies benefit from the rate of exchange guarantee for the remittance of the imported capital.
- Oil explorations are exempted from VAT under the provisions of the Value Added Tax Law.

On the other hand, work is underway on incorporating the related provisions for restructuring of the natural gas sector into the Petroleum Law.

48.

National Measure :	Commercial Law No 6762[11]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Adalet B STB	**Name :**	Ministry of Justice Ministry of Industry and Trade

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
64/222/EEC		(Compatibility: Partial)
64/224/EEC		(Compatibility: Partial)
64/223/EEC		(Compatibility: Partial)
70/522/EEC		(Compatibility: Partial)
86/653/EEC	In the Directive regarding the relations between commercial agencies and their clients, “commercial agency"refers to the self-employed intermediaries (not employed in the enterprise on behalf of which they are working), who are authorised to run the negotiations about purchasing and selling the properties on behalf of another person or to make contracts permanently on behalf and on account of a third person. The issues mentioned in the Directive are set forth in the Articles 116-135 under the Title “Agency"in the Eighth Chapter of Turkish Commercial Code. In general, the relevant provisions in the Turkish Commercial Code are substantially coherent with the Directive. However, on certain issues, it includes more detailed and advanced provisions. However, on certain issues, the provisions of the Turkish Commercial Code are not sufficient or not detailed when compared with the Directive. Whereas, - it is mentioned that the provisions f the Directive shall not be implemented particularly in the transactions concerning Commodity Eexchange, - the obligation of the client to give required documents (and information) to the commercial agency and other obligations of the client is regulated, - it is regulated in Article 8 that the agency has the right of wage even after the conclusion of the contract between the agency and its client, - the right to take the comission fee between the successor and predecessor agency is mentioned in Article 9, within the context of defining the amount of the commission to be received by the commercial agency in the second paragraph of Article 12, the issue of examining and copying commercial books and documents of the client is regulated,	

[11] According to preliminary findings; "Commercial Law No 6762" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **613/91/EEC, 68/151/EEC, 77/91/EEC, 78/855/EEC, 89/666/EEC, 78/660/EEC, 54/7037/ECSC, 53/30/ECSC, 66/21/ECSC, 53/31/ECSC, 54/37/ECSC, 77/187/EEC, 80/987/EEC, 88/627/EEC** and **91/533/EEC.**

	- it is regulated in Article 14 that a certain-period agency contract is converted to a non certain periodic contract if it is carried out even after the conclusıon of the certain period by both parties in the Directive; but there is no regulation in Turkish Commercial Code regarding these issues. Moreover, concerning non-certain period agency contract, while a sole third-month notice period is envisaged to terminate the contract in Article 13 of the Turkish Commercial Code; the Directive envisages progressive minimum periods, which differ according to the period the contract is in force (Article15), the right of indemnity (scope and amount) of the commercial agency , regulated in Article 17 is not regulated in Turkish Commercial Code as detailed as in the Directive. Finally, the prohibition of competition, which is also a sort of restricting commercial activities of the commercial agency even after the contract between the client and the agency has terminated, has been regulated in the Directive in detail. For example, in the Directive provisions such as the written notification of the matter, restricting the prohibition within a geographical area and within a certain group of clients, fixing the term of validity for not more than two yearsafter termination of the contract. These issues have not been regulated in the Turkish Commercial Code in detail.

Summary of the Turkish Legislation

Acceptance Date : 29.6.1956

Effective Date : 1.1.1957

The Commercial Code is a component part of the Civil Code.

It consists of 5 main parts: (1) Commercial enterprise (2) Companies (3) Negotiable Instruments (4) Maritime Trade (5) Insurance Law

The Commercial Code (C.C) is based on principle of commercial enterprise Commercial enterprise's role in modern economic systems is more important than that of business transactions or trader himself.

In occasions deemed commercial, provisions of the CC. Are applied before general rules. For example interest is put into force even it is not laid down as a condition, lack of restriction for interest rates and interest on interest are exceptions of general rules which put in order by C.C.

Conflicts between traders or that of deemed commercial for one party or even the parties are not trader but deal with C.C. are solved before commercial courts.

Companies that took place in C.C as follows: General Partnership Limited Partnership, Limited Partnership in which the Capital is Divided into Shares, Corperation and Limited Liability Company. Corperatives are regulated by a special law. All these companies have legal personality which is different from those of the persons who create them. And also all of them are "merchants" and therefore must fulfil the obligations of merchants. Additionally ordinary partnership is regulated in Code of Obligations.

Negotiable Instruments can be classified according to rights they reprasent as bills of exchange (code) share certificates, and commodity bills.

Bills of exctange regulated in C.C. are draft, bond and check All of them can be formed as payable to the order, in the name of someone or payable to the bearer. But only check formed as payable to the bearer.

A Newly set commission is working to review the Code.

49.

National Measure :	Law on Forestry No 6831		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	Orman	**Name** :	Ministry of Forestry

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
63/262/EEC	**Article 2** :	About areas which will be left out of forest areas.
67/530/EEC	**Article 57** :	About reforestation of suitable degraded forestlands by public authorities, or other juridical or natural persons and allocation of these areas to local villages
67/654/EEC	**Article 30** :	Marketing of forest products harvested from state forests.
	Article 31 :	About the villages which have productive state forest in their administrative boundary and their demand for fuel-wood and other wood materials.
	Article 32 :	About the villages, which have degraded forest area in their administrative border and the small towns whose population, is less than 2,500 and supplying their demands of forest products.
	Article 34 :	About the villages or small towns which have state forest in their administrative boundary and supplying their demands of forest products.
	Article 40 :	About employment of the focal people in forestry activities.
	Article 50 :	About management of privately owned forests and afforestation, administration and protection of them.
	Article 57 :	About reforestation of suitable degraded forestlands by public authorities, or other juridical or natural persons and allocation of these areas to local villages
	Article 67 :	About standards of seeds of forest trees, which will be used in, private or stately owned nurseries and certification of seeds or seedlings.

Summary of the Turkish Legislation

This law is the main law about management and protection of forests among other forestry related regulations. Definition of forests, types of management, legal position of forest villages and their development, ownership of forests, reforestation and afforestation issues are the main concerns of the law. The law composes seven main sections:

1. General Provisions

Definition of Forests, Management and Types of Forests

2. State Forests

Transfer and Development of Forest Villages

Protection of Forests

Range and Grazing issues

Protection Forests

National Parks

Production and Marketing

3. Forests under the ownership of juridical persons

Management of forests and afforestation Administration an protection

4. Private forests

Bordering, mapping, management and afforestation Protection

5. Common Provisions

6. Different Provisions

7. Provisional Provisions

50.

National Measure :	Law on Chambers of Agriculture and Chambers of Agriculture Union No 6964[12]		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MARA	**Name :**	Ministry of Agriculture and Rural Affairs

EU Reference	Necessary Changes in Turkish Legislation	
63/261/EEC		(Compatibility: Full *)
63/262/EEC		
65/1/EEC		
67/530/EEC		
67/531/EEC		
68/192/EEC		
68/415/EEC		
74/557/EEC		

(*) *"Even though there is no harmonization problem with regard to the Law on Chambers of Agriculture and Chambers of Agriculture Union compared to the EU Reference, but structure and functioning of Turkish Chambers of Agriculture and Chambers of Agriculture Union should be in line that of the Chambers of Agriculture of the European Union."*

Summary of the Turkish Legislation

In the first part of the law, the foundation aim, working areas, responsibilities, and the functioning of the Turkish Agricultural Chambers are mentioned.

In the second part, the foundation aim, working areas, responsibilities, and the functioning of the Turkish Union Agricultural Chambers are mentioned.

In the third part, the common provisions are mentioned.

Generally in this law, there is no provision restricting the membership of foreign real persons to the Turkish Agricultural Chambers and the Turkish Union Agricultural Chambers, that's why the law is fully harmonized with the relating EU regulation.

[12] According to preliminary findings; "Law on Chambers of Agriculture and Chambers of Agriculture Union No 6964" also stands as corresponding Turkish legislation vis-à-vis EU references **2118/78/EEC.**

51.

National Measure :	Law on Agricultural Combat and Agricultural Quarantine No 6968		
Responsible Authorities:			
Abbreviation :	MARA	**Name :**	Ministry of Agriculture and Rural Affairs

EU Reference	**Necessary Changes in Turkish Legislation**	
74/556/EEC		(Compatibility: Partial)

Summary of the Turkish Legislation

This law covers the import, export, and transportation within the country boundaries of all plants, and their protection against diseases and harms. Also import, export, production, preparation, sale and usage of the instruments and medicines used for agricultural combat are subjected to this law.

The sixth part of the law lays down provisions about import, export, production, sale and control of the instruments and medicines used for agricultural combat.

Other EU References in the scope of the Freedom to Provide Services which are in the evaluation by the relevant public institutions

	EU Reference
1.	Directive 1999/42/EC of the European Parliament and of the Council of 7 June 1999 establishing a mechanism for the recognition of qualifications in respect of the professional activities covered by the Directives on liberalisation and transitional measures and supplementing the general systems for the recognition of qualifications
2.	Council Directive 69/77/EEC of 4 March 1969 amending the Council Directive of 7 July 1964 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in manufacturing and processing industries falling within ISIC Major Groups 23-40 (Industry and small craft industries)
3.	Directive 98/84/EC of the European Parliament and of the Council of 20 November 1998 on the legal protection of services based on, or consisting of, conditional access

ANNEX 1

Approximation of Turkish Legislation to that of Acquis

Freedom to Provide Services[1]

"DRAFT"

Progress Database Progress Layout
(Progress Editor Version 8.34)

[1] ***Except Financial Services.***

Abbreviation	Name
???	Sorumlu Kurulusun Tespit Edilemediði Mevzuat İçin
ABGS	Secretariat General for European Union
Adalet B	Ministry of Justice
Bag-Kur	Social Security Organisation for Self-employed
BBDK	Banking Regulation and Audit Council
BIB	Ministry of Public Works and Settlement
BOTAŞ	Petroluem Pipeline Cooperation
BYEGM	Prime Ministry, DG-Press and Information
Cabinet	Cabinet
Cevre	Ministry of Environment
Coastgua	Coastguard Headquarters
CSGB	Ministry of Labour and Social Security
DIB	Ministry of Foreign Affairs
DIE	State Institute of Statistics
Dis.Bak.	Ministry of Foreign Affairs
DM	Undersecretariat for Maritime Affairs
DPT	State Planning Organization
DS Per.	Department of State Personnel
DSI	State Hydrolic Works
DTM	Undersecreteriat of Foreign Trade
GAP BKI	Southeastern Anatolia Project Regional Dev. Admin.
GM	Undersecretariat of Customs
HM	Undersecretariat of Treausry
İçisleri	Ministry of Interior
IHK UK	Higher Committee on Human Rights
İlbank	Bank of Provinces
KB	Ministry of Culture
KGM	Generale Directorate of Highways
KOSGEB	Small & Medium Industry Development Organisation
Maliye	Ministry of Finance
MARA	Ministry of Agriculture and Rural Affairs
MCCB	Money-Credit Coordination Board
MEB	Ministry of National Education

Abbreviation	Name
MENR	Ministry of Energy and Natural Resources
MGK	National Security Council (NSC)
MGKGNSEK	The General Secretariat of NSC
MTA	Mineral Exploration and Research Directorate
Orman	Ministry of Forestry
ÖID.	Privatisation Administration
PTT	Turkish Postal Administration
RK	Competition Board
RTUK	Radio and Television Supreme Council
S. Emp.	State Employment Authority
Sayıstay	Board of Auditors
SB (MOH)	Ministry of Health
SPK	Capital Market Board
SSK	Social Insurance Institution
STB	Ministry of Industry and Trade
TAEA	Turkish Atomic Energy Authority
TCDD	General Directorate of State Railways
TCMB	The Central Bank of the Republic of Turkey
TEAS	Turkish Electricity Generation & Transmission Co.
TEDAS	Turkish Electricity Distribution Company
TEKEL	General Directorate of Monopoly
Telekom	Turkish Telecom
TKI	Turkish Coal Enterprise
TPE	Turkish Patent Institute
TSE	Turkish Standards Institution
TTK	Turkish Hard Coal Enterprise
TUBITAK	Scientific & Technical Research Council of Turkey
TUR	Ministry of Tourism
TURKEXIM	Export Credit Bank of Turkey
UB	Ministry of Transport
VGM	General Directorate of Waqfs
YÖK	The Council of Higher Education

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
2	Council Directive 73/148/EEC of 21 May 1973 on the abolition of restrictions on movement and residence within the Community for nationals of Member States with regard to establishment and the provision of services	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Not
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Partial
		Law on Passport No 5682 (Official Gazette No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law on Private Hospitals No 2219			Law	01.01.2022	01.01.2022	SB (MOH)	Partial
		Law on Opticians No 3958 (Official Gazette Date: 4.12.1941, No: 4703)			Law	30.12.1940	04.03.1941	SB (MOH)	Partial
		Law on Pharmacists and Pharmacies No 6197 (Official Gazette date: 24.12.1953, No 8591)			Law	18.12.1953	24.12.1953	SB (MOH)	Partial
		Law on Nursery No 6283 (Official Gazette Date: 28.2.1954, No: 8647)			Law	15.02.1954	28.02.1954	SB (MOH)	Partial
		Law on Exercise of Medical Professions No 1219 (Official Gazette Date: 14.4.1928, No: 863)			Law	14.04.1928	14.04.1928	SB (MOH)	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
3	Council Directive 75/368/EEC of 16 June 1975 on measures to facilitate the effective exercise of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of various activities (ex ISIC Division 01 to 85) and, in particular, transitional measures in respect of those activities	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
4	Council Directive 93/96/EEC of 29 October 1993 on the right of residence for students	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law Concerning Foreigners Studying in Turkey No 2922 (Official Gazette No: 18196)			Law	14.10.1983	19.10.1983	Icisleri,Y	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
5	Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data	Not defined	No	Medium-term					
	Progress data	Civil Code No 743 (Official Gazette Date: 4.4.1926)			Law	17.02.1926	04.10.1926	Adalet B	Partial
		Law of Obligations No 818 (Official Gazette Date: 29.4.1926)			Law	22.04.1926	04.10.1926	Adalet B	Partial
		Penal Code No 765 (Official Gazette Date: 13.3.1926)			Law	01.03.1926	13.07.1926	Adalet B	Partial
		Law on Judicial Records No 3682 (Official Gazette Date: 29.11.1990)			Law	22.11.1990	29.11.1990	Adalet B	Partial
		Law on Civil Servants No 657 (Official Gazette Date: 23.7.1965)			Law	14.07.1965	23.07.1965	DS Per.	Partial
		Law on Notaries No 1512 (Official Gazette Date: 5.2.1972)			Law	18.01.1972	05.05.1972	Adalet B	Partial
		Advocacy Law No 1136 (Official Gazette Date: 7.4.1969)			Law	19.03.1969	07.07.1969	Adalet B	Partial
		Law on Banks No 4389 (Official Gazette Date: 23.6.1999)			Law	18.06.1999	23.06.1999	BBDK	Partial
		Law on Public Procurement No 2886 (Official Gazette Date: 10.9.1983, No: 18161)			Law	08.09.1983	01.01.1984	Maliye,BIB	Partial
		Draft Law on Protection of Personnal Data			Draft law	31.12.2003	31.12.2003	Adalet B	Full
6	Directive 1999/42/EC of the European Parliament and of the Council of 7 June 1999 establishing a mechanism for the recognition of qualifications in respect of the professional activities covered by the Directives on liberalisation and transitional measures and supplementing the general systems for the recognition of qualifications	Not defined	No	Not defined					
	Progress data								

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
7	Council Directive 63/261/EEC of 2 April 1963 laying down detailed provisions for the attainment of freedom of establishment in agriculture in the territory of a Member State in respect of nationals of other countries of the Community who have been employed as paid agricultural workers in that Member State for a continuous period of two years	Approximation to be completed after accession	No	Not defined					
	Progress data	Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Partial
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
8	Council Directive 63/262/EEC of 2 April 1963 laying down detailed provisions for the attainment of freedom of establishment on agricultural holdings abandoned or left uncultivated for more than two year	Approximation to be completed after accession	No	Not defined					
	Progress data	Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Partial
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full
		Law on Forestry No 6831 (Official Gazette Date: 31.8.1956, No: 9402)			Law	31.08.1956	08.09.1956	Orman	Partial
9	Council Directive 65/1/EEC of 14 December 1964 laying down detailed provisions for the attainment of freedom to provide services in agriculture and horticulture	Approximation to be completed after accession	No	Not defined					
	Progress data	Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Partial
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
10	Council Directive 67/530/EEC of 25 July 1967 concerning the freedom of nationals of a Member State established as farmers in another Member State to transfer from one holding to another	Approximation to be completed after accession	No	Not defined					
	Progress data	Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Partial
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full
		Law on Forestry No 6831 (Official Gazette Date: 31.8.1956, No: 9402)			Law	31.08.1956	08.09.1956	Orman	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
11	Council Directive 67/531/EEC of 25 July 1967 concerning the application of the laws of Member States relating to agricultural leases to farmers who are nationals of other Member States	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Full
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Full
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
12	Council Directive 67/532/EEC of 25 July 1967 concerning freedom of access to co-operatives for farmers who are nationals of one Member State and established in another Member State	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on the Establishment of Cooperatives No 1163 (Official Gazette date 10 May 1969, No 13195){Amendment No 3476 (Date of Adoption 6.10.1988, Date of Entry into Force 25.10.1988, Official Gazette No 19970)}			Law	24.04.1969	10.05.1969	MARA	Full
13	Council Directive 67/654/EEC of 24 October 1967 laying down detailed provisions for the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in forestry and logging	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Forestry No 6831 (Official Gazette Date: 31.8.1956, No: 9402)			Law	31.08.1956	08.09.1956	Orman	Partial
		Law on National Afforestation and Erosion Control Mobilisation No 4122 (Official Gazette Date: 26.7.1995, No: 22355)			Law	23.07.1995	26.07.1995	Orman	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
14	Council Directive 68/192/EEC of 5 April 1968 concerning freedom of access to the various forms of credit for farmers who are nationals of one Member State and established in another Member State	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Full
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Full
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full
		Law on Support of the Development of Forest Villagers (ORKÖY) No 2924(Official Gazette Date 20.10.1983, No 18197)Amended by Law No 3763 & Law No 4127			Law	17.10.1983	20.10.1983	Orman	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
15	Council Directive 68/415/EEC of 20 December 1968 concerning freedom of access to the various forms of aid for farmers who are nationals of one Member State and established in another Member State	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Land Registration No 2644 (Official Gazette Date: 29.12.1934, No: 2892)			Law	22.12.1932	29.12.1934	MARA	Full
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full
		Law on Support of the Development of Forest Villagers (ORKÖY) No 2924(Official Gazette Date 20.10.1983, No 18197)Amended by Law No 3763 & Law No 4127			Law	17.10.1983	20.10.1983	Orman	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
16	Council Directive 71/18/EEC of 16 December 1970 laying down detailed provisions for the attainment of freedom of establishment in respect of self-employed persons providing agricultural and horticultural services	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Villages No 442 (Official Gazette Date: 7 April 1924, No: 68)			Law	18.03.1924	07.04.1924	Icisleri	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
17	Council Directive 64/222/EEC of 25 February 1964 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities in wholesale trade and activities of intermediaries in commerce, industry and small craft industries	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Commercial Law No 6762 (Official Gazette Date: 9.7.1956,No: 9353)			Law	29.06.1956	01.01.1957	Adalet B,S	Partial
		Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law No 2025 (Menafii Umumiyeye Müteallik Ýmtiyazat Hakkýndaki 10 Haziran 1326 tarihli Kanuna Bazý Maddeler Tezyiiline ve Bu Kanunun Bazý Maddelerinin Ýlgasýna Dair Kanun) (Officail Gazette Date 2.7.1932, No: 2139)			Law	25.06.1932	02.07.1932	???	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
18	Council Directive 64/224/EEC of 25 February 1964 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of intermediaries in commerce, industry and small craft industries	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Commercial Law No 6762 (Official Gazette Date: 9.7.1956,No: 9353)			Law	29.06.1956	01.01.1957	Adalet B,S	Partial
		Law of Obligations No 818 (Official Gazette Date: 29.4.1926)			Law	22.04.1926	04.10.1926	Adalet B	Partial
		Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law No 2025 (Menafii Umumiyeye Müteallik Ýmtiyazat Hakkýndaki 10 Haziran 1326 tarihli Kanuna Bazý Maddeler Tezyiiline ve Bu Kanunun Bazý Maddelerinin Ýlgasýna Dair Kanun) (Officail Gazette Date 2.7.1932, No: 2139)			Law	25.06.1932	02.07.1932	???	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
19	Council Directive 64/427/EEC of 7 July 1964 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in manufacturing and processing industries falling within ISIC Major Groups 23-40 (Industry and small craft industries)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on the Apprenticesship and Vocational Training No 3308 (Official Gazette No: 19139)			Law	05.06.1986	19.06.1986	MEB	Partial
		Draft Proposal for Law of SIS (DÝE)			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	DIE	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
20	Council Directive 64/428/EEC of 7 July 1964 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in mining and quarrying (ISIC Major Groups 11-19)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law of Mine No 3213 (Official Gazette No: 18785)			Law	04.06.1985	15.06.1985	MENR	Partial
		Law on Petroleum No 6326 (Official Gazette No: 6326)			Law	16.03.1954	16.03.1954	MENR	Partial
		Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Draft Proposal for Law of SIS (DÝE)			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	DIE	Partial
21	Council Directive 64/429/EEC of 7 July 1964 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in manufacturing and processing industries falling within ISIC Major Groups 23-40 (Industry and small craft industries)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
22	Council Directive 68/365/EEC of 15 October 1968 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in the food manufacturing and beverage industries (ISIC Major Groups 20 and 21)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 (Official Gazette No: 7457)			Law	08.03.1950	15.03.1950	STB	Partial
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
23	Council Directive 68/366/EEC of 15 October 1968 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in the food manufacturing and beverage industries (ISIC Major Groups 20 and 21)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 (Official Gazette No: 7457)			Law	08.03.1950	15.03.1950	STB	Partial
		Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
24	Council Directive 69/77/EEC of 4 March 1969 amending the Council Directive of 7 July 1964 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in manufacturing and processing industries falling within ISIC Major Groups 23-40 (Industry and small craft industries)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data								
25	Council Directive 69/82/EEC of 13 March 1969 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons engaging in exploration (prospecting and drilling) for petroleum and natural gas (ISIC ex Major Group 13)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Petroleum No 6326 (Official Gazette No: 6326)			Law	16.03.1954	16.03.1954	MENR	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
85	Council Directive 82/470/EEC of 29 June 1982 on measures to facilitate the effective exercise of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in certain services incidental to transport and travel agencies (ISIC Group 718) and in storage and warehousing (ISIC Group 720)	Not defined	No	Medium-term					
	Progress data	Law on Travel Agencies and the Union of Travel Agencies No 1618 (Official Gazette Date: 28.09.1972,No: 14320)			Law	14.09.1972	28.09.1972	TUR	Partial
		Draft Proposal for Law Concerning Travel Agencies and Union of Travel Agencies			Draft law	31.12.2003	31.12.2003	TUR	Unknown

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
86	Council Directive 67/43/EEC of 12 January 1967 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons concerned with: 1. Matters of 'real estate' (excluding 6401) (ISIC Group ex 640) 2. The provision of certain 'business services not elsewhere classified' (ISIC Group 839)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Association of Turkish Engineers and Architects Chambers No 6235 (Official GazetteNo: 8625)			Law	27.01.1954	04.02.1954	CSGB	Partial
		Law on Trade Unions No 2821 (Official Gazette No: 18040)			Law	05.05.1983	07.05.1983	CSGB	Partial
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
87	Council Directive 63/607/EEC of 15 October 1963 implementing in respect of the film industry the provisions of the General Programme for the abolition of restrictions on freedom to provide services	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on the Cinema, Video & Musical Works No 3257 (Official Gazette Date: 7.2.1986, No: 19012)			Law	23.01.1986	07.02.1986	KB	Partial
88	Second Council Directive 65/264/EEC of 13 May 1965 implementing in respect of the film industry the provisions of the General Programmes for the abolition of restrictions on freedom of establishment and freedom to provide services	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
89	Council Directive 68/369/EEC of 15 October 1968 concerning the attainment of freedom of establishment in respect of activities of self-employed persons in film distribution	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on the Cinema, Video & Musical Works No 3257 (Official Gazette Date: 7.2.1986, No: 19012)			Law	23.01.1986	07.02.1986	KB	Partial

Turkey										***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
90	Council Directive 70/451/EEC of 29 September 1970 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in film production	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
91	Council Directive 68/367/EEC of 15 October 1968 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in the personal services sector (ISIC ex Major Group 85): 1. Restaurants, cafes, taverns and other drinking and eating places (ISIC Group 852), 2. Hotels, rooming houses, camps and other lodging places (ISIC Group 853)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Trade Unions No 2821 (Official Gazette No: 18040)			Law	05.05.1983	07.05.1983	CSGB	Partial
		Law on Encouragement of Tourism No 2634 (Official Gazette date: 16 March 1982, No 17635)			Law	12.03.1982	16.03.1982	TUR	Partial
		Draft Proposal for Law Concerning Encouragement of Tourism			Draft law	31.12.2003	31.12.2003	TUR	Unknown
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
92	Council Directive 68/368/EEC of 15 October 1968 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in the personal services sector (ISIC ex Major Group 85): 1. Restaurants, cafes, taverns and other drinking and eating places (ISIC Group 852), 2. Hotels, rooming houses, camps and other lodging places (ISIC Group 853)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Trade Unions No 2821 (Official Gazette No: 18040)			Law	05.05.1983	07.05.1983	CSGB	Partial
		Law on Encouragement of Tourism No 2634 (Official Gazette date: 16 March 1982, No 17635)			Law	12.03.1982	16.03.1982	TUR	Partial
		Draft Proposal for Law Concerning Encouragement of Tourism			Draft law	31.12.2003	31.12.2003	TUR	Unknown
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
93	Council Directive 82/489/EEC of 19 July 1982 laying down measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment and freedom to provide services in hairdressing	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
94	Council Directive 64/223/EEC of 25 February 1964 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities in wholesale trade	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Commercial Law No 6762 (Official Gazette Date: 9.7.1956,No: 9353)			Law	29.06.1956	01.01.1957	Adalet B,S	Partial
		Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 (Official Gazette No: 7457)			Law	08.03.1950	15.03.1950	STB	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
95	Council Directive 66/162/EEC of 28 February 1966 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons engaging in the provision of electricity, gas, water and sanitary services (ISIC Division 5)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Electricity Market No 4628			Law	01.03.2001	02.03.2001	MENR	Full
		Law on Natural Gas Market No 4646			Law	18.04.2001	02.05.2001	MENR	Full

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
96	Council Directive 68/363/EEC of 15 October 1968 concerning the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons in retail trade (ISIC ex Group 612)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 (Official Gazette No: 7457)			Law	08.03.1950	15.03.1950	STB	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
97	Council Directive 68/364/EEC of 15 October 1968 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in retail trade (ISIC ex Group 612)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 (Official Gazette No: 7457)			Law	08.03.1950	15.03.1950	STB	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
23	Council Directive 68/366/EEC of 15 October 1968 laying down detailed provisions concerning transitional measures in respect of activities of self-employed persons in the food manufacturing and beverage industries (ISIC Major Groups 20 and 21)	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Foreign Investment Incentive No 6224 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	HM	Partial
		Law on Turkish Chambers and Stock Exchanges No 5590 (Official Gazette No: 7457)			Law	08.03.1950	15.03.1950	STB	Partial
		Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
100	Council Directive 74/556/EEC of 4 June 1974 laying down detailed provisions concerning transitional measures relating to activities, trade in and distribution of toxic products and activities entailing the professional use of such products including activities of intermediaries	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Agricultural Combat and Agricultural Quarantine No 6968 (Official Gazette date: , No 8615)			Law	18.01.1954	23.01.1954	MARA	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
101	Council Directive 74/557/EEC of 4 June 1974 on the attainment of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of activities of self-employed persons and of intermediaries engaging in the trade and distribution of toxic products	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Residence and Travelling of Foreigners in Turkey No 5683 (Official Gazette Date: 24 July 1950, No: 7564)			Law	15.07.1950	24.07.1950	Icisleri	Partial
		Law amending "Law No 5683" No 4360 (Official Gazette No: 23344)			Law	14.05.1998	16.05.1998	Icisleri	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Law on the Chambers of Agriculture and the Chambers of Agriculture Union No 6964 (Official Gazette Date: 23 May 1957, No: 9614)			Law	06.05.1957	23.05.1957	MARA	Full
102	Council Directive 75/369/EEC of 16 June 1975 on measures to facilitate the effective exercise of freedom of establishment and freedom to provide services in respect of itinerant activities and, in particular, transitional measures in respect of those activities	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Law on Tradesmen and Craftsmen No 507 (Official Gazette No: 11770)			Law	17.07.1964	04.08.1964	STB	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown

Turkey									***03.10 Principles and conditions [06.10]***
No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
103	Council Directive 86/653/EEC of 18 December 1986 on the coordination of the laws of the Member States relating to self-employed commercial agents	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Commercial Law No 6762 (Official Gazette Date: 9.7.1956,No: 9353)			Law	29.06.1956	01.01.1957	Adalet B,S	Partial
		Law on Crafts and Services Reserved For Turkish Nationals in Turkey No 2007 (Official Gazette Date: 16 June 1932, No: 21261)			Law	11.06.1932	16.06.1932	CSGB,Icisl	Not
		Draft Proposal for Law on Work Permits for Foreign Nationals			Draft law	01.01.2022	01.01.2022	CSGB	Unknown
		Draft Law on New Commercial Code			Draft law	31.12.2003	31.12.2003	Adalet B,S	Unknown

Turkey ***03.10 Principles and conditions [06.10]***

No.	EU Reference	Date envisaged for future introduction	Approximated	Priority	Additional information	Comment to EU measure			
		National Reference **D R A F T**			*Status of Law (Existing Law – Draft Law) (L – DL)*	Date of actual / proposed Adoption	Date of actual / proposed Entry into Force	Responsible Authorities	Compatibility (AC evaluation) Full, Partial, Not, Unknown
104	Directive 98/48/EC of the European Parliament and of the Council of 20 July 1998 amending Directive 98/34/EC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations	Not defined	No	Not defined					
	Progress data	Draft Law Relating to the Preparation and Implementation of Technical Legislation on Products			Draft law	30.06.2001	31.12.2001	DTM	Full
		Draft Regulation on the Exchange of Information Between Turkey and EU on Technical Regulations			Draft law	30.09.2001	31.12.2001	DTM	Unknown
105	Directive 98/84/EC of the European Parliament and of the Council of 20 November 1998 on the legal protection of services based on, or consisting of, conditional access	Not defined	No	Not defined					
	Progress data								
106	Directive 97/67/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 1997 on common rules for the development of the internal market of Community postal services and the improvement of quality of service	Not defined	No	Medium-term					
	Progress data	Postal Law No 5584 (Official Gazette Date 8.3.1950, No: 7451)			Law	02.03.1950	08.03.1950	UB	Partial